

1 الإعلامي السعودي مفيد النويصر:  
”من الصفر“ إلى أصعب الأرقام

2 سواعد طيران ناس الشابة ..  
تقترب للجمهور أكثر

3 ملف خاص.. الحج نبع الفنون: الجداريات  
والسجاد ورسومات المستشرقين

4 جازان لؤلؤة الجنوب: المخلاف  
الشليماني، موطن الفل والكادي

**flynas**<sup>®</sup>  
طيران ناس

## طيران يحصد الذهب A GOLD STANDARD AIRLINE



طيران ناس يفوز بجائزة سكاى تراكس العالمية  
flynas WINS SKYTRAX AWARD





د. عبد العزيز محمد الشهراني

استشاري العقم وأطفال الأنابيب  
وجراحة المناظير النسائية



د. محمد أحمد عقدي

استشاري العقم وأطفال الأنابيب  
وجراحة المناظير النسائية  
بمدينة الملك فهد الطبية (سابقاً)



د. وجيه يوسف العلي

استشاري أمراض النساء والولادة  
و طب الأمومة والجنين والحمل الحرج



د. مaysa حسن محمد

استشارية نساء وولادة

# بنون Bnoon

زينة الحياة ...

## طاقم طبي متكامل بإشراف استشاريون سعوديون بتخصصات دقيقة

### الخدمات

- تشخيص وعلاج تأخر الحمل بطرق الحمل المساعدة
- وحدة ومختبر أطفال أنابيب مجهز بأحدث الأجهزة والتقنيات العالمية
- الكشف المبكر عن الأمراض الوراثية
- فحص جينات و كروموسومات الجنين أثناء الحمل
- جميع إجراءات سحب عينات من الجنين، السائل الأمنيوسي أو المشيمة
- خدمات استشارية في مجال طب الأجنة وما قبل الحمل
- فحوصات ما بعد الولادة وصحة المرأة
- متابعة الحمل والولادة
- المتابعة والتخطيط للحمل الحرج
- متابعة حمل التوائم
- تشخيص وعلاج الاجهاض المتكرر
- الاشعة التفصيلية للكشف عن العيوب الخلقية
- الاشعة التفصيلية لقلب الجنين



رعاية طبية في جو من الخصوصية ونتائج إيجابية عالية



bnooncenter

السعودية - الرياض - حي الشهداء - شارع ابو جعفر المنصور - هاتف : ٩٦٦ ١١ ٤٤٤٨٠٨٠



## أصالة وإشراق



بخور طبيعي دهن عود



زعفران فاخر لبان حوجري



عطور شرقية هدايا نادرة



مباخر مميزة معمول خاص



@heritagealoud

heritagealoud

00966 55 151 1110

00966 11 414 0155

الرياض - المعيقليّة الثانية  
الدور الأرضي (تجزئة) محل رقم ١٨٢  
الدور الثاني (جملة) محل رقم ٢٨٤



مجموعة متنوعة من الفلل والشقق  
الأنيقة بتصميمات عصرية منفذة بأحدث  
المفاهيم الهندسية



فيلاتتي السكنية في الرياض والخبر

- ✓ جميع الفلل والشقق مكيفه كونسلت مخفي
- ✓ ضمانات تصل الى ٢٥ سنة
- ✓ جميع الفلل واجهاتها رخام او حجر ميكانيكي
- ✓ مواقع جديده ومطورة

ارقم التواصل



Marketing Consulting  
and Studies

Branding

Annual Reports

publishing and PR

Campaign

Media production

Printing solutions

event management  
and Organizing

استشارات ودراسات  
توثيقية

علامات تجارية

تقارير سنوية

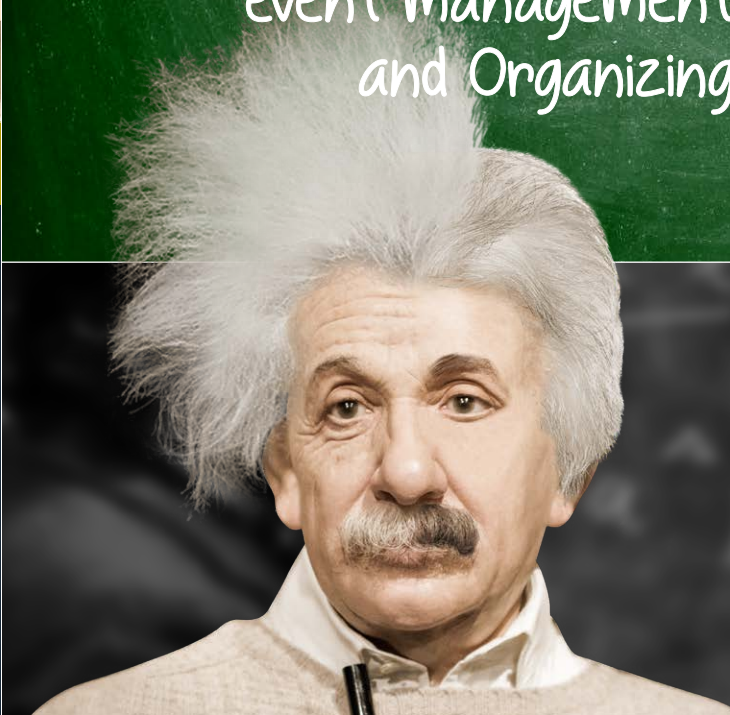
علاقات عامة ونشر

حملات إعلانية

إنتاج إعلامي

حلول طباعة

تنظيم معارض  
ومؤتمرات



"عندما يتعرض العقل الساكن لقوة خارقة  
من العصف الذهني فإنها تدفعه لذروة الإبداع"





## ابدأ رحلتك مع باقة الزوار من اتصالات واستمتع بأوسع تغطية في الإمارات

استمتع بأروع العروض على المطاعم، وسائل النقل والترفيه بقيمة تصل لغاية 1,500 درهم

احصل على بطاقة باقة الزوار من أي من مراكز اتصالات واستمتع باستخدام بيانات الموبايل ودقائق المكالمات بالإضافة إلى العديد من الخصومات والتغطية الواسعة لشبكة WiFi على امتداد دولة الإمارات.

استمتع بما يناسبك

800101 | @ @ @ @  
etisalat.ae/visitorline

Etisalat  
Visitor  
Line



## CONTINUING TO EARN YOUR LOYALTY



## “سكاي تراكس” العالمية.. إنجازكم

DEAR GUEST,

Welcome to flynas, the airline that is always proud of your continued confidence to travel with us.

This confidence you have given us has translated into continued recognition from the aviation sector. With the blessings of Allah Almighty and your support, we have won the prestigious Skytrax award for the Best Low-Cost Airline in the Middle East twice in a row.

This confidence is not a recent phenomenon; it is the product of a long, hard yet successful journey over the years. Your loyalty is a major reason for our pioneering status in low-cost aviation in the Middle East, and we are constantly developing to guarantee you a great travel experience.

In 2018, we decided to expand our roster of destinations – an area where we traditionally excel – and we identified several new and unique summer destinations to suit your needs. This resulted in us carrying a record-breaking 3 million passengers over the first half of this year.

Our continuing development is not limited to offering new destinations but also extends to improving our products and travelers' experiences. For example, we have focused on developing the flynas app for smartphones and it is now used by more than 2 million guests.

We also launched the new naStream entertainment service on all our domestic and international flights. It is a service that can be enjoyed through your smart devices free of charge.

I would like to take this opportunity to congratulate you on the blessed Hajj season, during which we welcome pilgrims from all over the world. We pride ourselves on serving the guests of Allah and we annually transport over 200,000 pilgrims on board our aircraft.

In this issue, we highlight the important work of our Corporate Communications and Marketing division. I invite you to read about our hard-working team that connects with our guests, exceeds their expectations, and analyzes data to improve the quality of our services. It is also responsible for conducting feedback surveys during flights or through more conventional means such as by phone or through our website and social media channels. I would like to emphasize that your views are important to us and we always take them seriously.

Thank you again for your trust, confidence and loyalty, and see you on board soon.

Bandar Al-Muhanna  
CEO, flynas

ضيوفنا المسافرين،

أهلاً بكم في طيران ناس الذي يفخر دوماً بثقتكم  
لاختيار السفر معنا..

الثقة التي منحتموها لنا، أثمرت على أرض الواقع، فحققنا بفضل الله ثم بدعمكم الفوز بجائزة “سكاي تراكس” العالمية للمرة الثانية على التوالي كأفضل طيران اقتصادي في الشرق الأوسط. هذه الثقة ليست وليدة اليوم وإنما هي استمرار لمسيرة طويلة تكلفت بالنجاح، حيث كان ولاؤكم سبباً رئيسياً لريادتنا الطيران الاقتصادي في الشرق الأوسط، لذا نعدكم باستمرار في التطوير وتقديم كل ما يوفر لكم تجربة سفر رائعة.

في عام ٢٠١٨ قررنا كنوع من التطوير التوسع في وجهات جديدة، كان لنا فيها سبق الريادة، ونجحنا بكم في الوصول إلى وجهات صيفية تناسب رغباتكم، وهذا ما أوصلنا لكسر حاجز الـ ٣ ملايين مسافر خلال النصف الأول من هذا العام، عبر فئات سفر مختلفة تناسب احتياجات الجميع.

هذا التطوير لم يكن قصراً على التوسع في الوجهات الجديدة فحسب، بل أيضاً في منتجاتنا، وتسهيل تجربة المسافرين معنا، فقد تجاوزنا أكثر من ٣ مليون مستخدم لتطبيق طيران ناس للأجهزة الذكية. كما أطلقنا خدمة جديدة تزيد من متعة سفركم على متن رحلاتنا وهي خدمة البث الترفيهي naStream على متن جميع رحلاتنا الداخلية والدولية، حيث يمكن الاستمتاع بخدمتنا مجاناً وعن طريق أجهزتك الذكية.

أعتمد الفرصة لأبارك لكم موسم الحج المبارك والذي نستقبل فيه الحجاج من كل أنحاء العالم، ونفتخر بخدمة ضيوف الرحمن الذين يتجاوز عددهم سنوياً ٢٠٠ ألف حاج على متن طائراتنا. ختاماً.. الاتصال المؤسسي والتسويق واجهة لكل منظومة، لذا أدعوكم للتعرف على قطاع التسويق والاتصال المؤسسي في طيران ناس الذي يعد جسر التواصل مع ضيوفنا المسافرين ويلبي تطلعاتهم ويقرأ المؤشرات والمعطيات للارتقاء بنوعية خدماتنا، كما أنه المعني بعمل استطلاعات الرأي العام سواء أثناء الرحلة أو عبر وسائل قياس الرأي المتعارف عليها، من خلال الهاتف أو عبر المواقع الإلكترونية ووسائل التواصل الاجتماعي. ونؤكد في هذا السياق أن آراءكم تهمنا وتأخذها في عين الاعتبار.

شاكرين لكم ثقتكم مرة أخرى، ونتمنى أن نراكم دائماً على متن رحلاتنا.

بندر المهنا  
الرئيس التنفيذي لطيران ناس



coway

# لنجعل كل قطرة تتحدث عن نفسها

- مياه نقيّة
- راحة من عناء النقل
- توفير



## برّادات تحلية منزلية

/samnan\_holding  
/samnan.holding  
@customercare@samnan.com.sa

920022255  
www.samnan.com.sa

سمنان  
الحلول المياه  
خبراء المضخات و حلول المياه

### BRIEFING

Issue 30 - August / September 2018

1

#### NETWORK

Where do you want to go with flynas? 10



10

2

#### NAS PEOPLE

flynas Wins the Skytrax Award for the second consecutive year: flynas, the national Saudi carrier and leading low-cost airline in the Middle East, has made another remarkable national achievement by winning the Skytrax Award. 60



60

3

#### DIALOGUE

Mufid Al-Nuwaiser: The leading Saudi broadcaster talks to flynas about how his humble beginnings drove him down a path of success. 62



62

4

#### HERITAGE

The Pearl: We explore the origins of the pearl and what makes it such a coveted jewel worldwide. 80



80

### المحتويات

العدد 30 - ذوالقعدة / ذوالحجة 1439

1

#### شبكة الخطوط

إلى أين تود السفر مع طيران ناس؟ 10

2

#### ناس ناس

حصل "طيران ناس" الناقل الوطني السعودي للعام الثاني على التوالي جائزة "سكاى تراكس" العالمية كأفضل طيران اقتصادي في الشرق الأوسط في إنجاز جديد تحقق بثقة ضيوفنا المسافرين واستمرار دعمهم لمسيرة عملنا. 60

3

#### حوار العدد

الإعلامي السعودي مفيد النويصر: شاب سعودي بإطلاقة ملؤها الثقافة والتعذيب، نهل من الجوع وتعلم من الصبر حتى وصل إلى القمة، تصدر ببرنامجه التلفزيوني "من الصفر" مؤشرات المشاهدة على أوسع نطاق ثلاث سنوات متتالية. 62

4

#### تراث

اللؤلؤ.. العاطفة والجاذبية والأساطير: ألهم مخيلة الكثيرين، فاستنهض همهم وطاقتهم نحو استخراجها، وصوغ الكثير من الحكايا والأساطير حوله، فأبدعوا شعراً ونثراً في سر وجوده وأماكنه وأنواعه، فتغنت به الشعوب كما نشيت بسببه الكثير من الحروب. 80

22



FOR ADVERTISING AND SUGGESTIONS:

KSA  
Mobile: +966506993873  
Phone: +966112886588  
Info@forgoodadv.com

TURKEY  
Mobile: +905312377133

Project Manager  
Bilal Al Mahaini

PR & Publishing Manager  
Bahsar Al-Khammash

Cheif Editor  
Hani Nadeem

Editing Manager  
Mustafa Abu Jabal

Creative Director  
Hussain Mohamed Al-Bakri

Art Director  
Emad Ali

المدير الإبداعي  
حسين محمد البكري

المدير الفني  
عماد علي

رئيس التحرير  
هاني نديم

مدير تحرير  
مصطفى أبو جبال

مدير المشروع  
بلال المهديني

مدير العلاقات العامة والنشر  
بشار الخماش

المشرف العام  
موسى بحري

General Supervisor  
Mousa Bahri

مدير التحرير  
أحمد المسيند

Manging Editor  
Ahmad Al Musained

تصدر مجلة "طيران ناس" الخاصة بشركة طيران ناس من قبل "فرقود" للدعاية والإعلان  
جميع المواد المنشورة والصور المرفقة، تتمتع بحماية الحقوق الفكرية والملكية، ويمنع إعادة إنتاج أو نشر المواد كلياً أو جزئياً بدون إذن من الناشر.  
الآراء الواردة في المجلة لا تعبر بالضرورة عن رأي طيران ناس.



حسن تعلم طفلك  
مع عالمنا من  
خبراء الإنجليزية



## المجلس الثقافي البريطاني يقدم لكم **Primary Plus**

أكثر من مجرد دورة لغة إنجليزية!  
حصرياً للصغار في الرياض وجدة!

**طور ثقة طفلك لتمكينه  
من التواصل بالإنجليزية**

**برايمري بلس ستارتر و برايمري بلس** هما دورتان جديدتان في  
اللغة الإنجليزية تم تصميمهما خصيصاً للأطفال بين 6 - 10 عام.

إن دوراتنا الجديدة المصممة وفق الحاجة توفر للصغار المهارات  
اللغوية اللازمة لتمكينهم من التواصل مع الآخرين بفعالية،  
وتمدهم بمهارات الحياة الأساسية ليستطيعوا مواجهة تحديات  
المستقبل بثقة في المدرسة وفي حياتهم المهنية.

تاريخ الدورات من 15/09/2018 إلى 19/12/2018  
لتسجيل طفلك الآن اتصل بنا على 920003668

[www.britishcouncil.sa](http://www.britishcouncil.sa)

# PRESTIGE24



f 24gayrimenkulkurumsal

24gayrimenkul

[www.prestige24.com.tr](http://www.prestige24.com.tr)

**PRESTIGE24**

للتواصل والاستعلام 00905330666180 00905312377133



إمسح هنا





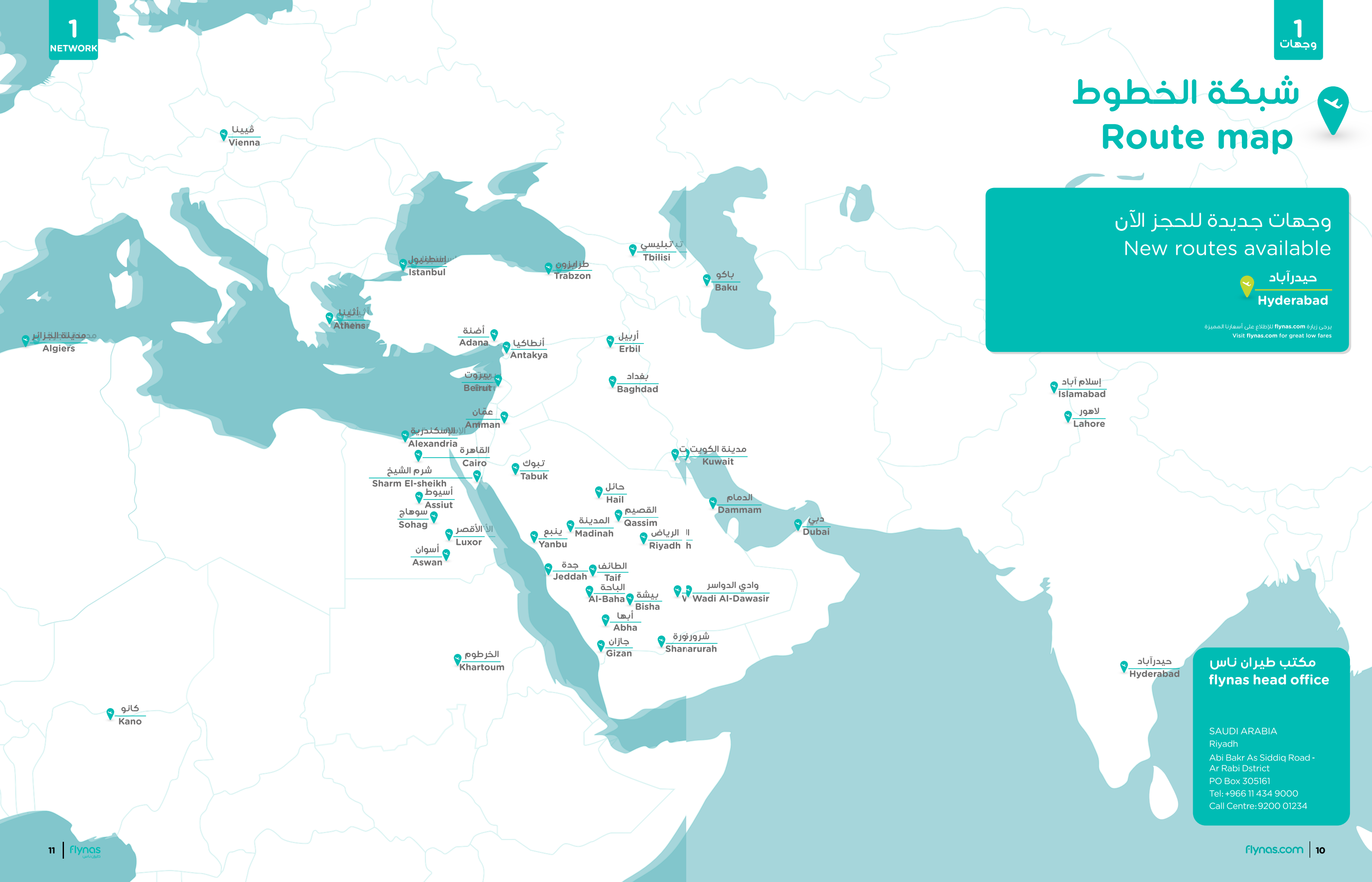
# شبكة الخطوط Route map



وجهات جديدة للحجز الآن  
New routes available

حيدرآباد  
Hyderabad

يرجى زيارة [flynas.com](http://flynas.com) للاطلاع على أسعارنا المميزة  
Visit [flynas.com](http://flynas.com) for great low fares



إسلام آباد  
Islamabad  
لاهور  
Lahore

حيدرآباد  
Hyderabad

مكتب طيران ناس  
flynas head office

SAUDI ARABIA  
Riyadh  
Abi Bakr As Siddiq Road -  
Ar Rabi District  
PO Box 305161  
Tel: +966 11 434 9000  
Call Centre: 9200 01234



be respected. A cancellation must be made ahead of time. If invited a second time, you are generally not allowed to reject. Generosity in full swing The next step is in preparing the meal, which commonly consists of rice and meat or chicken. The meal should be substantial enough so that the guests don't feel embarrassed in addition to cold drinks. The host should not remove the food before the guest has finished eating, and the former shouldn't get up before the latter. The guests can be accompanied by other guests or family members. Yes, the current global etiquette of eating and hospitality is of Arab origin. Therefore, no form of etiquette is better than that adopted from Islamic morals. ■

وهل داري مفتوحة لكل من شاء؟ فاستحي الأعرابي، وأسرع إلى جواده دون أن ينطق بكلمة، وعندما ابتعد، تلثم حاتم وامتنطى جواده ولحق به، فلما قابله حيّاه وقال له: من أين أنت قادم يا أخا العرب؟ فأجابه الأعرابي: من عند حاتم الطائي، فسأله حاتم: وما كانت حاجتك عنده؟ فأجاب الأعرابي: كنت جائعاً فأطعممني وعطشاً فأسقاني. وعندما كشف حاتم عن وجهه وهو يضحك، سأل حاتم الطائي الأعرابي: لماذا كذبت علي؟ فأجابه الأعرابي: والله لو قلت غير ذلك لما صدقني أحد من العرب ولقالوا عني مجنوناً ولذهبت المروعة من الناس.

رواه البخاري ومسلم: "مَنْ كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليُكرم ضيفه". ومن أشهر العرب في إكرام الضيف حاتم الطائي الذي صار مضرب المثل في ذلك، أيضاً كان عبد الله بن جدعان، من مُطعمي قريش، كهاشم بن عبد مناف، فهو أول من عمل الفالودج للضيف، والصحابي الجليل عمر بن عبيد الله الصحابي الذي اشتهر بالكرم والسخاء أيضاً نسمع عن هرم بن سنان وكعب بن مامة، وغيرهم الكثير. ←

الكرم وسم العرب ووشمهم وبه عرفوا ومن غيره أنكروا  
Arabs have been renowned for their generosity throughout the ages

فزملوه حتى ذهب عنه الروح، فقال لخديجة: "أي خديجة مالي لقد خشيت على نفسي؟" - فأخبرها الخبر - فقالت خديجة: "كلا أبشر، فو الله لا يخزيك الله أبداً، فو الله إنك لتصل الرحم، وتصدق الحديث، وتحمل الكل، وتكسب المعدوم، وتقري الضيف، فقد كان النبي محمد صلى الله عليه وسلم، يُعطي عطاءً من لا يخشى الفقر، وجعل من إكرام الضيف سمة بارزة من سمات المؤمنين، فقال فيما

**تلك قصة من منات القصص** المعروفة عن كرم العرب وعاداتهم في إكرام ضيفهم. وكمال وفادتهم وحسن الجيرة والإجارة وإغاثة الملهوف ومساعدة من احتاج. فالكرم وسمهم ووشمهم وبه عرفوا ومن غيره أنكروا!!.

**الضيافة لغة ومعنى** كتعريف بسيط، فإن الضيافة أو إكرام الضيف، هي علاقة بين الضيف والمضيف وعمل يجعل المرء مضيافاً، صفت الرجل ضيفاً وضيافة: نزلت به ضيفاً وملت إليه، كما أنها أفعال تأتي من عادات كل بيئة فهي تختلف من دولة لأخرى ومن جنسية لما يغايرها، وهي أيضاً تنعكس على فلسفة المسكن وعاداته وتقاليده العربية الأصيلة، إذ أن المضيف لم يكن يأنف أن يعتبر نفسه عبداً للضيف، ويرى في ذلك غاية الكرم، يقول المقنع الكندي: وإنني لعبد الضيف ما دام ثاوياً وما لي سواها شبيمة تشبه العبد.

**أول ضيف وأول مضيف** كان نبي الله إبراهيم عليه السلام، أول عربي يضيف الضيف لما قدم للملائكة عجلًا حينئذٍ أي مشوياً نزلًا وضيافة معروفة، فقد سمي بأبي الضيفان، وكان النبي محمد صلى الله عليه وسلم، أعظم الناس في إكرام الضيف على الإطلاق، وصفته زوجته خديجة أم المؤمنين بمثل ذلك من أيام الجاهلية، فلما دخل عليها فرعاً مما لقي في الغار بعد نزول سورة اقرأ وقال: "زملوني"



ضيافة العرب ووفادتهم

## الإتيكيت من أصول عربية!

يُحكى أن أعرابياً قصد دار حاتم الطائي بعد عشاء وسفر طويل طلباً للراحة والطعام والشراب، وكان قد سمع الكثير عن كرمه ومروءته، إلا أن حاتماً قابله بحفاوة شديدة وسأله عم يريد، فأجابه الأعرابي: والله إني متعب من السفر، وشديد الجوع والعطش، فقصدتك لما سمعته عن كرمك بين العرب، فقال له حاتم متصنفاً:



# دبل مشوي double grilled



## جديد

### Modern hospitality etiquette

Several writings have discussed hospitality, especially in the Arab communities. Strict rules have generally been set for guests including informing the host ahead of the time if they have an allergy. Guests also shouldn't hesitate about asking what they should wear, and they shouldn't bring other guests including children before asking the host. Flowers are a recommended gift to be sent to the host two hours before arrival. When eating, the napkin should be put on the legs and clothes should be protected from food and liquids.

Guests should sit comfortably, but they shouldn't start eating unless the host indicates that it is okay. It is inappropriate to use the mobile at the table or talk with food in the mouth. It is also inappropriate to blow on hot food loudly. Guests should apologize if they cough on the table. Guests should thank the host at the end of the invitation and express gratitude the day after by sending a letter or email of thanks or simply making a phone call. It is inappropriate to thank the host again when meeting him or her by chance or after a long time. When rejecting an invitation, common etiquette should →

”زرياب“  
الأندلسي  
سبق في سن  
”برتوكولات“  
المائدة  
Ziryab of  
Andalusia is  
often cited as  
the pioneer  
of dining  
etiquette

والبشاشة في وجهه، حتى أن “قوغل” - وهو لقب لرجل من الخزرج يسمى أبناءه بالقواغل ومنهم صحابة أجلاء - كان معروفاً بكرمه ونجده، وكان إذا حل به الضيف أو استجار به رحب به وقال: “قوغل حيث شئت فأنت آمن”، أي سير حيث شئت، فالدارُ دارك وأنت آمن -ياذن الله-، وكان مشهوراً بكرمه وحسن ضيافته، حتى قال الشاعر:

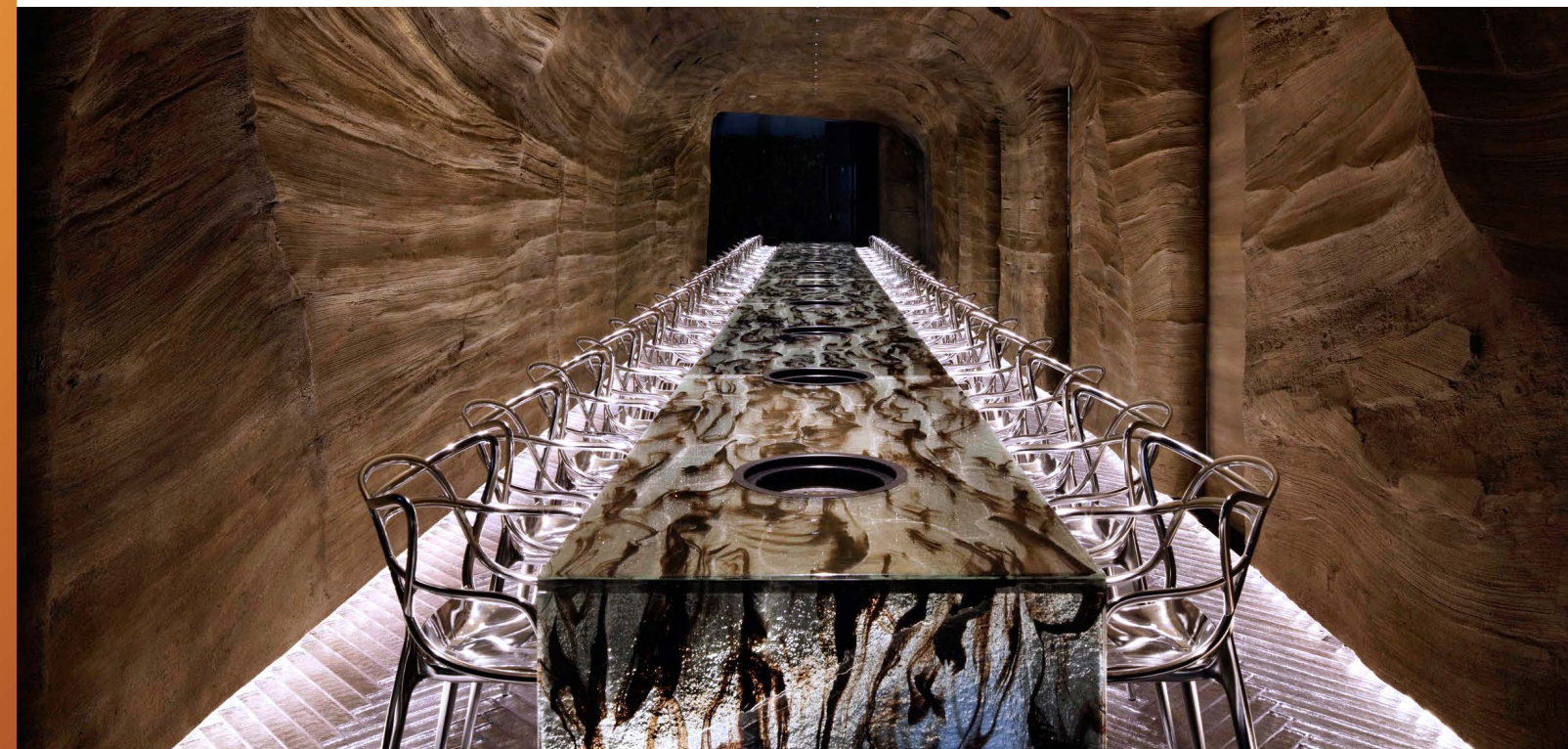
بشاشة وجه المرء خير من القرى فكيف بمن يأتي به وهو ضاحك.

### عادات وأصول متوارثة

لم تختلف المائدة العربية وأدابها قديماً وحديثاً إلا في مظهرها نتيجة الاختلاط بالثقافات والجنسيات المختلفة، يُحكى أن زرياب رجل البلاط في الأندلس وقد إليها حضارة “بغداد” في القرن الثالث فظهر نجمه وذاع صيته، وأصبح رجل البلاط الأول في قرطبة، لا سيما بعد أن سَنَّ للأمراء هناك أنظمة وطقوساً في آداب الأكل وتقديم الموائد، ومن ذلك كان يقول: “ينبغي أن تبدأ الوجبات بالحساء، يتبعها الطبق الرئيس من السمك أو اللحم أو الطيور، وتختتم بالقواكه والمكسرات”، وبذلك يكون لـ”زرياب” أسبقية أوروبية في سن “برتوكولات” المائدة وتأطير وتحديد نظم المائدة السلطانية، ←

### عادات وأصول

جعلت البيئة العربية الضيافة أسلوب حياة بسبب ما فرصته على ساكنيها من ترحال متكرر وسفر دائم، فكان البدو قديماً يشعلون النار في الليل ليهتدي إليها من ضل سبيله في الصحراء، فيحسنون إليه ويكرمونه ويرشدونه. وكانوا يحتفرون من لا يكرم ضيفه وينظرون إليه بإشفاق، على أنه دون غيره وفاقد لأخلاقه، فهم يرون أن “الضيف ضيف الله”، وإن قرى الضيف ميسور أي إكرامه، بل أكثر من ذلك أنهم كانوا يُسرون بقدومه، فمجنيته يبعث الخير على كل من حضر في تلك الأوقات، لأنهم يذبحون الذبائح فيأكلون بمعيته فهو إذن من مصادر الخير، وإذا ما حل ضيف في بيت وامتنع عن الأكل والشراب أو ما يسمى بـ “الممالحة” فإن الشخص المضيف المعزب يضيق بضيفه ويتوقع منه سوءاً، أما إذا ذاق الضيف الطعام أو الشراب وحقق الممالحة فإن المعزب يأمن شر الضيف. وكان للعرب مراسم خاصة في استقبال الضيف قديماً، فالمراسم و”البرتوكولات” التشريعية تبدأ، من إفساح المكان الواسع للضيف







Managing Water...  
for Better Future...



still been influenced by other cultures and nationalities. Ziriyab, a courtier of Andalusia, arrived with a knowledge of the culture of Baghdad. He then became a courtier at Córdoba and set the rules for eating and presenting the tables. He said meals should start with soup, then the main dish and finally the fruits or nuts. Ziriyab was a pioneer in setting the protocols of the table. He came up with the idea of a covered table and replaced metal cups with crystal cups. He reviewed the tools used to make the food and trained the chefs. This form of etiquette was adopted by Louis XIV of France 300 years ago.

The anonymous author of a 13th century Andalusian cookbook, translated by food journalist Charles Perry, defined the Arab table as one that served dishes including sbounek, lozinj, zalabia, kanafa and qatayef. It has been said that the queen of Scandinavia was keen to follow an Islamic diet. Ibn al-Rumi and Badi' al-Zaman al-Hamadani has discussed the importance of food and the way it is offered. Al-Shafi, when he arrived in Baghdad, sat in the house of writer Zaafarani who wrote regularly about all kinds of food and drink and gave it to his slave to prepare them. At one point Shafi added a dish to the list, delighting Zaafarani who later released the slave. →



## “Arabs had special rituals when delivering hospitality. They would provide a spacious sitting place for the visitor and constantly smile at him”

الدعوة، أو الأطفال إلا بعد سؤال أصحاب الدعوة. وتأتي الأزهار والورود في طليعة الهدايا المستحبة، الهدايا التي ترسل إلى سيّدة المنزل، قبل وصول الضيف بساعتين على الأقل، وعند تناول الطعام يجب وضع القوطة على القدمين، والحرص على حماية الملابس من فئات الأطعمة أو الحساء أو أي سوائيل أخرى. ومن غير المستحب وضع قوطة المائدة في أي مكان آخر على الصدر. يجب الجلوس باسترخاء عند تناول الطعام، ويمنع المرفقين ←

الزهور والورود هدايا مستحبة لسيّدة المنزل  
Flowers and roses are attractive and appropriate gifts for a female host

والشراب ويقدمها لجاريته لكي تحضرها وحتى يحصى أنواع الطعام، وذات مرة أخذ الشافعي الورقة من الجارية وزاد صنفاً من الطعام، فلما علم الزعفراني أعتق الجارية فرحاً وسروراً بذلك.

**إتيكيت الضيافة الحديثة**  
حديثاً ناقشت العديد من المؤلفات فنون الضيافة وكيفية استقبال الضيف خاصة في المجتمعات العربية، ووضعت له قواعد صارمة كان من بينها ضرورة إعلام أصحاب الدعوة قبل وقت مناسب من تلبية الدعوة، ما إذا كان المدعو يعاني من حساسية تجاه بعض الأطعمة، والتعني عليهم بلباقة إعداد وجبة تتلاءم مع حالته الصحية، كما لا يجب تردد المدعو عند تلقي أي دعوة، في السؤال عن نوع الملابس التي ينبغي عليه ارتداؤها، في حال لم يتم ذكر ذلك بوضوح، ولا يجوز أن يصطحب المدعو شخصاً آخر لم توجه إليه



حتى أنه نشر فكرة الطاولة المغطاة، كما استبدل الأقداح المعدنية الثقيلة بأقداح البور، وحدد وظيفة أدوات الطعام، بل والطهارة والمشرفين على المائدة القائمين على خدمة الضيوف، وهو ما تطور حالياً إلى علم الموائد ومراسم الطعام أو “الإتيكيت” التي سنّها وعمل بها الإمبراطور الفرنسي “لويس الرابع عشر” قبل ما يقارب من (٣٠٠) عام.  
يقول كتاب الطبخ الأندلسي الذي ترجمه “تشارلز بيرري” تعريفاً بالمائدة الأندلسية، كانت المائدة العربية تضم إعدادات أكلات كـ “السبونيك” و “اللورينج” و “الزلابية” و “الكنافة” و “القطائف” بالشرح الدقيق والمفصل، ويروى أن ملكة البلاد الاسكندنافية “أكريستينا” كانت تحرص على اتباع نظام غذائي إسلامي فتستورد منتجات الشرق وفواكهه.  
وقد قال “ابن الرومي”، ومقامات “بديع الزمان الهمذاني” في وصف بعض الأكلات وطرق تقديمها، ويروى أن الإمام الشافعي نزل حين وصوله إلى بغداد بالمؤرخ والكاتب المشهور “الزعفراني”، وكان “الزعفراني” يكتب كل يوم رقعة يدون فيها أنواع الطعام





الصحة  
مفتاح  
السعادة.  
حج مبرور  
وسعي مشكور

YOUR  
EXTRAORDINARY  
HAJJ JOURNEY  
BEGINS WITH A  
SIMPLE STEP



Created in Switzerland, **GINCOSAN**, **GINSANA** and **SONGHA NIGHT** capture the very best that nature has to offer to bring you a range of high quality formulas that **improve your mental performance, strengthen the immune system and ameliorate your quality of sleep**. Those are the perfect solutions to make the most of your fulfilling Hajj journey.



على المائدة، بل يجب إغافهما إلى جانب الجسم، ولا يبدأ الضيف بتناول الأطعمة أو المشروبات إلا بعد إشارة من المضيف كما أنه من غير اللائق أن يستخدم الضيف الهاتف المحمول، على المائدة أوتحدث وفي فيه طعام، كما لا يصح أن يبرد الطعام الساخن بالنفخ عليه بصوت مرتفع، ويجب على الضيف الاستئذان والاعتذار، إذا انتابه السعال على المائدة. لابد أن يوجه الضيف الشكر في نهاية الدعوة ومن آداب الضيافة، أن يعبر عن امتنانه في اليوم التالي من خلال إرسال بطاقة شكر أو رسالة إلكترونية أو غير الهاتف. ومن غير المستحب تكرار الشكر حين الالتقاء به صدقة، أو بعد مرور وقت طويل على الدعوة. وعند رفض الدعوة، يجب مراعاة قواعد الـ"إتيكيت" في ذلك أن تكون قبل الموعد بوقت كافٍ بيوم أو يومين ويمنع منعاً باتاً رفض الدعوة، في حال تلقى دعوة أخرى.

#### الوجه الطلق أول الكرم ومنتهاه

ومن "إتيكيت" الضيافة التعجيل بتقديم الطعام والذي يتكون في الغالب من طهي اللحم مع الأرز أو الدجاج وتكون الوجبة كبيرة كي لا يشعر الضيف بالحرج، بالإضافة إلى بعض المشروبات الباردة، ومن الآداب التي يراعيها المضيف كذلك ألا يرفع المائدة قبل أن يأخذ الضيف كفايته من الطعام، وكذلك لا يشيع قبله ثم ينصرف ويتركه لأن ذلك يجرح الضيف، وقد يشارك الضيف بعض الأصدقاء أو أفراد العائلة للمشاركة في وجبة مع الضيف خصوصاً إذا كانت وجبة الطعام كبيرة كي لا يشعر الضيف بالحرج من تناوله وحده وجبة طعام كبيرة. بلى؛ إن أصول إتيكيت العالمي اليوم للموائد والضيافة من أصول عربية، ولعله لا إتيكيت يعلو أبداً على الأخلاق التي زرعها إسلامنا فينا والذي يقتضي أن نقدم البشاشة قبل الزاد. ■

إتيكيت  
العالمي  
للضيافة من  
أصول عربية  
Global  
hospitality  
etiquette has  
strong Arab  
origins

host and his wife Khadija described him as such. When he came to her afraid of what he saw in the cave where a verse of the Holy Qur'an was revealed to him, Khadija told him that God wouldn't harm him because he had a great sense of kinship, honesty and hospitality. He used to give freely with no fear of poverty and made generosity a tradition for Muslims. Bukhari and Muslim said that he who believes in God should have a sense of hospitality. Al-Tai has become a role model for generosity as well as

Abdullah bin Jadaan, Omar bin Obaidallah, Haram bin Sanan, Kaab bin Manama and Hashem bin Abed Mounaf.

#### Traditions, habits

The harsh Arab environment made hospitality a way of life because residents were constantly travelling. Bedouins used to start a fire at night so that it could be found by anyone who was lost in the desert. They were intolerant of those who didn't have a sense of hospitality. They saw the visitor as a visitor of God that always arrived

with good tidings. A host would get annoyed if a visitor refused to eat and drink and vice versa. Arabs had special rituals when delivering hospitality. They would provide a spacious sitting place for the visitor and constantly smile at him. Qawqal from Khazraj was known for his hospitality. When a visitor came to him he would first tell him that his guests were safe.

#### Etiquette heritage

The Arab table has not differed much but has →





اتصالات

احصل على 1GB من البيانات  
و 200 دقيقة لإجراء المكالمات  
واستقبالها مقابل 150 درهماً أسبوعياً  
اشترك في باقة الحج الخاصة بنا

استمتع بالبقاء على اتصال بأفراد عائلتك وأصدقائك أثناء أدائك للحج عبر باقة تجوال دولي  
مميّزة، صممت لتمنحك 1GB من البيانات و 200 دقيقة لإجراء المكالمات واستقبالها مقابل  
150 درهماً. الباقة صالحة لمدة أسبوع اعتباراً من إجراء أول مكالمة أو اتصال بالإنترنت.

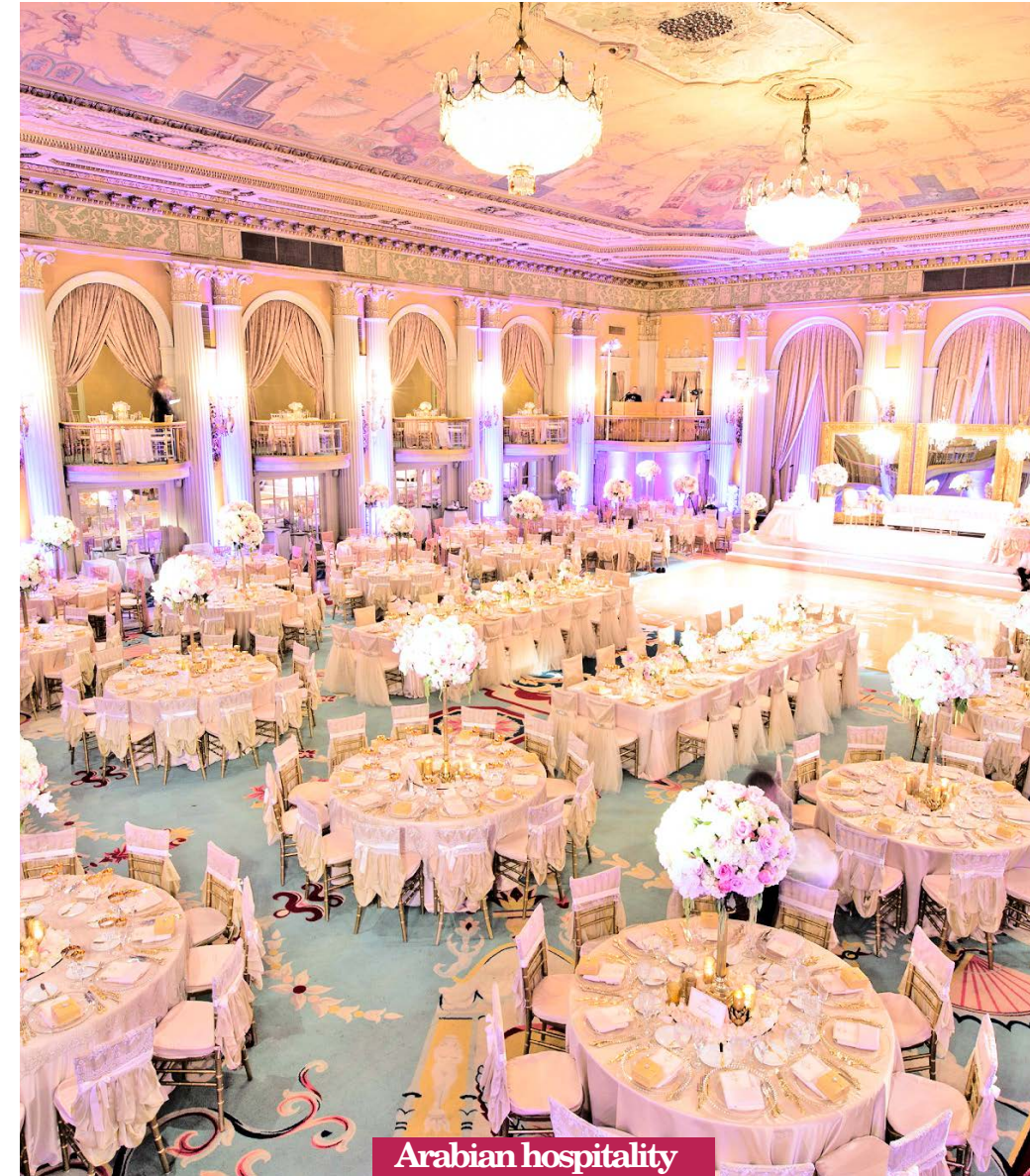
تلاشتراك، اطلب #177\*

استمتع بما يناسبك

8002300 | @ @ @ @  
etisalat.ae/roaming

تطبيق الشريعة والأحكام

لايف  
ستايل



Arabian hospitality

# Arab origins of etiquette

A Bedouin headed to the house of Hatim Al-Tai after a long journey and asked for comfort, food and drink. He had heard a lot about Al-Tai's generosity but found him to be cold. The Bedouin told him that he was tired from traveling and that he was thirsty and hungry, adding that he has made the journey after hearing about Al-Tai's legendary generosity.

Al-Tai told him, "And is my house available for everyone?"

The Bedouin got embarrassed and left speechless. Eventually, Al-Tai veiled his face and followed him on his horse. He caught up with the Bedouin, greeted him and asked where he had come from.

He replied, "From Hatim Al-Tai's house. Tai asked, "And what did you want from him?" The Bedouin replied that Al-Tai fed him and gave him drink because he was hungry and thirsty.

At that point, Al-Tai removed his veil laughing, adding, "Why did you lie to me?" The Bedouin replied, "If I had told the truth no Arab would believe me." This is one of the many stories about Arab generosity and their hospitality as well as their good company and penchant for helping those in need.

## Hospitality, language and meaning

Hospitality is defined as the relationship between the host and visitor. It varies in form among different countries and cultures. Originally, Arab traditions dictated that the host should consider himself a slave to the visitor.

## First host, first visitor

Prophet Ibrahim (peace be upon him) was considered the first host when he offered the angels a calf. Prophet Muhammad (peace be upon him) was considered the greatest →



# الألعاب الشعبية السعودية.. لعب وثقافة وحضارة

إن لكل تجمعٍ مدني خصوصيته ومفرداته التي يتداولها، الأمر الذي ينشأ عنه الفنون الشعبية كالرقص والغناء والألعاب الشعبية والأزياء وغيرها من مزايا الشعوب التي لابد لعلماء الاجتماع دراستها لفهم خاصية كل مجتمع وخصوصيته. ومن هذا المنطلق يصف نيومان الألعاب الشعبية بأنها عالمٌ من الخيالات الخاصة صنعه البشر من وحي بيئته، فاختلقت بين حضارة وأخرى ومن مكان لآخر، وأصبحت مضمار تنافس وتقدم إذ يقول فيها أينشتاين: "عليك أن تتعلم قواعد اللعبة أولاً، ثم عليك أن تتعلم كيف تلعب أفضل من الآخرين".

been immortalized in paintings. Graphic artist Safia bin Zaqer used oil and canvas to draw paintings of these games from 1969 to 1986.

These games added color to cultural heritage, she said, adding that some of them are no longer played while others have evolved over the years. These games were for boys and girls and played inside and outside.

Popular games are a type of social heritage and source of pride for the Arab nations. In Saudi Arabia, citizens are keen to maintain such traditions as they have helped define Saudi culture. ■

الأطفال يتمتعون بأنواع مختلفة من اللعب

الألعاب الشعبية  
مسار تواصل  
عبر الأجيال بين  
الماضي القديم  
والحديث المعاصر  
Games  
have been  
a bridge of  
communication  
across  
generations  
and provide a  
link between  
past and  
present



الكبار على سبيل التسلية، مثل ألعاب " الغميمة، عظم لاج، المطارح، طاق طاقية، أول هيب، اعقبونا ونعقبكم، عتة، أيضاً نجد المدحاة وحتى لعبة الخزوف وغيرها. ←

عارضين لبعض أنواع الألعاب الشائعة في العصر الإسلامي توضح أن الأطفال كانوا يتمتعون بأنواع مختلفة من اللعب، ومنها ما كان يتشابه من ألعاب يمارسها

## الألعاب والموروث الشعبي

يضع الموروث الشعبي حداً فاصلاً بين الحضارات المتعددة على مر العصور، فلكل منها طابعه الخاص ولونه المميز، من بين تلك الموروثات الألعاب الشعبية القديمة التي تختلف حتى بين الدول العربية وبعضها فما نجده في المملكة العربية السعودية قد لا يتشابه إلا قليلاً مع جاراتها في منطقة الخليج العربي، بينما تكون تلك الألعاب مساراً يتواصل عبر الأجيال يربط بين الماضي القديم والحديث المعاصر. كانت الألعاب واحدة من الموروثات الشعبية، وأحد الفنون التراثية، فهي تعكس ما كان عليه الأجداد من طبيعة تشمل العمل والجد كما تشمل الراحة واللعب، وهذا نوح شهدته العصور بحسب ما أورده عدد من الباحثين في كتاباتهم

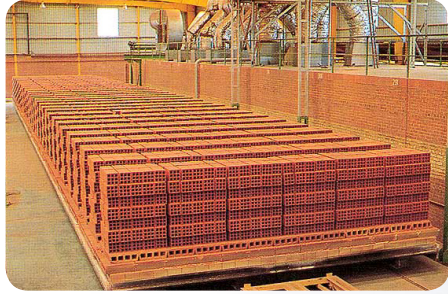


موروث شعبي وفاصل بين الحضارات



إذا كانت الجودة مطلبك الأول  
منتجات اليمامة من الطوب  
الفخاري والقرميد هي اختيارك الأول

**شركة اليمامة**  
للطوب الأحمر والمنتجات الفخارية  
**YAMAMA COMPANY**  
For Red Bricks and Clay Products



يتميز الطوب الأحمر الفخاري الذي تنتجه مصانعنا بخفة الوزن، قلة امتصاصه للماء، عزله للحرارة، وقوة انضغاط عالية، ينتج بأشكال ومقاسات متعددة تناسب متطلباتكم. قرميد اليمامة بجميع أشكاله وأنواعه يتميز بصلابته وقوة تحمله وقلة امتصاصه للماء وعزله للحرارة وسعره المناسب.

**فرع الدمام** Dammam Branch  
هاتف 013 8025770  
طريق الجبيل - الدمام السريع  
ص.ب. 13971 الدمام

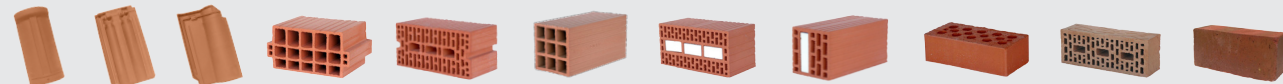
**فرع منطقة سدير** - المجمع  
Sudair Branch - Al Majma'ah  
جوال 055 419 4605

**فرع منطقة جازان - الدرب**  
Jizan Branch - Aldarb  
هاتف 017 3460111 - 017 3461198  
فاكس 017 3460798

**المقر الرئيسي الرياض** Head Office Riyadh  
هاتف 011 4962222 - 011 4911174  
فاكس 011 4934215  
ص.ب. 26156 الرياض

**المصنع** Factory  
هاتف 011 5230694 - 011 5231323  
فاكس 011 5230997

**www.yamamabricks.com**  
**yamama3@yamamabricks.com**



### Zaghzaghe

This wildly popular game is played Saudi Arabia and other Arab states, especially Syria and Lebanon. This game has a number of players and starts when a nominated player hides his face against a wall or fence while the others go to hide in dark places. Then when he says zaghzaghe he is allowed to uncover his face and start searching for the other players. The first person to be found will switch turns with the first player.

### Danana

This relatively modern game involves the spokes found in car tires. Players use a one-meter stick and they put the cover of a can on top of it. Then they push the circle of spokes with the stick so it makes a sound.

### Barjwa

Barjwa is another famous game and requires colored stone pieces to play. The player or players dig two or three holes in the ground. Then the first player tries to break the "barjwa" of stones by shooting at it with another stone.

### Popular games in the arts

There have been a number of writers and poets interested in archiving popular games such as poet Ahmad Qandil. These games have also →



الألعاب الشعبية تجمع بين أفراد الأسرة كبيرهم وصغيرهم

رالف لينتون تسمية فرق كرة القدم الأمريكية والبيسبول بأسماء الحيوانات "الدب، النمر وغير ذلك" بأنها آثار طوطمية ومرويات شعبية وجدت طريقها للمجتمع المعاصر، وفي المملكة العربية ←

الألعاب واجهة أخرى لثقافة الشعوب، وتعد تجسيدا لحضارتها، فهو يرى أن الثقافة نشأت ومورست كلعب وألعاب في بدايتها الأولى، حيث تأخذ الحياة الاجتماعية شكلاً حيوياً يضفي عليه اللعب قيم المجتمع المقبولة، ويفسر

لثقافة الشعوب، وتعد تجسيدا لحضارتها، فهو يرى أن الثقافة نشأت ومورست كلعب وألعاب في بدايتها الأولى، حيث تأخذ الحياة الاجتماعية شكلاً حيوياً يضفي عليه اللعب قيم المجتمع المقبولة، ويفسر

### الألعاب وتنوعها

تنوعت الألعاب القديمة في البلاد العربية والإسلامية، بعد الإسلام واتساع رقعة انتشاره، في مقدمة الألعاب ركوب الخيل والسباحة والجري والقفز وأنماط من المبارزة وأنماط من الألعاب الشعبية والألعاب الصغيرة، رغم أن الألعاب لم يكن لها شأن كبير في أوروبا حينئذ، واتسعت رقعة انتشار الألعاب مع عصر النهضة وبدأت بالعناية بالطفل وتربيته تربية بدنية. وشهد العصر الحديث قفزة سريعة وعظيمة في مجال الألعاب الرياضية فنوعت الألعاب وبدأ تنظيم المباريات والمنافسات محلياً ودولياً وتكونت اتحادات لكثير من الألعاب، كان من الإنجازات المهمة في هذا المجال العودة إلى تنظيم الألعاب الأولمبية منذ سنة ١٨٩٦ على المستوى العالمي والتوسع في ألعاب القوى والجمباز والمصارعة وألعاب الكرة والألعاب المائية، ويستطيع المتابع لتطور الألعاب الرياضية المختلفة أن يرى شمول ذلك في العروض التنظيمية والشعبية.

### بديل الثقافة وعلامة للتاريخ

المؤرخ الهندي هوزينجا اعتبر أن الألعاب واجهة أخرى

يمارس الأطفال الألعاب الشعبية في جميع مناطق المملكة





Amado

## Oriental Collection

Immortal Oud  
Arabian Rose  
Imperial Oud  
Spices Oud  
Arabian Heritage  
Oud Mystère  
Intuitive  
Opulent  
My Muse  
Amado Intense  
Shisha  
Amber Royal  
Perle d'orient  
Sublime  
Velvet Patchouli  
Seduction



Harvey Nichols



Paris Gallery

separated by 10 meters. One member should run from their team and try to touch someone without getting touched in turn, otherwise they are out.

## Barbar

An old popular game that has several names, but is most commonly known as Barbar in the west of Saudi Arabia. This game is set up by putting a small piece of pottery on the ground. Small holes are made in several places in the playfield. Players try to push the piece of pottery into one of the holes using his right hand. This game requires

players to draw a playfield that consists of rectangles adjacent to each other. Two or more players are required.

## Zakta

This game requires around five small pebbles and two or three players. Each player throws a pebble up high in the air and then picks one of the four remaining pebbles on the ground. The second time, he throws two pebbles, the third time three pebbles and so forth. Eventually, he then puts five pebbles in his hand, throws them all in the air and tries to collect them all. Every player does the same. The rule of this game is

that the thrown pebble shouldn't fall to the ground and shouldn't be collected with the other pebbles. In case this happens, the turn goes to the next player. The game can be played by everyone.

## Batikh Batikh

This game is played by father and son in which the father catches his son's hand and opens it. He then wipes it and then starts closing one finger after the other as he sings a song. When the whole hand is closed, he reaches to his son's armpit and tickles him.

## Koboush

The game features trundles and a stone.

إلى إبط ولده ويقوم بدغدغته حتى يشبعه ضحكاً.

## الكُبُوش

تتسم بالمنافسة والمتعة، هي "كُبُوش" بضم الكاف، تعتمد هذه اللعبة على فريق واحد مع وجود "مكرات" الخياطة وحجر أملس من إجهتين يسمى "برس" يستخدم في رمي المكرات، تبدأ اللعبة عندما يقوم الفريق برسم دائرة في الأرض ووضع المكرات بداخلها ثم يبتعد اللاعب الأول عن موقع الدائرة مسافة ١٠ أمتار، ليبدأ برمي المكرات باليرس، فإن استطاع أن يخرج إحدى "المكرات" من الدائرة، فإنها تصبح ملكاً له، وإن لم يستطع فيعطى اللاعب الذي يليه وهكذا.

زغريه.. طرف نوبك لا بيان

الحماس والبحث بلفان لعبة "الزغريه" الشعبية، وتتشترك السعودية مع بلدان عربية ←

الألعاب الشعبية لها رموزها ولغاتها الخاصة بحسب لهجة البلد وثقافتها

Popular games have their own rules and symbols in line with their origin country's traditions and norms

تتسم الألعاب الشعبية بالمنافسة والحماسة والمتعة



The game starts when a team of players draws a circle on the ground and puts the trundles inside it. Then the first player stands 10 meters away from the circle and starts shooting the stone on the trundles. If he manages to move one of the trundles from the circle, he becomes a king and if he fails it is the next player's turn. →

الأخر مبتدئاً بالخنصر وهو يردد ويقول: "هذي خنصر.. هذي بنصر..وهذي عبياء الطويلة.. وهذي عوجاء طويلة..وهذي مقصعة القمل والصبيان.. وهذي ملحسة الدحاحان". هكذا يكون الأب قد طوى أصابع ولده الخمسة

ليقوم بعدها بطي أصابع يده الخمسة ماعدا السبابة والوسط يأخذوا شكل رجل يمشي، ليمر يده على يد طفله وصولاً إلى الساعد وهو يردد: "يا من عين الطليان؟ يا من عين الطليان؟" حتى يصل

تتشترك السعودية مع دول أخرى في بعض الألعاب الشعبية بسبب تبادل الثقافات

Saudi Arabia share some traditional games with its neighbours because of cultural similarities

السعودية يمارس الأطفال في جميع أنحاء العديد من الألعاب الشعبية وهي ألعاب بسيطة في مكوناتها وأساليبها إلى جانب انتشار العديد من الألعاب الحديثة، فترات الدولة السعودية حاض بقوة بتوارثه الأجيال.

## الألعاب الشعبية السعودية

لعبة الكبت .. شيد البيد البيد لعبة مشهورة، غالباً ما يلعبها الأقوياء من الشباب والصبيان، فهي تعتمد على الحركة السريعة والمناورة، والمهارة وعدم تمكين المهاجم من الفريق الخصم من لمس فرد من الفريق المواجه، يشترك في لعبها بضعة أشخاص ينقسمون إلى فريقين متقابلين يفصل بينهما عشرة أمتار تقريباً، وتبرز فكرة اللعبة في أن يخرج شخص من أحد الفريقين إلى الفريق الخصم، فيمد يده باحتراس، ويقول: "شيد البيد البيد"، ويكررها، فإذا تمكن من لمس أحدهم والهروب دون الإمساك به، يعتبر فريقه هو الرابع، أما في حال تم القبض عليه يخرج من اللعبة ويعتبر فريقه خاسراً.

## لعبة البربر.. أم الخطوط

لعبة شعبية قديمة عرفت بعدة أسماء مثل: "أم الخطوط" و"عظيم" و"الخطه" و"العبنة"، لكنها تعرف في المنطقة الغربية باسم "البربر"، تمارس هذه اللعبة بالقدم اليمنى، وذلك عن طريق وضع قطعة صغيرة مستديرة من الفخار في الأرض، كما يتم إحداث عدد من الحفر الصغيرة في أماكن متفرقة ومتباعدة من الملعب، ثم يقوم اللاعب بدفع القطعة إلى إحدى الحفر عن طريق قدمه اليمنى بعد أن يثني قدمه اليسرى على مستوى الركبة، هذه اللعبة ليست بحاجة إلى عدة أو عناد إنما فقط قلم يخطيط، حيث يتم تخطيط الأرض، التي تحوي تراباً إلى مستطيلات متساوية فيما بينها، مقسمة



## مراتب - أسرة - وسائد



# #سليب\_لاين

الشركة السعودية لصناعة الاسفنج  
Saudi Foam Industry Co. Ltd.

www.sleepline.com.sa info@sleepline.com.sa

رؤية  
2030  
المملكة العربية السعودية  
KINGDOM OF SAUDI ARABIA



المركز الرئيسي :

جدة ☎ هاتف : ٠١٧١٧٣٣٠٠٠٠ فاكس : ٠١٨١٨٣٣٠٠٠٠



### Games and heritage

Heritage has defined civilizations throughout the ages; each civilization has its own special characteristics. Cultural games vary even among the Arab states. These games have passed through generations and connect the past with the present. They are an integral part of popular heritage and a form of folklore arts. They reflect the nature of societies' ancestors, including their work, relaxation and play. Some researchers stated in their writings

that children play different types of games derived from those of their elders.

### Diversity of games

Ancient games were varied in terms of their nature in Arab and Islamic countries. After the spread of Islam, some types of games emerged such as swimming, running and jumping that had no significance in Europe at the time. With the Renaissance, games became more popular and attention was paid to the physical activities of children. The modern age has witnessed a giant leap in the world of

ما بَيْنَ صَمٍّ وَلَمْ دُونَ تَشْمِيرٍ. أيضاً وثق الفن التشكيلي تلك الألعاب، فاستخدمت الفئانة التشكيلية الرائدة صفية بنت زقر الزيت والكانفاس لرسم لوحات هذه الألعاب، خلال الفترة من عام ١٩٦٩ م حتى ١٩٨٦ م، لاهتمامها بهذا الجانب من الفنون التراثية، وتقول عن ذلك "إن هذه الألعاب لون من الموروثات الشعبية التي اندثر بعضها، والبعض الآخر أدخلت عليه تعديلات على مر السنوات، هي ألعاب خاصة بالبنين والبنات كانت تلعب داخل البيت وخارجه، وتصبحها أهازيج غنائية". تبقى الألعاب الشعبية إرث الشعوب العربية، وفي السعودية يحاول أهالي المملكة التمسك بهذه العادات والتقاليد التي رسمت ملامح شخصية الوطن. ■

الألعاب لون من الموروثات الشعبية التي اندثر بعضها

Games are popular cultural legacies but some of them have disappeared

"البرجوة" عن طريق نيل من بين أصابعه أو بيده.

### الألعاب الشعبية بين المتقنين

اهتم الأدباء والشعراء، بتوثيق الألعاب الشعبية القديمة، فقد ألف الشاعر أحمد قنديل، قصيدة في لعبة "واحد طش"، هي لعبة "الغميمة" بعنوان "يا حلاوة الاستغماية" نشرها في كتابه: "جدة عروس البحر"، قال فيها: "وَكَمْ رَكْبًا عَلَى الْأُلُوحِ.. نَافِحَةً أَوْ بِالشَّارِبِي تَدَلَّتْ كَالشَّخَاشِيرِ أَوْ بِالْعَقِيلَةِ.. اخْتَصَّتْ بِهَا.. وَلَنَا طَرِيقَةً ذَاتَ طَبْعٍ غَيْرِ مَخْفُورٍ أَوْ تَلْعَبُ الْكَتَبُ اكْتَنَطَتْ بِسَاحَتِهِ رِفَاقًا.. بَيْنَ مَغْلُوبٍ.. وَمَنْصُورٍ أَوْ الْمَدَاوِينِ وَالشُّبْرِينَ قَدْ رَفِعا أَوْ الْكَبُوشِ.. يَعْظُمُ غَيْرُ مَنْخُورٍ وَالْبَارِجُوهِ.. حَبُونًا فِيهِ فِي حَفَرٍ رُقُومُهُ ظَهَرَ كَفِيٍّ مِنْهُ مَخْفُورٍ وَالْأَسْتَغْمَايَا.. كَمْ شَفْنَا بِهَا عَجَبًا

sports thanks in no small part to these games. Matches and competitions are being held locally and globally. Also, federations have been established for several sports. One notable landmark is the organization of the Olympic Games since 1896 and its expansion into athletics, water sports, gymnastics, and others.

### Culture and history

The Dutch historian Johan Huizinga said games were another facet of culture and an embodiment of civilizations. He believed culture was practiced as a type of game in the beginning. Ralph Linton said naming American football and baseball after animals was down to heritage finding its way into the modern community. In Saudi Arabia, children play several popular games; they are simple in terms of equipment and rules.

### Popular Saudi games Kabt

This popular game is usually played by strong youths since it depends on fast movement and skill as well as not allowing the attacker to touch any member of the opposing team. Players are divided into two teams, →



السعودية راح الأطفال يستفيدون من الإطارات النالفة وذلك بدحرجتها بين الأزقة واللحاق بها، وتعتمد لعبة الدانة على الأسلاك الحديدية الدائرية الموجودة في الإطارات إذ يقومون بحرقها وإخراج الأسلاك ليصنعوا لعبة "دانة" حيث يستعينون بعضا بطول المتر تقريباً ويضعون بطرفها أغطية علبة "جبن" أو "تونه"، وبعد ذلك يدفعون هذه الدائرة بالعصا فتصدر صوتاً ودندنة، وهكذا سميت بـ"الدانة".

### البرجوة حبات الزجاج الملون

من الألعاب الشهيرة الأخرى التي ورد ذكرها، لعبة "البرجوة"، وهي على شكل حبات مصنوعة من الزجاج الملون، يقوم اللاعب أو اللاعبون بحفر حفرتين أو ثلاث حفر صغيرة في الأرض، بين كل حفرة وأخرى مسافة متعارف عليها، ثم يبدأ اللاعب بمحاولة إسقاط ←

أخرى في هذه اللعبة، فهي تسمى في سوريا ولبنان على سبيل المثال باسم "الغميمة". وهي لعبة تعتمد على عدد من الأشخاص ولها رموز معينة، تبدأ اللعبة عندما يغطي وجه الشخص الأول بينما يذهب الباقي للاختباء في أماكن مظلمة، ويردد بعدها الشخص الأول: "زغزغ يا زغزغ"، طرف ثوبك لا يبان، تراني فكيت" إبدأنا بإطلاق سراح الشخص المغطى على وجهه، ليقوم بالبحث عن الأشخاص المختبئين، ومن يتم العثور عليه يقوم الشخص الأول بلمسه ثم يركض للاختباء، بينما الرجل الذي تم كشفه يصبح مكان الشخص الأول ويغطي وجهه وهكذا.

### الدانة

لعبة حديثة إذا ما قورنت مع الألعاب التي ذكرت سابقاً، وتكتسب هذه اللعبة حداًتها من وقت دخول إطارات السيارات في أساسها، فبعد دخول السيارات إلى

اهتم الأدباء والشعراء بتوثيق الألعاب الشعبية القديمة





# رحلتك سينمائية !

مع نظام البث الترفيهي الجديد naStream على متن رحلاتنا.

## Your flight is an entertainment!

With our new in-flight WIFI streaming service, naStream.



موسيقى



تسوق



إعلانات



أفلام



مجلات



ألعاب



قرآن



خريطة ثلاثية الأبعاد

خدمة naStream الجديدة والتي ستجعل من وقت رحلتكم أكثر متعة على متن طيران ناس من خلال المحتوى الترفيهي والذي يحتوي على الأفلام والموسيقى والألعاب والمجلات، والمزيد من المحتويات الترفيهية يمكنكم الاستفادة من خدمة naStream مجاناً وبكل سهولة من خلال هواتفكم الذكية خلال الرحلة

New naStream service, which will make your flight more enjoyable with its entertainment agenda that includes movies, music, games, magazines and much more. You can utilize naStream service easily and for free through your smartphones onboard



مركز الاتصال  
contact center  
9200 01234



## SAUDI GAMES

AND THEIR PLACE  
IN CULTURE AND  
CIVILIZATION

Cultural games  
vary even among  
the Arab states

Every celebration and social function has its own characteristics and often features activities such as dancing, singing and fashion displays that could be studied sociologically in order to better understand the specific culture of each society. Popular games are no different. John von Neumann described them as a world of special fictions created by humans and inspired by the environment they live in. Therefore, they vary from civilization to civilization and have become a form of competition and progress. Einstein said, "You have to learn the rules of the game. And then, you have to play better than anyone." →



الجداريات والسجاد ورسومات  
المستشرقين

## الحجّ نبع الفنون الذي لا ينضب

تدور الأيام. ويعود ذو الحجة. يعود الشوق ويشد رحاله إلى مكة المكرمة، حيث يحرم الحجاج وتلتقي **الجموع حاملين الكثير من الإيمان والبرّ وحاجراً تقول بصوت واحد يتهدج: "لبيك اللهم لبيك"**. لبيك لا شريك لك لبيك، إن الحمد والنعمة لك والملك لا شريك لك...وفي هذه الأثناء، وبينما الحجاج بين مكة والمدينة، يكون أهل الحاج في بلاده يزينون الدار فرحاً بوصولهم وشوقاً إلى لقائه، يولمون ويتحرون القوافل، بيديهم ماء الورد وفي أعينهم المحبة واللهفة، ينتظرون حجاجهم، بقلوبهم الإيمان والأمنيات بوعدهم الحج، والأناشيد في حناجرهم. ←



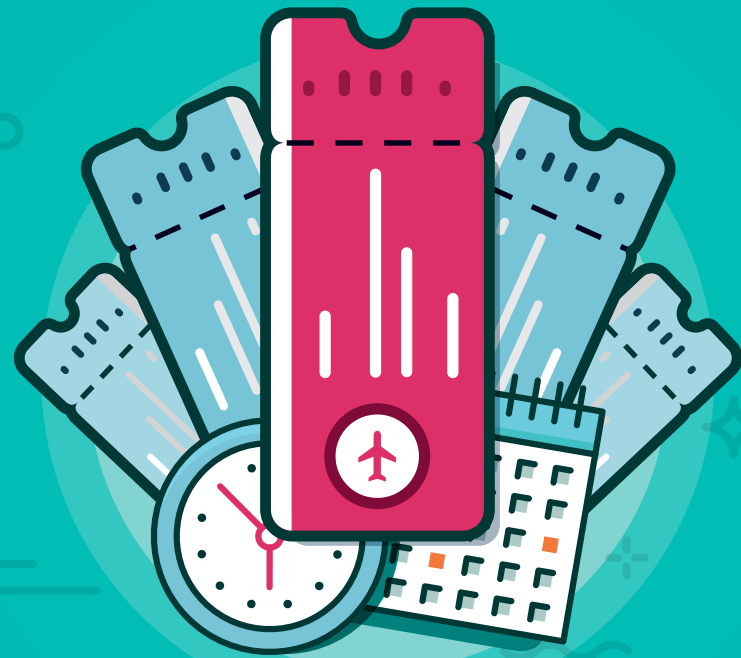


# احجز رحلاتك الآن.. وحدد أوقاتها بعدين!

احجز مجموعة رحلات ذهاب وعودة بأسعار رائعة

## Book your trips now... and choose the flights later!

Buy a bulk of tickets with amazing fares.



الآن ناس بلانز تقدّم لك حلولاً مبتكرة لرحلاتك المتكررة  
احجز مجموعة تذاكر ووفر أكثر لتضمن راحة بالك

Now! Nas plans offers you a convenient option to your frequent flight  
Buy a bulk of tickets and save more.



مركز الاتصال  
contact center  
9200 01234



**“The specifications of each prayer mat vary according to the date of manufacture and origin, and styles differ according to the different cultures of each country. This art incorporates different materials for manufacture such as silk, cotton and wool; dyes; ornaments; and comes in various sizes.”**

receptions and caravans. These paintings and art, characterized by its warm colors and special style, established a new phenomenon in folk art but was unfortunately short-lived. Without the cameras of photographers, we have lost a lot of the details that could otherwise have been captured to chart this historical art form. Many books were published in all languages, including drawings that cannot be easily repeated by artists but which still occupy a place in villages and among people often characterized by their generosity, integrity and

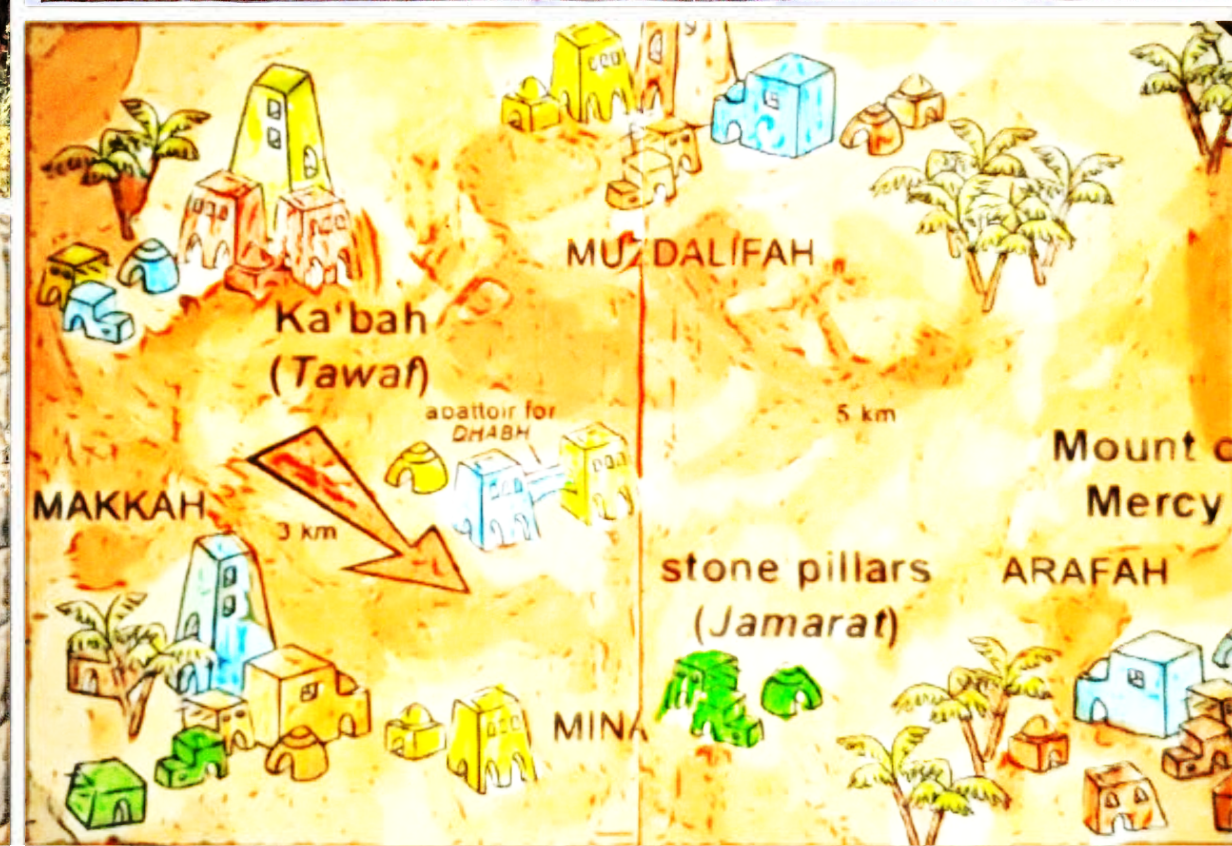
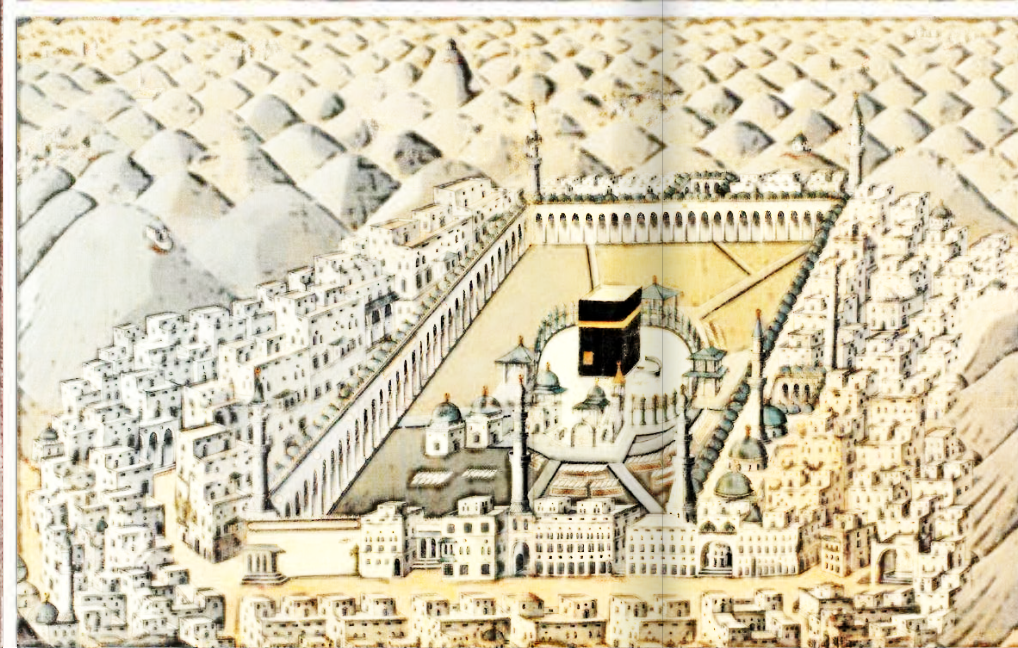
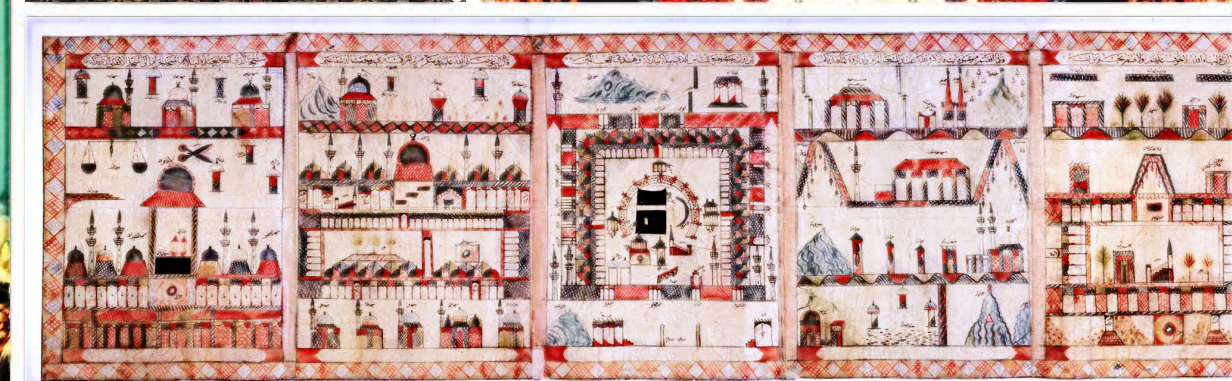
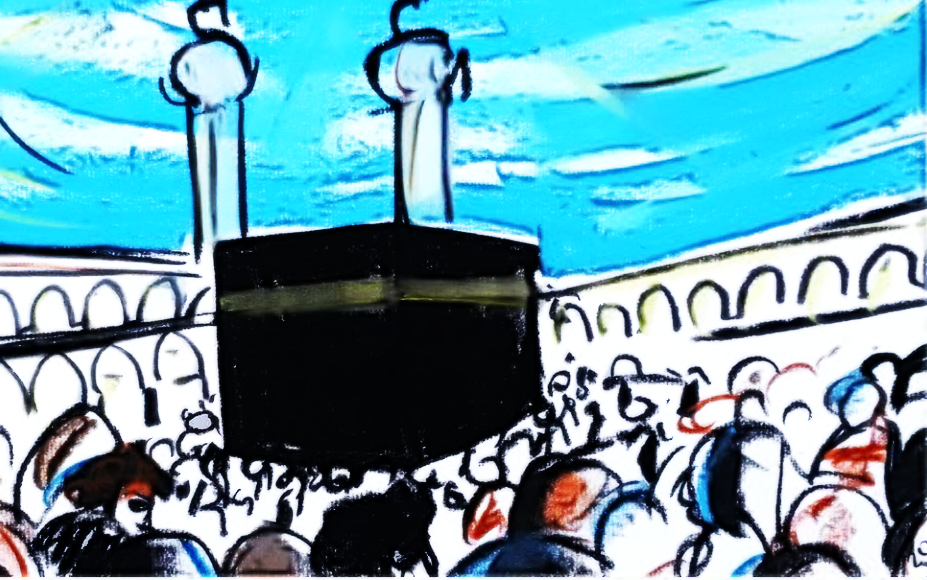
good reputation. Perhaps the most famous phrase inscribed on the walls of the houses is: “May Allah accept your pilgrimage and forgive your sins,” and the Hadith: “My intercession has become compulsory for the one who visited my grave.” Visitors can also find information on the pilgrims’ history of travel, date of arrival and cities passed by. Also, the prayer mat evolved with the Hajj to become an Islamic art in its own right and has flourished, witnessing great development and diversity. It became a vivid Islamic symbol

characterized by impressive aesthetics. The specifications of each mat vary according to the date of manufacture and origin, and styles differ according to the different cultures of each country. This art incorporates different materials for manufacture such as silk, cotton and wool; dyes; ornaments; and comes in various sizes. They are sometimes decorated with plants and flowers or lines and inscriptions. These famous mats come from all over the world, but notably from Azerbaijan, Egypt, Morocco, Algeria, Turkey and India. ■

إنّ فريضة الحج المشروطة بـ: “من استطاع إليها سبيلاً”، تعد الركن الخامس للإسلام والفرض الذي يتم تمامه بمرة واحدة في العمر، لهذا يحتفل الناس ابتهاجاً ودعواهم أن: اطعمنا الحج لبنتك يا رحمن يا رحيم، ولأن تلك الرحلة هي التجربة الأعظم في حياة المسلمين، فقد رافقها الكثير من الفنون الشعبية والمراسم التي زينت التجربة وأضافت نكهة لها. ومن استطاع إليها سبيلاً تخفي في طياتها شرط السعة والغنى والصحة والاستقرار المالي والبدني، لهذا كان من يقوم بتلك الرحلة بعدها فضلاً من الله ورحمه فيولم لزيارته ويجلب لهم الهدايا من المدينتين المباركتين وتكون أيام الوداع والاستقبال تشبه العرس من الفرح والشكر.

**من كل فج عميق**  
لم يكن الحج قديماً كما هو اليوم من يسر وسهولة، لهذا كانت الطقوس التي ترافقه في الوداع واللقاء تليق به وبمكانته وأهميته فتحتشد الخيول والشعراء والأناسيد الدينية وترفع المحامل وينطلق الحجاج إلى سفرهم الطويل والصعب. لهذا ينشغل أهل الحاج ويتفننون في تزيين بيوتهم لدرجة أن هذا الفن أصبح فناً مستقلاً بذاته، شغل المسلمين وغير المسلمين على حد سواء، ويزدهر هذا النوع من الفن أكثر ما يزدهر في بلاد الشام ومصر والمغرب، فعلي سبيل المثال، نشرت المصورة الأمريكية آن باركر Ann parker كتاباً كاملاً اسمه “رسومات الحج” ذكرت فيه: “عام ١٩٨٥م كانت المرة الأولى التي لمحت فيها عيناى رسومات الحجاج بنظرة خاطفة عبر نافذة القطار، وذلك عندما كنت مسافرة من القاهرة إلى أسوان بالقطار السريع، لقد أذهلني هذا الجمال البسيط المفعم بالحياة، ←







it has been associated with several folk arts and ceremonies that have added to its value. The phrase, “Whoever has a path to it”, refers to the pilgrim having the adequate capacity, wealth, health and financial and physical stability to undertake this journey. This is why those who are able to go consider this a blessing from God. Thus they hold banquets for their visitors and bring gifts from the two holy cities. Also, saying farewell and receiving pilgrims is considered more of a celebration of love, joy and appreciation.

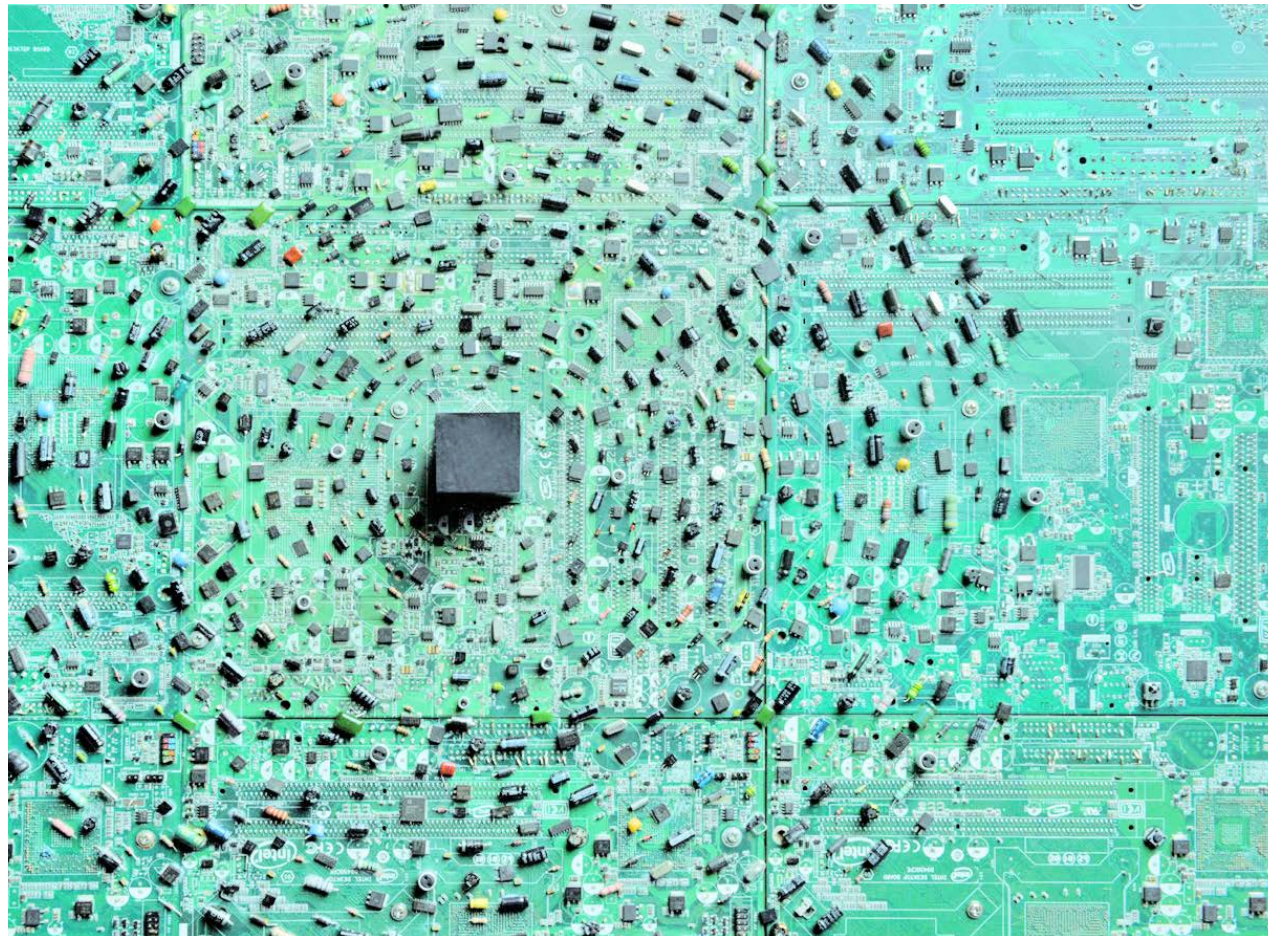
### Exquisite art

Historically, the pilgrimage was not as easy as it is today, which made the rituals accompanying it more exquisite and grand, starting from horse parades and poetry, to the religious chants and chariots lifting them as they started their long and hard journey. For this reason, the pilgrim's family often get busy decorating their homes to the extent that this ritual has become an independent art in its own right for both Muslims and non-Muslims alike. This type of art thrives most in the Levant region, Egypt and Morocco. For example, American photographer Ann Parker published a full book entitled “The Drawings of Hajj”. She said: “In 1985 was the first time that I see

فضلاً عن سقاية العصائر والشربات لزوار الحاج أو الحاجة، واصطحابه في مواكب احتفالية بالدقوف والشعر. أما طقوس العودة من الحج تحظى باحتفالية هائلة فيبرز المهنون إلى طرف المدينة والأزقة ينتظرون غائبهم وترفع الأعلام وأصوات الفرح والزغاريد وترش الدروب بماء الورد ويتعازم الأهل والجيران لإبداء أحسن ما لديه من ضيافة وفرح وأهازيج، ويتم تكليف فنانين موهوبين للرسم على جدران بيت الحاج رسوماً معبرة عن طقوس شعائر الحج وغالباً ما تحتوي على تفاصيل خاصة بالحاج كان قد نقلها إلى أهله من صعوبات أو تساهيل أو مدن مر بها.

### الحج.. الإلهام والجمال

إلى جانب الفنانين المسلمين، فقد اهتم الرسامون الأوروبيون بمقررات العالم الإسلامي فنقلوا ورسموا لوحات في منتهى الجمال مستوحاة من الحج والذي هو الحدث الأكبر ويستقطب كل ثقافات العالم وجميع الجنسيات، وامتد هذا الفن إلى مفردات كثيرة مثل سجادات الصلاة وشوادر الاستقبال والمحامل الشريفة للقوافل؛ وظهرت تلك الجداريات الفطرية التي تميزت بألوانها الحارة وتكوينها الخاص لتؤسس ظاهرة جديدة في الفن الشعبي، إلا أنه للأسف قصير الأمد، ولولا أن توثقه كاميرات المصورين لكنا فقدنا الكثير من تفاصيله، فقد ألفت عنه الكتب المصورة من كل اللغات، التي ضمت رسومات لا تتكرر نفعها فنانون معمرين في عالم الفن شهيرين في القرى والأمصار بين أهلهم، وغالباً ما يتصفون بالكرم والنزاهة والنقي والسمة الطبية. ولعل أشهر جملة تنقش على جدران البيوت هي: “حج مبرور وسعي مشكور”، والحديث الشريف “من زار قبري وجبت ←



pilgrimage paintings through a quick glance from the window of the train, when I was traveling from Cairo to Aswan.

“I was amazed by this simple, vibrant beauty, which defies time hanging over the walls of an old house in a village on the countryside of Egypt. And after I knew the driving force behind these drawings, I couldn't resist the call to introduce it to foreigners. I was convinced that it was a traditional folk art with an exceptional history, to commemorate the pilgrimage rituals to Mecca.

“While wandering in the provinces of Egypt, I found the remains of very impressive drawings that made me regret that I did not start my research on this dying folk art in an early period.” Parker said that despite the many trials and tribulations her group experienced, there was always a reward at the end of it all: “...for there is nothing more exciting than seeing old houses decorated with pilgrim drawings after a very long search.”

The farewell of the pilgrims is often accompanied by chants and celebrations combined with religious songs, the offering of juices and sweets for the Hajj and ceremonial music and poetry. When the pilgrims return, they are usually welcomed back with a huge celebration. The well-wishers stream to their houses to wait for



them and welcome them. Flags are erected, sounds of joy and happy chants can be heard, and the well-wishers sprinkle rose water on their loved ones while parents and neighbors offer their best hospitality. Talented artists are assigned to inscribe on the walls of the pilgrims' houses paintings depicting the rituals of the pilgrimage, difficulties of their journey and the cities they passed by.

### Hajj...Inspiration and beauty

In addition to the Muslim artists, European painters were also fascinated by the Muslim world, so they made the most beautiful paintings inspired by the Hajj, which is the largest ritual attracting all cultures and nationalities from around the world. This art extended to many items such as prayer mats, curtains used in →

والذي يتحدى الزمن فوق حائط بيت من بيوت قرى الريف المصري النائية، وبعدها تعرفت على القوة الدافعة التي تقف وراء هذه الرسومات، لم أقدر على مقاومة نداء تعريف العامل الخارجي بها، لقد اقتنعت بأنها فن تقليدي شعبي له تاريخ استثنائي. رسومات الحج كما يسمونها، يقصد من ورائها تخليد شعبية الحج أو رحلة الزيارة المقدسة إلى مكة المشرفة.”

**ونضيف باركر:** “عثرت أثناء تجوالي في محافظات مصر على بقايا رسومات غاية في الروعة، جعلتني أندم أشد الندم أنني لم أبدأ بحتي هذا حول الفن الشعبي القابل للاندثار في فترة ميكرة، وعلى الرغم مما تعرضنا له من تجارب قاسية ومحن كثيرة، كان هناك دائماً التعويض المفرح، فليس هناك أكثر إثارة للأحاسيس من مشاهدة مجموعة من المنازل التي تزينها رسومات الحج بعد طول بحث.”

وعالماً ما يصاحب السفر والترحال للحجاج ضجيج واحتفالات لتوديع الحجاج، تتخللها أناشيد دينية،



ORIENTALIST MURALS, CARPETS AND  
DRAWINGS

## HAJJ

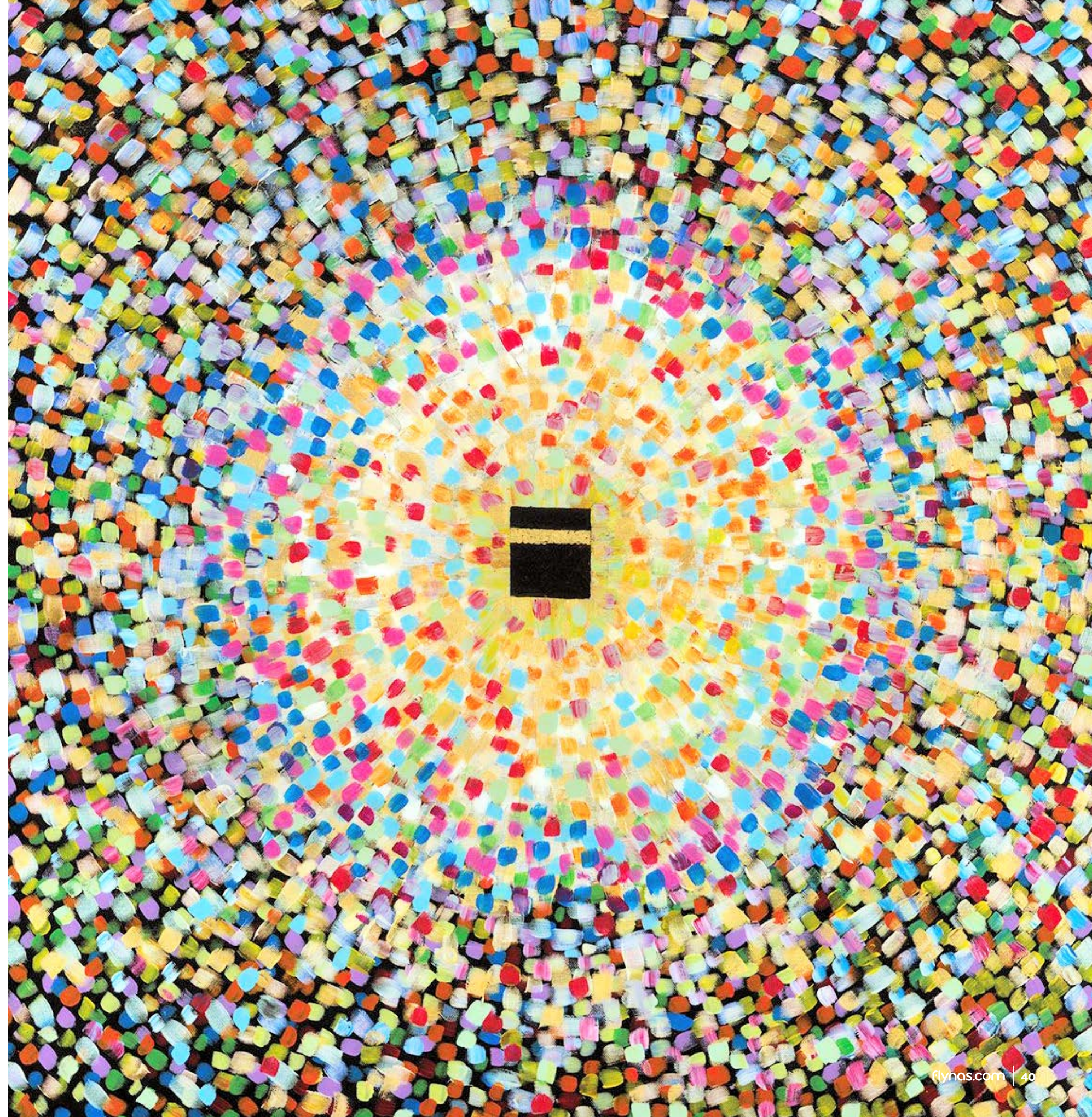
THE **ETERNAL** FOUNTAIN OF  
THE ARTS

As the days go by, the Islamic month of Dhu'l-Hijjah returns, carrying feelings of nostalgia and longing for Makkah as this is the time when the once-in-a-lifetime Hajj pilgrimage returns. Pilgrims get ready as the masses convene once again, full of faith and respect, chanting the Talbiyah with one voice: "Here I am at Thy service O Lord, here I am. Here I am at Thy service and Thou hast no partners. (*Labbayka Allāhumma Labbayk. Labbayk Lā Sharīka Laka Labbayk. Inna l-Ḥamda, Wa n-Ni mata, Laka wal Mulk, Lā Sharīka Lak*). Meanwhile, while the pilgrims are journeying between Makkah and

Madinah, their family and relatives back home are busy decorating their house, eagerly awaiting their loved ones' return. These families will hold banquets and celebrations when the pilgrims return and welcome them with chants and hymns. Pilgrimage or Hajj is subject to the following Qur'anic condition: "Whoever has a path to it." It's the fifth pillar of Islam and the one that is completed once in a lifetime. This is why people celebrate it with joy and pray to God Almighty as follows: "Grant us the ability to visit your house". And since this trip is the greatest and most valuable for Muslims, →

ازدهر مع الحج  
فن صناعة  
سجادة الصلاةDesigning  
prayer mats  
has become an  
art in its own  
right

له شفاعتي"، وغيرها من معلومات الحاج كتاريخ السفر وتاريخ الوصول والمدن التي مر بها وغير ذلك. أيضاً، ازدهر مع الحج فن آخر من فنون الإسلام، ألا وهو سجادة الصلاة التي شهدت هي الأخرى تطوراً وتنوعاً هائلين، فصارت علامة إسلامية واضحة، وامتازت بجماليات مبهره تحت على الخشوع والطمأنينة. وتنوعت مواصفات السجادة بحسب تاريخ صنعها ومنشأها، إذ تمايزت أشكال صانعها وفق ثقافات البلدان، فاختلعت خامات الصنع والأصباغ والزخارف والمقاسات، فهناك الحرير والقطن والصوف، وهناك المزخرف بالنبات والزهور أو الخطوط والنقوش، وهناك سجاد يأتي من كل أنحاء العالم أشهره ما يأتي من أذربيجان وأوزبكستان وإيران ومصر والمغرب والجزائر وتركيا والهند. ■





(1520) from the Netherlands are currently exhibited in the museum.

#### Cultural and heritage identity

The museum's main values include providing an opportunity to explore the evolution of art across different cultures and civilizations around the world. The main mission of museums in general is to showcase exhibits belonging to a particular artistic civilization, historical period and artistic movement in one single hall. Although this approach provides a snapshot of the nature of a given civilization, it also displays the evolution of cultures in a closed environment and doesn't take into account external factors, or any impact from the exchange of ideas, attitudes, knowledge and stories.

The museum has adopted a unique approach that veers away from presenting pieces using geographical divisions. It exhibits art crafts in chronological order and takes advantage of an opportunity to explore interrelationships between civilizations and cultures that appear to be at first unconnected. This gives the museum its universal character as it goes beyond the boundaries of geography. The importance of the Louvre also lies in its geographical location, as a midpoint for the East,



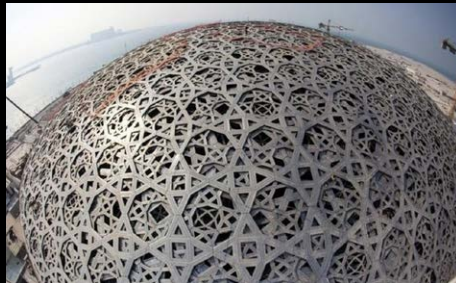
يقول الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان طيب الله ثراه "إن تعليم الناس وتثقيفهم في حد ذاته ثروة كبيرة نعتز بها، فالعلم ثروة ونحن نبني المستقبل على أساس علمي"، من هنا انطلقت الإمارات لتأسيس قاعدة ثقافية تجسدت في العديد من المؤتمرات والفعاليات الثقافية مثل معارض الكتاب والملتقيات التشكيلية والمهرجانات والجوائز الثقافية الكبرى في تطبيق واضح لمقولة مصطلح "القوة الناعمة" الذي صاغه جوزيف ناي من جامعة هارفارد عام ١٩٩٠ في كتابه "وثبة نحو القيادة".



West, North and South. The museum reflects Abu Dhabi's vital role on the Silk Road, when the region was a link between Europe and the Indian Ocean, opening up wide horizons for exchange between Asia and Africa. The Louvre Abu Dhabi, and Saadiyat Cultural District, is expected to be a global hub for exchanged ideas and cultures. ■

منارة ثقافية  
تضيء الخليج  
والمنطقة  
العربية

The Louvre in Abu Dhabi is a cultural beacon that lights up the Gulf and the Arab region



العربية، مما دفعها لتوقيع اتفاقية مع الحكومة الفرنسية، تسري لمدة ٣٠ عاماً لإنشاء مشروع متحف اللوفر مقابل ١,٣ مليار دولار في جزيرة السعديات الواقعة وسط مدينة أبوظبي، أيضاً جاء ضمن الاتفاقية إمكانية تحقيق مشاريع مماثلة في المملكة العربية السعودية، الكويت، عمان، البحرين، قطر، مصر، الأردن، سوريا، لبنان، والعراق، يقول جاك شيراك رئيس فرنسا السابق إن "الاتفاقية تعكس فكرة وحدانية العالم، فجميع الثقافات ذات قيم متساوية". يقع متحف اللوفر في نطاق متحف "جوجنهايم" أبوظبي الذي صممه فرانك جيري، ومتحف زايد الوطني الذي صممه بوستروبارتنر، ومتحف أبوظبي للفنون الاستعراضية "دار المسارح والفنون المعمارية" الذي صممه زها حديد، في واجهة ثقافية قد تكون الأكثر إشراقاً في منطقة الشرق الأوسط، ←

#### اليوم، أصبحت تلك

سمة من سمات الإمارات، وأصبحت إحدى معالم الدولة التي تعرف بها بين الدول، فاستقطبت وأسست العديد من الفعاليات العالمية، مثل بينالي الشارقة، معرض أبوظبي للكتاب وجائزة الشيخ زايد للكتاب وجائزة البوكر للرواية العربية، وجوائز دبي للصحافة وغيرها الكثير. وفي الحادي عشر من شهر نوفمبر لعام ٢٠١٧م، أعلنت دولة الإمارات عن افتتاح متحف اللوفر في أبوظبي، الذي قام المهندس المعماري الفرنسي جان نوفل بتصميمه، ليكون معرضاً للآثار الفنية الآتية من جميع أنحاء العالم وحلقة وصل بين الفن الشرقي والفن الغربي.

#### اتفاق الفن والثقافة

تسعى دولة الإمارات بمساع حثيثة لأن تكون منارة ثقافية تضيء الخليج والمنطقة

متحف اللوفر في أبوظبي

## عراقة الفن والثقافة

اهتمت دولة الإمارات العربية المتحدة بالثقافة والتراث اهتماماً كبيراً، منذ تأسيسها على يد الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان طيب الله ثراه، الذي أسس لفكرة التعليم كوسيلة للتقدم والازدهار:



The museum reflects Abu Dhabi's vital role on the Silk Road, when the region was a link between Europe and the Indian Ocean



seen as the greatest, most important and finest cultural and civilized project of the century.

Special design  
The Louvre is a 97,000 square meter development on Saadiyat Island in the emirate of Abu Dhabi. It comprises 55 white buildings inspired by low-lying Arab settlements.

The interior of the museum includes showrooms, galleries and a children's museum. The gallery

مسيرة تطور  
الفن في  
مختلف الثقافات  
والحضارات حول  
العالم

The Louvre  
aims to  
chart art  
development  
in different  
cultures and  
civilizations  
around the  
world

### قيمة ثقافية وهوية تراثية

تستند قيم وهوية متحف "اللوفر أبوظبي" إلى الاكتشاف والتلاقي والتعليم، فالهدف الرئيس للمتحف هو إتاحة الفرصة لاكتشاف مسيرة تطور الفن في مختلف الثقافات والحضارات حول العالم، ويرتكز عمل المتاحف على عرض أعمال فنية تعود إلى حضارة فنية معينة، أو فترة تاريخية، أو حركة فنية محددة في قاعة واحدة. وبالرغم من أن هذا النهج يعطي فكرة عن طبيعة حضارة ما، إلا أنه يعطي أيضاً انطباعاً حول تطور الثقافات ضمن بيئة مغلقة بعيدة عن التأثيرات الخارجية، ←

يُظهر آيات تحمل المعاني ذاتها، وينفرد متحف "اللوفر أبوظبي" بعرض أول عمل فني للفنان التشكيلي ليوناردو دافنشي في الشرق الأوسط، هي لوحة "الحدادة الجميلة" المعارة من متحف اللوفر في باريس، ويعتبرها المنظمون نجمة الأعمال الفنية، أيضاً لوحة "سالفاتور مندي" التي تعد أعلى لوحة في العالم، و"بورتريه لامرأة مجهولة" تعود لميلان في إيطاليا، كما يعرض "منسوجة دانيال ونبوخذ نصر" التي تعود لعام ١٥٢٠م من جنوب هولندا منقذة بالحبر والصوف معارة من متحف كلوني، بخلاف ما يقرب من ١٠٠٠ عمل فني وأثري.

**معروضات وتحف نادرة**  
التزم متحف اللوفر في أبوظبي بمبدأ العالمية في كل شيء، معمارياً وثقافياً واجتماعياً، فبمجرد الدخول إلى المتحف نجد في القاعة الكبرى تماثيل لأفريقيين، أحدهما يجسد الأمومة "الكونغو"، والآخر لحارس يحمل وعاء الذخائر المقدسة "جايون"، وفي المقابل تماثيل آشورية ويونانية قديمة وأخرى صينية وقوطية، موضوعة جنباً إلى جنب لأسباب موضوعية. ومن بين معروضات المتحف نسخة من القرآن الكريم تعود إلى القرن السادس عشر، ونسخ من الإنجيل والتوراة يتم عرضهما بشكل

space area is estimated at 6,400 square meters, housing more than 600 works of art including 300 loaned by French museums. The Louvre Abu Dhabi comprises 23 galleries for the museum's permanent collection. Each of the galleries are numbered, making it easy for visitors to follow a sequence and explore all 12 chapters of world history.

A dome spanning 180 meters sits atop the huge art museum, providing shade punctuated by bursts of sunlight. It's an engineering feat in itself, built from 85 super-sized pieces each weighing up to 50 tons. Almost 8,000 metal stars overlap to form the geometric pattern of the dome, which took two years of hard work to deliver.

At the museum, the sun penetrates through the tight openings of the leaves of the palm trees surrounding the building. The dome, which weighs 7,500 tons, rises on four columns placed 110 meters away from each other. The dome is 29 meters high from the ground floor and the highest point in the dome is 40 meters above sea level and 36 meters above ground level.

### Unique artworks and exhibits

The Louvre Abu Dhabi Museum has committed to excellence architecturally, culturally and socially.



Upon entering the museum's corridors, you are greeted by two African statues in the Great Hall, one of which is a carved wood mother and child from Congo and the other a guard sculpture from Gabon.

In the same gallery, ancient Assyrian, Greek, Chinese and Gothic statues are placed side by side. Elsewhere, Qurans, Bibles and Buddhist sutras are exhibited together Leonardo da Vinci's "La Belle Ferronnière", sent by the Louvre in Paris, along with the world's most expensive painting Salvator Mundi and the medieval silk and wool tapestry of "Daniel and Nebuchadnezzar" →

لوفر أبو ظبي  
من أهم وأكبر  
المشاريع  
الثقافية في  
منطقتنا والعالم.

This is the  
largest  
and most  
prestigious  
cultural  
project of  
recent times

### "The Louvre Abu Dhabi Museum has committed to excellence architecturally, culturally and socially"



أشجار النخيل، وترتفع القبة التي يبلغ وزنها الإجمالي ٧٥٠٠ طن على أربعة أعمدة تفصل بينها مسافة تقدر بـ ١١٠ أمتار، وتتوارى داخل ثاي المتحف، بما يمنح شعوراً وكأنها معلقة، ويصل ارتفاعها عن مستوى الطابق الأرضي وحتى الحافة السفلية للقبة إلى ٢٩ متراً. أما أعلى نقطة في القبة، فهي على ارتفاع ٤٠ متراً عن مستوى سطح البحر و٣٦ متراً عن مستوى الطابق الأرضي.

في المتحف تدخل أشعة الشمس، عبر فتحات تذكر بانسياب النور من بين الأوراق المسننة لسعف

فقد وصفه مصممه المهندس الفرنسي جان نوفيل، بأعجوبة العالم الثامنة، نظراً لكون الأمر يتعلق بأهم و أكبر وأرقى مشروع ثقافي و حضاري على الإطلاق يرى النور في القرن الحالي.

### تصميم فريد

على شكل مدينة مصغرة تشبه أرخبيلًا في البحر تم تصميم متحف اللوفر على مساحة تصل إلى ٩٧ ألف متر مربع في جزيرة السعديات في إمارة أبوظبي، تضم ٥٥ من المباني البيضاء المستوحاة من تصاميم المنازل المنخفضة في الهندسة العربية التقليدية، ويتضمن الجزء الداخلي من المتحف قاعات للعرض والمعارض ومتحف للأطفال، وتصل مساحة قاعات العرض إلى ٦٤٠٠ متر مربع، تحتوي على حوالي ٦٠٠ تحفة فنية، فضلاً عن ٢٠٠ عمل فني معار من مؤسسات ثقافية فرنسية، ويضم المتحف ٣٢ صالة عرض دائمة تقدم تحفا فنية تروي قصصاً من الحقب التاريخية المختلفة التي مرت بها البشرية وصولاً إلى الوقت الحاضر في ١٢ سلسلة مختلفة.

تغطي المتحف قبة يبلغ قطرها ١٨٠ متراً، تتوج بمظهرها المهيأ أفق المتحف للناظر إليه من البحر والمناطق المحيطة به، فهي تتكون من ثماني طبقات، أربع منها مصنوعة من الحديد الصلب، وأربع طبقات أخرى داخلية يفصلها هيكل فولاذي بارتفاع خمسة أمتار، وتتألف قبة المتحف من ٨٥ قسماً، يبلغ وزن القسم الواحد قرابة ٥٠ طناً، وتتميز قبة متحف اللوفر أبوظبي التي استغرق تشييدها نحو عامين بتصميم متفرد، تغطيها الأشكال الهندسية التي يصل عددها إلى ٧٨٥٠ شكلاً بأحجام مختلفة.

في المتحف تدخل أشعة الشمس، عبر فتحات تذكر بانسياب النور من بين الأوراق المسننة لسعف



“Teaching and educating people is by itself a great fortune to cherish. Science is wealth. We are building the future on the basis of science,” he said.

Through this approach, the country started establishing a cultural platform and held many cultural events such as book fairs, arts forums, festivals, awards; a literal application of the “soft power” concept that was introduced in “The Powers to Lead” by Joseph Nye from Harvard University in 1990.



Today, this approach has become one of the UAE's hallmarks that distinguishes it from its neighbors.

It has attracted and developed several world events such as the Sharjah Biennial, Abu Dhabi Book Fair, Sheikh Zayed Book Award, International Prize for Arabic Fiction, and Dubai Journalism Awards among others. On November 11, 2017, the UAE announced the opening of the Jean Nouvel-designed Louvre Abu Dhabi, which is positioned as a national gallery for international artistic pieces that link the Eastern and Western arts.

Arts and culture Today, the UAE is striving to become a cultural beacon that sheds light on the Gulf region. In this context, the country has signed a \$1.3 billion agreement with the

French government for 30 years to build the Louvre project. The new museum is located in Saadiyat Island in Abu Dhabi, while similar projects in Saudi Arabia, Kuwait, Oman, Bahrain, Qatar, Egypt, Jordan, Syria, Lebanon and Iraq might be executed as part of the agreement. Former French president Jacques Chirac said the arrangement “sealed a partnership with the world's most visited and well-known museum.”

Built on Saadiyat Island, the Louvre Abu Dhabi falls within the Cultural District which houses a number of renowned cultural establishments: the Zayed National Museum designed by Norman Foster; the Guggenheim Abu Dhabi by Frank Gehry and Abu Dhabi Performing Arts Centre by Zaha Hadid. It is →

فرصة لاستكشاف العلاقات التي تربط بين الحضارات والثقافات  
This museum represents an opportunity to explore ties between civilizations and cultures

تأتي أهمية متحف اللوفر من موقعه الجغرافي، كملتقى بين الشرق والغرب والشمال والجنوب، ودور أبوطبي الحيوي على طريق الحرير، عندما كانت المنطقة همزة وصل تربط بين أوروبا والمحيط الهندي، وتفتح أفقاً واسعة للتبادل بين آسيا وأفريقيا. ومن المتوقع أن يمثل اللوفر أبوطبي – والمنطقة الثقافية في – وجهه يجتمع فيها العالم لتبادل الأفكار والثقافات. ■

أو أي تأثير لتبادل للأفكار والاتجاهات والمعارف والروايات. ينهج المتحف نهجاً متفرداً بعيداً عن التقسيم الجغرافي، فهو يقدم الأعمال الفنية بحسب تسلسلها الزمني، في فرصة لاستكشاف العلاقات التي تربط بين حضارات وثقافات عالمية تبدو وكأنها غير مترابطة للوهلة الأولى، الأمر الذي يمنح المتحف طابعه العالمي متجاوزاً حدود الجغرافيا والانتماءات.

“The Louvre Abu Dhabi comprises 23 galleries for the museum's permanent collection. Each of the galleries are numbered, making it easy for visitors to follow a sequence and explore all 12 chapters of world history”



“The museum has adopted a unique approach that veers away from presenting pieces using geographical divisions”



THE LOUVRE

# ABU DHABI

The UAE has attached special importance to culture and heritage since its foundation by the late Sheikh Zayed Bin Sultan Al Nahyan, who also saw education as a means of prosperity and progress →





Our passengers  
are partners in  
improving our  
services and helping  
us develop new  
products 🌟



مجلة "طيران ناس" أفردت هذا التحقيق للتعرف على عمل إدارة التسويق والاتصال المؤسسي في طيران ناس، وكيف يصل الفريق العامل إلى تعميق مفهوم التواصل الجيد بالتعرف على المشكلات والاستماع للمقترحات، لكسب رضا العملاء والفوز بجائزة أفضل طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط للعام الرابع، وجائزة "سكاي تراكس" العالمية للعام الثاني على التوالي. ←

قطاع التسويق  
والإتصال  
المؤسسي في  
طيران ناس:

## سواعد شابة تصنع الفرق .. بالاقتراب من الجمهور أكثر!

يبدو عالم الطيران غامضاً لا يمكن إدراكه لغير المتخصصين، إلا أن فريق التسويق والاتصال المؤسسي في طيران ناس بطاقمه الشباني، أخذ على عاتقه سد الفجوة المعلوماتية بين صناعة الطيران والجمهور من خلال الاقتراب أكثر و بناء تفاهم متبادل وعلاقة جيدة، تهدف لتعزيز الصورة الذهنية لدى الجمهور الخارجي و الداخلي، إضافة إلى كسب رضا الضيوف وتحقيق رغبات وتطلعات المسافرين، وهو ما يؤكده المبدع والت ديزني حين قال: "التواصل الجيد يصل بالمجتمعات إلى أعظم الأفكار، جميعنا يحتاج إلى من يساعدنا لتحويل الأفكار إلى نتائج، فلا يمكننا الوصول إلى القمة إلا إذا تعاوننا جميعاً".



said Nahed Al-Majali, Quality Services Manager.

“We are keen to recognize the needs and wants of our traveling guests and meet their aspirations in order to provide better services. This is achieved by conducting surveys on our travelers’ experiences with flynas through typical feedback means such as phone calls, website surveys or flynas’ mobile app’s survey tool.”

Each passenger also receives an email after their flight to assess their experience, starting from the selected booking method until baggage claim. “The information obtained after the flight is analyzed and directed monthly to relevant departments so they can study and develop the appropriate service or product and identify any possibility to offer a new product to customers and achieve the competitiveness necessary to survive in the aviation sector. Our passengers are partners in improving our services and helping us develop new products.” Al-Majali added.

“flynas seeks to be a pioneer in offering a variety of quality services on our domestic and international flights, providing comfort to our guests, developing our business and improving our high guest satisfaction rate of 94 percent last year. This is an excellent rating, but we hope

to achieve even better numbers.”

### At your service

Having a conversation with a customer services advisor can be a problem for many. It is sometimes akin to an automated chat that does not result in a satisfied customer. This is not the case at flynas, where a customer service advisor was asked by a grateful customer if she could put her manager on the phone so she could be commended properly. The customer services staff work to solve any problem in a professional and courteous manner and take every complaint into account. Director of Customer Service and Quality Nawras Al-Khalifa said employees working in flynas’ customer services department need to develop excellent communication skills and are chosen based on their personal and practical qualities, such as the ability to empathize with the customer, listen to their issues and identify necessary solutions. She said: “The customer services department is responsible for receiving complaints from everyone and through more than one channel



flynas seeks to be a pioneer in offering a variety of quality services on our domestic and international flights 🌟

أحمد المسيند  
Ahmad Al Musained

المبادرات الأخرى التي تم توقيعها مع عدد من الجهات والمؤسسات الخيرية ضمن برامج طيران ناس الناقل الاقتصادي الوطني الأول في المملكة.” يتابع قائلاً: “نستقبل متدربي الجامعات المتخصصين في قسم التسويق والعلاقات العامة، كما يتم اختيار طلاب من الجامعات في مبادرة “سفراء طيران ناس”، الرامية إلى تدريب أبناء المملكة ليكونوا سفراء لـ “طيران ناس” في جامعاتهم ومحيطهم الاجتماعي، فقد شارك نحو ٥٠ طالباً وطالبة في المرحلة الأولى.” وحول توفير بيئة عمل مناسبة لمنسوبي طيران ناس أوضح نائب الرئيس التنفيذي للتسويق والاتصال المؤسسي موسى بحري، أن قطاع الاتصال المؤسسي يضع

٤ ملايين متابع على منصات التواصل الاجتماعي المتعددة  
We have 4 million followers across our social platforms

الاجتماعي مما يؤكد نجاح وفعالية استراتيجيات التواصل والتفاعل بينه كناقل وطني سعودي وبين ضيوفه المسافرين، مضيفاً: “كل ذلك بفضل استراتيجية وجهود منسوبينا ومحاولاتهم لتقديم كل ما هو جديد ومختلف.”

**ويتابع بحري بقوله:** “نهتم كثيراً بالمسؤولية المجتمعية كجزء أساسي من برامج عمل طيران ناس، فخلال العامين الماضيين تم إقرار خصم ٥٠٪ لأبناء الوطن من المقاتلين والمدافعين عن حدوده، كما تم إقرار خصم مماثل لمنسوبي المؤسسة العامة للتقاعد وعائلاتهم، الأمر الذي يمثل نوعاً من التكاتف الاجتماعي والتواصل مع أبناء الوطن، بخلاف

**“We always strive to maintain high levels of performance that meet our guests’ aspirations and aim to improve our services so they are constantly satisfied”**

such as face-to-face conversations, phone, letters, email, fax and social media. Our mission is to receive the complaints of our guests. We have a 24-hour call center to receive complaints and feedback and respond to inquiries in a professional and skillful manner.” She added that flynas recently won awards for Best Call Center in the Middle East - Aviation Sector and Best Sales Program Service in the category of customer service and support. “These awards enhance flynas’ reputation for providing the highest standards of service to its customers.” Meshal Alonezi Senior Manager, Call Center said, the airline was keen to ensure customer satisfaction and receive feedback on flights through a questionnaire provided after each trip.

“In case a specific problem is mentioned on the questionnaire, we contact the passenger and provide solutions that comply with the regulations of the General Authority of Civil Aviation as well as flynas. We are also very keen to take the humanitarian circumstances of some customers into account – in such cases we provide concessions

during the trip such as a better seat, additional baggage weight or even a new flight if the passenger was especially sick.” Meshal Alonezi said flynas has provided various channels through which passengers can complain and make suggestions. The cabin crew, for example, provides a “We Care” card for guests to note down their comments. Each card has a serial number, allowing the guest to follow up their complaint with the Customer Services Department.

“We always strive to maintain high levels of performance that meet our guests’ aspirations and aim to improve our services so they are constantly satisfied.” flynas takes to the skies with its travelers always at the forefront of its service development and it is positioned as the best low-cost airline in the Middle East, especially given its regional and international accolades. The airline is always seeking to meet its guests’ desires and aspirations for high-quality performance and competitive prices. ■

تنفيذها.”

يضيف نائب الرئيس التنفيذي للتسويق

والاتصال المؤسسي: خلال الفترة القادمة يظهر طيران ناس بحلة جديدة تتوافق مع مستجدات التسويق والإعلام، فرسالتنا وخدماتنا سوف تكون متاحة عبر كافة المنصات الإعلامية بفضل الرؤية الإبداعية لفريق عملنا، وحلوله الخلاقة التي تجعل من السفر على متن رحلات طيران ناس فرصة لتحقيق المتعة والراحة.

يضيف بحري: طيران ناس دائماً يتبع أساليب جديدة في التواصل مع ضيوفه المسافرين والتعرف على مشكلاتهم وإيجاد الحلول المختلفة لها، فقد حققنا خلال العام الماضي نسبة رضا بلغت ٩٤٪ كما فاز طيران ناس بجائزة أفضل طيران اقتصادي في الشرق الأوسط للمرة الرابعة على التوالي، وفاز أخيراً بجائزة سكاى تراكس العالمية للمرة الثانية على التوالي لأفضل طيران اقتصادي في الشرق الأوسط.

قال: طيران ناس حقق مؤخراً إنجازاً جديداً بوصول عدد متابعيه إلى ٤ ملايين متابع على منصات التواصل الاجتماعي، إضافة إلى أن طيران ناس أصبحت واحدة من الشركات التي تلتزم بالاستدامة البيئية والاجتماعية والحوكمة.

يضيف بحري: “نحن ملتزمون بتحسين تجربة ضيوفنا وتقديم أفضل خدمات ممكنة، وهذا يتطلب استثماراً كبيراً في التكنولوجيا والعمليات، ونحن نهدف إلى أن نكون من الشركات الرائدة في القطاع.”

يضيف بحري: “نحن ملتزمون بتحسين تجربة ضيوفنا وتقديم أفضل خدمات ممكنة، وهذا يتطلب استثماراً كبيراً في التكنولوجيا والعمليات، ونحن نهدف إلى أن نكون من الشركات الرائدة في القطاع.”

### عمل وإبداع ومسؤولية نحو المجتمع

يعتمد طيران ناس على تأسيس إدارات قوية تكون همزة الوصل بينه وبين ضيوفه المسافرين داخل المملكة العربية السعودية وخارجها، يقول نائب الرئيس التنفيذي للتسويق والاتصال المؤسسي موسى بحري: “يعتمد طيران ناس أساليب منهجية متخصصة في تطوير الخدمات وتسويقها بأساليب مبتكرة، فقطاع التسويق والاتصال المؤسسي يتكون من عدة إدارات هي “إدارة الاتصال المؤسسي والعلاقات العامة، وإدارة التسويق، إدارة خدمات العملاء، ومركز الاتصال” جميعها تعمل وفق أساليب تعتمد على الإبداع وقبول الآراء الجديدة، فعملنا يسير في تكامل لتحقيق رضا العملاء وتطوير الخدمات وتوصيل الرسالة التسويقية في سهولة ويسر، أيضاً يضم القطاع مصوراً متخصصاً في التصوير الفوتوغرافي والفيديو يضع لمساته الفنية في تسجيل لحظات العمل والنجاح على جميع الخطوط والوجهات ويوثق للخطط الطموحة التي تعمل الإدارة التنفيذية على

يعتمد طيران ناس أساليب منهجية متخصصة في تطوير الخدمات  
flynas has adopted a methodological approach to service development





في برامجه توفير المناخ الجيد لمنسوبيه، وتحقيق الراحة النفسية لهم خلال العمل وخارجه بالتواصل في المناسبات، وعمل مسابقات ألعاب تفاعلية وافتراضية للتقليل من ضغوط العمل.

### إعلام بمنهجية جديدة

يحرص طيران ناس على تعميق التواصل مع ضيوفه المسافرين ووسائل الإعلام المختلفة بنشر رسائل إعلامية تتسم بالشفافية والسهولة، وتعمل على سد الفجوة المعلوماتية بين المتلقي وعالم الطيران. يقول مدير عام الاتصال المؤسسي والمتحدث الرسمي لـ "طيران ناس" أحمد المسيند: "نعمل حالياً على خلق لغة تفاهم بين طيران ناس وجمهوره سواء كانوا من المسافرين أو الشركاء الآخرين في مؤسسات المجتمع السعودي والهيئات الاقتصادية والإشرافية على قطاع الطيران، بتقديم كافة المعلومات والردود على أسئلة الجمهور في كافة وسائل الإعلام".

يشير المسيند إلى أن "الاتصال المؤسسي يهتم ببناء استراتيجية واضحة وسياسة بناءه للتواصل، تهدف إلى تعزيز الصورة الذهنية وبناء علاقة جيدة مع طيران ناس وضيوفه المسافرين، إضافة إلى سد الفجوة المعلوماتية الحادثة في عالم الطيران بتدشين مبادرات إعلامية وفعاليات داخلية وخارجية تعزز من مسؤوليته الاجتماعية"، يضيف: "نقدم محتوى احترافي يناسب ضيوفنا في الداخل والخارج في الواجهات التي يصل إليها طيران ناس، والتعريف بحقوق الراكب عبر كافة المنصات الإعلامية، بما يحقق الولاء والانتماء ويخلق علاقة تراط بيننا وبين ضيوفنا".

### العلامة التجارية.. تطوير مستمر

التطوير سمة أساسية من السمات التي يتميز بها طيران ناس، يظهر ذلك واضحاً في علامته التجارية عبر وسائل الاتصال المباشرة مع الضيوف المسافرين، يكشف مدير التواصل التسويقي والعلامة التجارية في طيران ناس، سعيد طارق قائلا: "فريق العلامات التجارية والتواصل التسويقي يعمل بشكل مستمر لترويج الرحلات والمقاعد بأفضل الأسعار، مما يسهم بشكل كبير في تعميق الفائدة للمسافر ويحقق الثقة لدى ضيوفنا في كل مرة يسافرون فيها على متن رحلاتنا، الحجز على رحلاتنا يحقق لضيوفنا كل ما يتمنونه من راحة ورفاهية وانضباط في توقيت السفر بخلاف برنامج ناسمايلز الذي يمنح كل مسافر على طائرتنا عدداً من النقاط

### "Our brand and digital communications team is continuously working to promote flights and seats at the best prices, which helps attract passengers"

Marketing and Sponsorship Officer Abdulrahman Amer Al-Deeb said: "We strive to adhere to specific criteria when choosing our sponsorships so that they are of real value and reflect positively on the country and society in various areas, especially community development. We sponsor various events related to the community, in turn highlighting the flynas brand and contributing to its value."

يمكن استبدالها". يضيف: "نعمل مع الإدارات الشريكة بشكل دائم على إضافة مميزات جديدة لضيوفنا المسافرين مثل إضافة أمتعة أو وجبات أو مقاعد مريحة ووسائل ترفيه، إلى جانب القيام بالرحلات في المواعيد المحددة، فالجودة في تقديم الخدمة هو عامل المنافسة الأول في قطاع الطيران المدني".

على جانب آخر يضيف مسؤول التسويق والشراكات عبدالرحمن الذيب قائلا: "نسعى وفق معايير محددة لاختيار الرعايات التي نقوم بها، بحيث تكون ذات قيمة فعلية، وتنعكس إيجابياً على الوطن والمجتمع بشرائحه المختلفة، خصوصا الجانب المتعلق

توسعة شبكة خطوطنا لخدمة دول أوروبية  
flynas is expanding its network to serve European countries

### Our clients, our partners

flynas is always keen to understand the views of its guests in terms of the services offered, →

بتنمية المجتمع، نحن نقوم برعاية الفعاليات والمناسبات المختلفة ذات العلاقة بالمجتمع، فهي تسهم في إبراز العلامة التجارية وبناء قيمة حقيقية لها".

### عملاؤنا شركاؤنا

دائماً يهتم طيران ناس باستطلاع آراء ضيوفه المسافرين حول الخدمات المقدمة، عبر وسائل الاتصال المباشرة أو على الطائرة عقب انتهاء الرحلة، تقول ناهد المجلي مديرة جودة الخدمات، إن طيران ناس حريص على التعرف على رغبات ضيوفه المسافرين وتحقيق تطلعاتهم في تقديم خدمات أفضل خلال رحلات السفر، نقوم بعمل استطلاعات ←

نقوم برعاية الفعاليات والمناسبات المختلفة ذات العلاقة  
We sponsor a variety of events and occasions

فريق الاتصال التسويقي

"We are currently working on building understanding between flynas and its customers, whether they are travelers or other stakeholders such as community organizations and regulatory bodies in the aviation industry, by providing all information and answering inquiries through all media means," said flynas General Manager Ahmad Al Musained. "We are concerned with building a clear communication strategy and policy aimed at enhancing flynas' image and building a good relationship with its internal and external audiences, as well as bridging any awareness gaps in the aviation sector by launching media campaigns as well as internal and external initiatives that will improve our sense of social responsibility. We also produce professional content tailored to our guests at

home and abroad living in flynas destinations and highlight the rights of our passengers through all media platforms in order to create a sense of loyalty as well as a deep relationship between us and our guests."

### Continuous brand development

"Development is a key feature of flynas. This is evident in our brand, especially through direct contact with traveling guests," said Saeed Tareq, Director of Marketing Communications and Branding. "Our brand and digital communications team is continuously working to promote flights and seats at the best prices, which helps attract passengers' interest and increases their confidence every time they travel on our flights. Our booking process ensures that

our guests enjoy convenience and comfort when they travel and also benefit from our loyalty program that gives each traveler redeemable points," he added. The department is constantly working to add new features for flynas guests such as increasing baggage allowance, requesting meals or comfortable seats and entertainment, along with ensuring flight punctuality, said Tareq. "Quality in service delivery is the first competitive factor in the civil aviation sector." Discussing his department's work,



**“Our mission and services will be available across all media platforms thanks to the creative vision of our team and innovative solutions that make traveling on flynas a chance to achieve comfort and convenience”**

and public relations, marketing management, customer services and its call center. Bahri said: “All of these departments have adopted innovative methods developed through creativity and a willingness to accept new opinions and ideas. Our work is integrated in order to achieve customer satisfaction, develop services and deliver marketing messages with ease. The division also employs a content developer specializing in taking high-quality pictures and videos and who uses his artistic touch to capture the work and success on all our routes and destinations as well as documenting the implementation of our executive management’s ambitious plans.” He added that flynas is developing its image in line with the latest developments in marketing and media.

“Our mission and services will be available across all media platforms thanks to the creative vision of our team and innovative solutions that make traveling on flynas a chance to achieve comfort and convenience. We have always been

finding new ways of communicating with our travelers, identifying their problems and finding solutions. In the past year, we have achieved a 94 percent guest satisfaction rate. flynas also won the Best Middle East Airline at the World Travel Awards for the fourth consecutive year as well as the Skytrax award for Best Low-Cost Airline in the Middle East for the second time in a row.”

Bahri added that flynas recently hit the 4 million mark in terms of its social media following. He said that this confirmed the success and effectiveness of the airline’s communication

strategies and interaction with its travelers. “This was achieved through a carefully-planned strategy as well as the efforts of our staff

and their attempts to provide something new and different,” he said. Corporate social responsibility is also a central component of flynas’ principles. “Over the last two years, we gave an automatic 50 percent discount to citizens serving in our armed forces and on the borders.



مشعل العنزي  
Meshal Alonezi

وتوفير الحلول التي تتوافق مع لائحة هيئة الطيران المدني واللائحة الداخلية لطيران ناس، بجانب ذلك نهتم كثيراً بالحالات الإنسانية لبعض العملاء بتقديم استثناءات خلال الرحلة بتوفير مقعد أفضل، أو وزن إضافي على الأمتعة أو حتى توفير رحلة جديدة إذا كان المسافر مريضاً وتم إثبات ذلك.”

ينابع العنزي قائلاً: “لدينا الكثير من القنوات التي تتيح لضيوفنا المسافرين تقديم شكواهم واقتراحاتهم على الطائرة وعبر وسائل الاتصال المختلفة، فطاقم الضيافة على الطائرة يتيح فرصة للمسافرين لإبداء ملاحظاتهم عن طريق توفير بطاقة “نحن نهتم” لكتابة أية ملاحظات خلال الرحلة، كل بطاقة تحمل رقماً مسلسلاً يتيح للمسافر متابعة شكواه المقدمة إلى إدارة خدمة العملاء.

نعمل دائماً على الحفاظ على الأداء الذي يليق بضيوفنا ونطمح أن تحوز خدماتنا على رضاهم. ←

للإدارات المعنية لوضع الحلول اللازمة، نعمل دائماً على تحقيق رضا العملاء”، تتابع قائلة “لدينا مركز اتصال يعمل على مدار ٢٤ ساعة لاستقبال الشكاوى والمقترحات والرد على الاستفسارات بحرفية ومهارة، فقد حصد طيران ناس مؤخراً جائزتي “أفضل مركز اتصال في الشرق الأوسط – قطاع الطيران” و“أفضل خدمة لبرنامج مبيعات” في فئة خدمة العملاء ودعمهم، هذه الجوائز تأتي تعزيراً لمكانة الناقل السعودي في تقديمه أرقى معايير الخدمة لعملائه.”

**في السياق ذاته يؤكد كبير مدراء مركز الاتصال، مشعل العنزي: “**حريصون على التعرف على مدى رضا العملاء عن الخدمات المقدمة واقتراحاتهم على طائراتنا عبر استبيانات يقدم بعد كل رحلة، وفي حال ذكر مشكلة معينة يتم التواصل مع المسافرين



فريق خدمة العملاء

A similar concession has been given to employees of the Public Pension Agency and their families. It is an initiative to reinforce social solidarity and maintain connections with people of the homeland. This is added to other initiatives that have been signed with a number of charitable institutions and organizations as part of flynas programs.” Bahri added that university students are sourced to work as interns in the marketing and public relations department. “Many of our interns have become – within a very short period of time – valuable members in the divisions in which they have worked. University students were also sourced for the ‘flynas Ambassadors’ training initiative, with 50

participating in the first phase.” Discussing the working environment and culture for flynas employees, Bahri said: “The Corporate Communications Sector provides a good atmosphere and aims to facilitate mental and physical comfort for its employees, whether during or outside working hours, through good communication and organization of recreational activities to reduce work pressures.”

### New media communication

flynas is keen to deepen communication with its guests and media by publishing transparent and easy-to-digest messaging, bridging the information gap between the public and aviation sector, and facilitating further development of services. →

طيران ناس كان سباقاً في طرح خدمات مختلفة على مستوى الطيران الداخلي والخارجي

flynas is a pioneer in offering varied and innovative services in the domestic and international aviation sectors

العملاء والجودة ندرس الخليفة لتوجيه الشكر لها، الموظفون في هذه الإدارة يعملون على حل المشكلة بأسلوب احترافي ومهذب وبأخذون كل شكوى بعين الاعتبار.” تقول نورس الخليفة: إن العمل داخل إدارة خدمة العملاء في طيران ناس يعتمد على فن التخاطب ومهارة التواصل، جميع من يعملون داخل تلك الإدارة يتم اختيارهم بمواصفات شخصية وعملية تستطيع تقبل الآخر والاستماع للشكاوى وإيجاد الحلول اللازمة لها.”

تضيف: “قسم خدمة العملاء في طيران ناس مسؤول عن استقبال الشكاوى من كل مكان وبأكثر من وسيلة سواء كانت مقابلات شخصية أو عن طريق الهاتف، والإيميل والفاكس، كذلك عبر قنوات التواصل الاجتماعي، مهمتنا استقبال شكاوى ضيوفنا المسافرين، وتوجيهها

رأي تخص تجربتهم مع خدمات طيران ناس من خلال وسائل قياس الرأي المتعارف عليها مثل التقييم عن طريق الهاتف أو عبر الموقع الإلكتروني أو تقييم تطبيق طيران ناس، كما أن كل مسافر على متن رحلات طيران ناس يصله بريد إلكتروني بعد الرحلة ليقيم تجربته، ابتداءً من وسيلة الحجز المختارة وحتى استلام الحقائب.

**وأضافت المجلي:** “المعلومات التي يتم الحصول عليها بعد الرحلة، يتم تحليلها وتوجيهها شهرياً للأقسام المختصة لدراساتها وتطوير أي خدمة أو منتج، نسعى دائماً لتقديم منتج جديد يتم طرحه للعملاء ويحقق التنافسية المطلوبة في قطاع الطيران، فضيوفنا المسافرين شركاء في تحسين الخدمات والخروج بمنتجات جديدة.” أكدت: طيران ناس يسعى أن يكون سباقاً في طرح خدمات مختلفة وتحقق الراحة لضيوفنا، وتطوير عملنا وتقديم خدمات أفضل تسهم في تحقيق نسبة رضا مرتفعة بلغت خلال العام الماضي ٩٤٪ وهي نسبة كبيرة لكننا نطمح أن تكون أعلى من ذلك.

### خدمة العملاء .. نحن في خدمتك

محادثة موظف خدمة العملاء أمر يمثل مشكلة بالنسبة للكثيرين، فهي أشبه بمحادثة آلية لا تصل إلى نتيجة تحقق للعملاء الراحة النفسية، لكن هذا الأمر يختلف كثيراً في طيران ناس، ذات يوم، استقبلت إدارة خدمة العملاء مكالمة هاتفية تطلب محادثة مديرة إدارة خدمة



# Bringing flynas

THE WORK AND NATURE OF THE AVIATION SECTOR IS PERHAPS **HARD TO UNDERSTAND** **UNLESS YOU ARE A PROFESSIONAL** WORKING IN THIS UNIQUE INDUSTRY.

However, the youthful and dynamic Marketing and Corporate Communications team at flynas is working hard to bridge the gap between the sector and the public by building mutual understanding. **Their efforts are aimed at successfully engaging** with external and internal audiences, improving guest satisfaction and achieving the aspirations of travelers. **As Walt Disney once said:** “Good communication brings communities closer to greatest ideas. We all need help to turn ideas into results, and we can only reach the top if we all work together.”

جانب من  
الاجتماع  
الاسبوعي  
لفريق الاتصال  
المؤسسي  
والتسويق

فريق الاتصال  
المؤسسي والتسويق

# closer to the public

flynas explored how the Marketing and Corporate Communications team is succeeding in developing good communications practices by identifying problems and listening to feedback through marketing, corporate communication, bespoke customer service and surveys. Their efforts are geared toward achieving customer satisfaction and have translated into prestigious honors, such

as being named Best Middle East Airline at the World Travel Awards for the fourth consecutive year and receiving the Skytrax award for Best Low-Cost Airline in the Middle East twice in a row. **Work, creativity and societal responsibility** flynas depends on establishing strong departments that connect the airline with its guests and customers inside

and outside of Saudi Arabia. Discussing flynas’ marketing and communications efforts, Vice President of Marketing and Corporate Communications Mousa Bahri said the airline is focused on developing customer-centric services and marketing them through innovative means. The division is composed of several departments focusing on corporate communications→

نصل بضيوفنا  
إلى قمة  
التطوير والإبداع  
في تقديم  
الخدمات  
  
We aim to  
reach the  
pinnacle  
of service  
development  
and innovation  
in order  
to exceed  
our guests’  
expectations

يبقى طيران ناس محلقةً  
بضيوفه المسافرين،  
يسعى إلى أن يصل بهم  
إلى قمة التطوير والإبداع في  
تقديم الخدمات، ويستقر بهم  
على منصات التكريم المحلية  
والعالمية كأفضل طيران  
اقتصادي في الشرق الأوسط،  
ساعياً إلى تلبية رغباتهم  
وتطلعاتهم نحو الجودة في  
ال أداء والتنافسية  
في الأسعار. ■

flynas  
depends on  
establishing strong  
departments that  
connect the airline  
with its guests and  
customers. ●



جائزة عالمية تنالها شركة سعودية  
للمرة الثانية على التوالي

## ”سكاي تراكس“ العالمية تمنح طيران ناس جائزة أفضل طيران اقتصادي في الشرق الأوسط

اعتلى طيران ناس، الناقل الجوي السعودي للعام الثاني على التوالي، منصة جوائز ”سكاي تراكس“ العالمية كأفضل طيران اقتصادي في الشرق الأوسط، حيث تم تسليم الجائزة في حفل أقيم في لندن مؤخراً بحضور الرئيس التنفيذي لطيران ناس الأستاذ بندر المهنا وعدد من مسؤولي طيران ناس. من جهته، أكد الرئيس التنفيذي لطيران ناس الأستاذ بندر المهنا أن الجائزة تعد إنجازاً وطنياً

وأوضح المهنا أن طيران ناس يهدف إلى مزيد من التوسع في الأعمال وكل ما يتعلق بتجربة المسافر على متن طائرتنا، وتقديم الخدمات الجديدة والوصول إلى وجهات عالمية في صيف ٢٠١٨م عبر الوصول إلى فيينا وباركو وتبليسي وأثينا وطرابزون، وكل هذا من أجل تحقيق رضا ضيوفنا المسافرين. كما أضاف المهنا: ”إنّ جائزة ”سكاي تراكس“ تعد إحدى ثمار الاستراتيجية المتبعة في طيران ناس، والتي تقوم في الأساس على تقديم أفضل الخدمات للعملاء، ومنها خدمة تأمين سفر الأولى من نوعها في المملكة العربية السعودية، إضافةً إلى خدمة البث الترفيهي naStream التي أطلقت في ١ يوليو الماضي، من خلال الأجهزة الذكية الشخصية للمسافرين.

إنجاز جديد يضاف  
إلى قائمة إنجازات  
طيران ناس  
A new  
achievement  
for flynas

وتأتي جائزة ”سكاي تراكس“ التي نالها طيران ناس للمرة الثانية، امتداداً لنجاحات سابقة كان آخرها جائزة السفر العالمية كأفضل طيران اقتصادي للمرة الرابعة على التوالي في دبي، إضافة إلى جائزة أكثر ١٠٠ علامة تجارية سعودية رواجاً والتي تسلمها من صاحب السمو الملكي الأمير خالد الفيصل مستشار خادم الحرمين الشريفين أمير منطقة مكة المكرمة. يذكر أن جائزة ”سكاي تراكس“ هي معيار عالمي للتمييز بين شركات الطيران، وتم اعتماد الفائزين بنسختها الأخيرة بناءً على الأصوات ونتائج الاستطلاعات التي أجرتها ”سكاي تراكس“ على مدى ١٠ أشهر لتقييم الجودة والمعايير عبر ٤١ مؤشر أداء رئيسي للخدمات والمنتجات المقدمة من شركات الطيران.

Leading Low-Cost Airline in Middle East

## flynas wins Skytrax Award for second consecutive year

flynas has won the Skytrax Award for Best Low-Cost Airline in the Middle East for the second consecutive year.

The Saudi low-cost airline earned the award based on votes and surveys conducted by Skytrax over a 10-month period. It was honored during an award ceremony held in London attended by flynas CEO Bandar Al-Muhanna and senior management members. Al-Muhanna described the award as a “remarkable” achievement. “It is the latest in the long line of flynas’

achievements that we have accomplished as a result of our guests’ confidence and their continuous support in addition to our professional team working tirelessly to meet the sector’s aspirations. We seek to continuously develop in order to maintain our leading role in the Middle East’s low-cost aviation industry.” The CEO added that flynas aims to continuously develop

”سكاي  
تراكس“ معيار  
عالمي للتمييز  
بين شركات  
الطيران  
Skytrax  
is a global  
standard of  
excellence for  
airlines

its business and operations through innovation, provision of new services, diversity of travel options and expanding reach to new global destinations such as Vienna, Baku, Tbilisi, Athens and Trabzon in order to exceed passengers’ needs and expectations. “The Skytrax award is a result of flynas’ successful strategy, which is based on providing the best customer service such as the first travel insurance service in Saudi Arabia as well as the naStream entertainment service that launched on July 1, 2017 and is accessible through passengers’ smart devices.” flynas also recently

won the Middle East’s Leading Low-Cost Airline award from the World Travel Awards for the fourth consecutive year in Dubai and was named one of the “Top 100 Saudi Brands”. The latter was awarded by HRH Prince Khaled Al-Faisal, Advisor to the Custodian of the Two Holy Mosques and Governor of Makkah. The Skytrax award is considered a global standard for excellence amongst airlines. The winners are selected based on votes and surveys conducted by Skytrax over a 10-month period to rate quality and standards across 41 key performance indicators related to services and products offered by airlines.





الإعلامي السعودي  
مفيد النويصر:

## “من الصفر” إلى أصعب الأرقام

حاوره: هاني نديم

“الموهبة لا يمكن إخفاؤها كالسعال” كما قال نيتشه، هذه الجملة يترجمها “مفيد النويصر” الذي خطف السمع والبصر منذ أول ظهور إعلامي له، شاب سعودي بإطلالة ملؤها الثقافة والتعذيب، حاور كبار الأسماء اللامعة في المملكة العربية السعودية وتصدر ببرنامجه “من الصفر” مؤشرات المشاهدة على أوسع نطاق ثلاث سنوات متتالية، ذلك لأهمية موضوعه وضيوفه، إذ يتكلم عن قصص كفاح لعصامييين ابتدأوا من الصفر وانتهوا شخصيات يشار لهم بالبنان.

kind attention, and I would like to emphasize to you, especially given my experiences, that we should not judge people by their wealth and their successes; this rich person may be unhappy compared to a restaurant worker. There are people I've met who were just empty of any meaning or value, and others that added to my knowledge.

I give you the example of a billionaire I met several times; I visited him in his mansion and discovered that he did not have good children and had not enjoyed his wealth for one day in 20 years, even though his balance is increasing daily. My advice to you is this – enjoy what pleases God and do good in order to receive good. Your destiny is written but you can change it with hard work. ■

رحلة إعلامية  
ملؤها الإصرار  
والمهنية  
This was a trip  
characterized  
by  
professionalism  
and  
determination

بها مدة عامين إلى أن أغلقت وتم تسريح العاملين فيها بسبب تخفيض النفقات، ومن هنا بدأت رحلة البحث عن عمل جديد. لم تعطنا إدارة الموارد البشرية جواباً شافياً فظللت على باب العضو المنتدب للمجموعة السعودية للأبحاث والتسويق تسعة شهور، مصرّاً على أن أظل في أروقة الصحافة التي عشقتها، وفي أحد الأيام قال لي سكرتير العضو المنتدب أنه توجد وظيفة ←

مجلة “طيران ناس” راقت الإعلامي القدير مفيد النويصر في تسجيل إحدى حلقات برنامج “من الصفر” ليكون هذا الحوار:

وراء الأكمة ما وراءها كما أخبرنا الأجداد، فمثلما تطلب من ضيوفك أن يذكروا بداياتهم والعثرات التي صنعت نجاحاتهم، نود أن نعرف فعلاً كيف كانت بداياتكم؟ بدأت رحلتي المهنية في عالم الصحافة من صحيفة “المسلمون” الدولية أواسط التسعينيات وعملت



in a very small room underground, five times colder than the outside because of the humidity. There was no refrigerator or heater and the door to my room could only open far enough where I could squeeze in, because the bed was behind it. Also, if I wanted to pray in my room I had to lift the bed against the wall of the room to get enough space so I could prostate. I wouldn't have been able to live through such experiences if it wasn't for my experience at customs, driving trucks and working at the vegetable market. I was competing with all expatriate brothers and the competition was fierce and ugly, especially for us Saudis at the time because workers from abroad competed hard since they had no expenses, no rent, no leases or studies. I used to sell watercress for SAR4, while my Asian neighbor sold it for SAR2. This was in addition to sometimes dishonest behavior like ruining my vegetables or getting them dirty. I often had to sleep under or above my products to protect them. This is why today I present my guests with passion, interest and understanding and I listen well to my guests' stories, because I can relate to them. I am like them; I was not privileged.

**Q What would you advise young Saudis based on your special and unique experience?**  
I am today in an excellent place, thank God. I live in a good house, and my mother and brothers now enjoy a good life. Each one of them now has an independent success story. Today, despite my leadership and my good salary, I pushed my daughter into the job market and I asked her manager to give her different tasks, because working at an early age with education opens up horizons and experiences for a more qualified future. I often give her examples of successful people, including Tony Blair, the former British prime minister who worked as a waiter when he studied law at one of Britain's oldest universities. I can confirm that working at an early age is the recipe of greatness. Young men and women should work and study, and divide their time on that basis.

**Q You wrote a novel and were nominated for the Arab Booker Prize. You also used to write a column in “Shams” and “Makkah” newspapers and today you present “From Scratch”. Almost all of these initiatives are based on the idea of presenting a**

**biography. Would you agree with that?**  
“From Scratch” program was my idea. I put my heart and soul in it. It is a real extension of my weekly articles in Makkah newspaper, where I used to write every week about a famous person who may have started off as an industrial worker, taxi driver, working in a juice shop or at a grocery store. The challenge was to summarize this person's entire biography in an article of around 250 to 300 words, but it also gave me great pleasure because I presented

عملت في التخليص الجمركي بمطار جدة وكنت دون سن البطاقة المدنية  
Al-Nuwaier worked in customs clearance at Jeddah airport even though he was too young to hold civil ID

مرحلة شرسة وصعبة بكل معنى الكلمة، ثم عملت في التخليص الجمركي بمطار جدة وكنت لم أبلغ سن البطاقة المدنية بعد، ورغم ذلك توجهت مشياً إلى مطار جدة لأسأل عن اسم كنت أسمعه من شاب لدينا في الحارة وتوصلت إليه في قسم التخليص الجمركي، حيث يفسحون الخضروات الطازجة. وبعد أول لقاء بالرجل الذي سيوظفني بالتخليص الجمركي في مكتبه، رفض أن أعمل معه لأنني لا امتلك بطاقة شخصية، وحينما خرج من عمله وجدني على طريق المطار أمشي متجهاً لوالدتي.. فتوقف بسيارته وأقطني. وحينما عرف قصتي ولمس إصراري وافق على عملي معه وتكفل هو بموضوع تعيني بدون بطاقة أحوال، وهذا ما جرى، أصبحت أصغر مخلص جمركي في مطار جدة.

**س العمل في سن مبكرة، ألم يعرضك إلى الكثير من المواقف؟ ماذا تذكر منها؟**  
**ج** كنت في هذا العمر علامة فارقة في المطار، ←



different content than what was already in the mainstream media. This idea developed and became a program, with its third season broadcasted on the most important Arabic channel. I also wrote two episodes on YouTube; one was about the Saudi ambassador in Japan under the title, “The son of the shoe maker, grandson of Imam al-Bukhari” because he is of Turkmen origin and related to Sheikh Bukhari. This episode received praise from the Foreign Minister of Bahrain and the UAE Foreign Minister.  
**Q What is the best autobiography you have read to date?**  
The story of Sayyidna

عمل في الحدادة وبيع الخضار قبل أن يصبح صحافياً  
This talented Saudi started off by selling vegetables before becoming a successful journalist

Yusuf (peace be upon him) is the greatest autobiography in history, not just for me, but for many. When I left my father's house and lived for 14 years, I was known as Abu Seif among customs officers and truck drivers. Even after God gave me my first daughter, Maria, the title Abu Seif accompanied me for several years in Saudi Arabia and abroad. But before my son Yusuf arrived, I finished the biography of Prophet Yusuf, peace be upon him, and I chose his name for my son after I had a dream about it 24 hours before his birth.  
**Q Any final words for flynas magazine?**  
I thank you for your →

سقف طموحي الأعلى أن أرتب صفحات جريدة الأوردو أو موظف أمن، أصبحت فجأة في عاصمة الضباب. وكان هذا صعباً بعض الشيء إذ علي ترك أمي ومسؤولياتي وإخوتي.  
**س ماذا عن مرحلة ما قبل الصحافة، هلا تحدثنا عنها؟**  
**ج** عائلتنا مكونة من أم وأحد عشر ابناً، الأمر الذي اضطرني إلى العمل باكراً لأعيل أخوتي الصغار. في بداية حياتي عملت حداداً بين يدي معلم باكستاني وكنت أقوم بسنفرة وقص الحديد فتسببت في قطع بطن أصابعي، والحدادة هي مهنة جدي لأمي، والدتي من أسرة الحداد، وهي ابنة أحد الحدادين في مكة المكرمة. وفقدان الأعضاء هي سمة غالب الحدادين، بعد ذلك قررت أن أغير المهنة. وعملت بسوق الخضار وكانت تلك

موظف أمن ومصمم صفحات في صحيفة “أوردو نيوز” المكتوبة باللغة الأوردية، الأمر الذي يعني أنني يجب أن أتعلم اللغة لأستطيع ترتيب الصفحة. وبالفعل قررت تعلم الأوردو لأحظى بالوظيفة وأن تكون سبباً لبداية رزق جديد، كما عملت كموظف أمن في النصف الثاني من اليوم، حتى لا تضيع الفرصتان. وبما أنني كنت من أوائل السعوديين ممن عملوا كمصمم جرافيك لتركيب صفحات الصحف، إن لم أقل الأول، إذ كان السعوديون أغلبهم في موقع قيادية تحريرية كرؤساء تحرير أو مدراء تحرير آنذاك، أو في القطاع التحريري. حينما عرف العضو المنتدب بقصتي وأنني بقيت على بابه تسعة أشهر كتب في ورقة صغيرة قرار نقلي وتعييني في مقر الشركة بلندن، ولك أن تتخيل الفرح بعد أن كان





East in terms of the volume of sales and competitions, and our social media reach spans 479 accounts on all platforms that are staffed by over 140 employees in four countries: Riyadh, Lebanon, UAE and Egypt. And recently, I've become the content control officer, parallel to my responsibilities as editor in chief of "From Scratch".

**Q Was your hard and unique experience the reason why you chose the theme of "From Scratch"?**

You do not always decide your destiny. Often you are forced to live in a certain way. My destiny forced me to be responsible for a big family, my mother and brothers, and we suffered very difficult circumstances. Sometimes, there was not a single riyal in the house. But I was able to overcome adversity with the grace of God, the prayers and encouragement of my mother, the strength of my determination and my love for those around me. I look at that stage of my life with great pride.

I also endured a very harsh life in London where I lived on very little money and the food my mother sent me periodically. I was forced to live in a place where even war refugees would refuse to stay. I was →

صبي سريع الحركة وفي قمة الحماس، أعمل ضعف ما يعملون وأنجز أكثر مما ينجزون مما أدى إلى تغيير حركة الشحنات وأوقاتها، فهم كمخلصين جمركيين كان لديهم أسلوب يعتمدون عليه وينتظرون بعضهم بعض حتى لا يسببوا مشاكل بين التجار وأرباب العمل، فتفسح جميع البضاعة في ساعة واحدة، ولكن لأنني كنت مضطراً لأن أعود وأدرس ولا أتاخر عن أمي وأخوتي، كنت أعمل بهذا الشكل المحموم، مما أدى إلى مشاعر كثيرة من الكره والحسد، إلا أن صغر سني كان شفيحاً لي.

**س ماذا علمت تلك التجربة المبكرة في سوق العمل الواسع؟**

ج أستطيع أن أقول أنها علمتني الإحساس بالمسؤولية باكراً جداً. ومن لديه إحساس بالمسؤولية لا يخشى عليه، كما تعلمت الصبر على الناس وهو أهم من الصبر على الجوع أو الفقر. تعلمت الصبر على أذى الناس وكيف أتعامل مع الأذى. إن تلك المرحلة على قدر ما كان فيها من أسي وفقر وحرمان هي أهم مراحل حياتي التي بنيت عليها ما بعدها حتى وصلت إلى هنا. لقد علمتني تلك المرحلة أن أرسل لأهلي من لندن لاحقاً ٩٠٪ من راتبي وأتدبر أمري بنقود لا تكاد تذكر طيلة الشهر. علمني العمل باكراً الجرأة والمواجهة والتحدى والقوة، مع الكثير الكثير من الصبر والاحتمال واحترام الآخر أياً كانت جنسيته أو لونه.

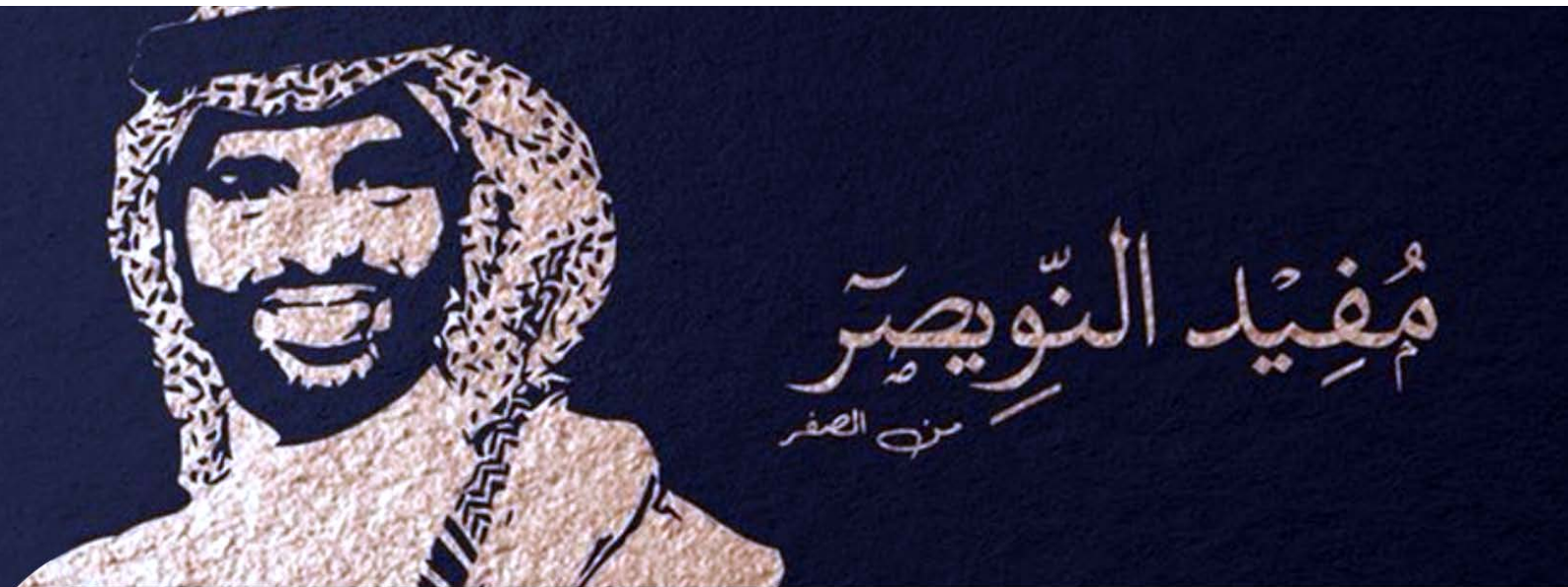
**س متى بدأت رحلة المجد إن جاز التعبير؟**

ج بعد عودتي من لندن طلبني صاحب السمو الملكي الأمير أحمد بن سلمان رحمه الله، وكان وقتها رئيس مجلس إدارة المجموعة السعودية للأبحاث والتسويق وذلك كي يؤسس إدارة لتطوير المطبوعات لعمل جميع الملاحق المتخصصة ←

**"I worked twice as hard as my colleagues and completed a lot more work than them, which led to changes in the movement and timing of shipments"**







ask for a contact that I had gotten from a young man in my street, and I found him at the customs clearance department where they handled fresh vegetables. After our first meeting, he refused to hire me because I was so young I did not even have a civil ID card. But when he left his office for the day, he saw me walking on the road back to my mother so he stopped and gave me a lift. When he found out my story and understood the reasons behind my persistence, he agreed to hire me without an ID card, and that's what happened...I became the youngest customs handler at Jeddah airport!

**Q Did working at an early age put you through any testing situations? What do you remember?**  
I was known at the airport as an energetic young boy with a lot of enthusiasm; I

**“Working at an early age taught me courage, how to overcome adversity, how to handle challenges and be strong, while retaining much patience, tolerance and respect for others whatever their nationality or color”**

worked twice as hard as my colleagues and completed a lot more work than them, which led to changes in the movement and timing of shipments. Customs officers depended on a method or strategy where they waited for each other to avoid problems between traders and the employers. But because I had to go back and study, and did not want to be late for my mother and brothers, I worked frantically and really fast, which led to feelings of hatred and envy around me. But my young age was also a kind of protection for me.

**Q What did this early experience teach you about the vast labor market?**  
I can say that it taught me responsibility at a

أن تجربة العمل في بداية العمر تصنع العظماء ولابد أن يدرس الشباب من الجنسين ويعملون ويقسمون وقتهم على ذلك الأساس.

**س** كتبت رواية ورشحت لجائزة بوكر العربية، كما كنت تكتب عموماً صحافياً في صحيفتي شمس ومكة، واليوم تقدم وتعد برنامج من الصفر، كل تلك الأعمال تقريباً تصب في فكرة السيرة الذاتية، بم تحدثنا عن هذا؟

**ج** من الصفر هو فكرتي ووضعت فيه من روحي، وهو امتداد حقيقي لمقالي الأسبوعي في صحيفة مكة، إذ كنت أكتب كل أسبوع عن شخصية مغمورة أو مشهورة، فقد يكون أحد عمال الصناعة، أو سائق سيارة أجرة، أو يعمل بمحل عصير أو بائع في بقالية، وكان التحدي أن أوجز سيرته كاملة في مقال من ٢٥٠ إلى ٣٠٠ كلمة، لكن كان ذلك يمثل لي متعة كبيرة لأنني أقدم محتوى مختلف عن السائد الموجود على الساحة الإعلامية. تطورت التجربة وأصبحت ←

ولا دراسة ولا إلتزامات مجتمعية تفرضها طبيعة الحياة في بلدك بين أهلك وأقربائك، فكنت إن بعث الجرجير بـ٤ ريالاً، يبيعها جاري الأسوي بريالين، هذا غير بعض التصرفات غير الشريفة، كتلويث الخضروات بالقاذورات أو إعدامها أو سرقتها، فكنت أضطر في كثير من الأحيان إلى النوم تحت أو فوق بضائعي لأحميها وأنتبه لها. لهذا أنا اليوم أقدم صيوفي بكل شغف واهتمام وتفهم، وما يحكيه ضيفي يعبر عما في داخلي فأنا أيضاً لست مترفاً ولم أت من بيئة مرفهة.

**س** أنت تجربة خاصة ومتفردة، ما الذي يمكن أن نقوله للشباب السعودي؟  
**ج** أنا اليوم في حال ممتاز ولله الحمد، مستور في بيت جيد وأمي وأخوتي، تأمين لهم العيش الطيب، وأصبح كل فرد منهم قصة نجاح مستقلة، وها أنا اليوم رغم منصبي القيادي وراتبي الجيد، أدفع بابنتي إلى سوق العمل، ولها من العمر ١٥ عاماً، وطلبت من مديرها أن يجعلها تعمل في مختلف الأعمال، ذلك لأن العمل في سن مبكرة مع العلم، يفتح آفاق الإنسان وتعرّكه التجارب ليكون مؤهلاً لها لاحقاً. أستطيع أن أؤكد

very early age. Those who have a sense of responsibility are not afraid. I also learned to be patient when dealing with people, which is harder than patience when experiencing hunger or poverty. I learned how to deal with harm and evil people. That stage of my life, despite the poverty and deprivation, was the most important stage of my life, which I built on until I reached the status I enjoy now. This stage taught me how to send my mother from London 90 percent of my salary and manage my expenditures with the little money remaining throughout the month. Working at an early age taught me courage, how to overcome adversity, how to handle challenges and be strong, while retaining much patience, tolerance and respect for others whatever their nationality or color.

**Q When did your journey of success begin?**  
After my return from London, His Royal Highness Prince Ahmed bin Salman, may Allah have mercy on him, was asked to establish a management department for the development of publications that would work on all specialized supplements and advertising campaigns for sister companies. And after the

introduction of color printing, I was one of the few Saudis who had an in-depth experience in establishing color printing projects. At that time, I took over technical affairs, internal development and new design in the group and we achieved in the first year profits amounting to SR75 million from ads and specialized supplements, which numbered 32 that year. This became my crossroads professionally. The path of success tamed my ego and taught me humility and humanity because I used to give money to my mother and my brothers as a young boy, worked as a truck driver and in the vegetable market among Asian workers and endured many hardships, culminating in me standing for nine months at the door of the managing director to get my opportunity, which I grabbed and subsequently excelled at.

**Q What about today? Where are you professionally?**  
I have been working in the MBC Group since 2008 as Director of Business Development and Editor in Chief of Saudi Affairs for the digital sector. It is a huge industry and includes social media. MBC is the largest Arabic company in the digital sector, includes Shahid.net and MBC.net and 68 other websites, as well as SMS and mobile platforms. We are in an advanced position in the Middle →

في ٤ دول؛ الرياض وبيروت والإمارات ومصر. ومؤخراً مسؤول مراقبة المحتوى، بجانب رئاسة تحرير برنامج “من الصفر”.  
**س** هل تجربتكم القاسية والمتفردة كانت سبباً في اختيارك موضوع برنامج تحت الصفر؟  
**ج** أنت لا تقرر مصيرك دائماً، ففي كثير من الأحيان تكون مجبوراً على طريقة حياتك، الزمن أجبرني أن أكون مسؤول عن أسرة كبيرة وأم وإخوان، وعشت في ظروف صعبة للغاية، تصل في مرات إلى أن لا يكون في المنزل ريالاً واحداً، إن تحدي تلك الظروف وتجاوزها بمنّة من الله وفضل، ثم بدعاء وتشجيع والدتي، ثم بقوة عزيمتي وما بداخلي من حب لمن هم حولي، جعلني أنظر لتلك المرحلة بفخر شديد. وهذا أيضاً ما جعلني أتحمل حياة الغربة القاسية جداً في لندن وأعيش بعض باوندات وأكل من المعمول الذي ترسله لي أمني بشكل دوري لأسد جوعي. تحملت أن أسكن في مكان لا يسكن فيه المعدمون المهجرون من الحروب، كانت غرفة صغيرة جداً تحت الأرض بروقتها خمسة أضعاف الخارج بفعل الرطوبة. ولم يكن لدي تلاجة ودفاية، وكان باب غرفتي لا يفتح إلا بمقدار أن أمر منه بسبب وجود السرير خلفه. وإذا أردت الصلاة في غرفتي علي أن أرفع السرير على جدار الغرفة لأحظى بمساحة كافية لل سجود. كل هذا لا يمكن أن يأتي لولا أنني عملت في التخليص الجمركي وقيادة الشاحنات ومنافسة كل الأجناس من الأخوة المغتربين، حيث المنافسة الشرسة والبشعة، خاصة علينا كسعوديين آنذاك بسبب منافسة العمال من الخارج ممن لا مصاريف لهم، لا إيجارات ولا تقسيط

طريق النجاح  
بدأ من ترويض  
إنسانيته  
مبكراً  
The host  
of “From  
Scratch” has  
walked a long  
and hard road  
to success

والحملات الإعلانية للشركات الشقيقة بالكامل، وبعد دخول الطباعة الملونة أصبحت من السعوديين القلائل الذين حظوا بتجربة متعمقة في مجال تأسيس مشاريع الطباعة الملونة. بعدها توليت الشؤون الفنية والتطوير الداخلي والتصميم الجديد في المجموعة وحققنا في العام الأول أرباحاً بلغت ٧٥ مليون ريال من الإعلانات والملاحق المتخصصة التي وصل عددها ٣٢ ملحقاً في هذا العام بمعدل ملحق كل أسبوع تقريباً. هذا هو مفترق الطرق مهنيّاً، إنما إنسانياً فطريق النجاح بدأ من ترويض إنسانيته مبكراً حيث كنت أصرف على والدتي وأخوتي وأنا صبي صغير، وعملت في قيادة الشاحنات وسوق الخضار بين العمال الأسويين وتحملت ما تحملت، وهذا ما جعلني أقف ٩ أشهر على باب العضو المنتدب لأحظى بفرصتي التي وجدتتها وأحببتها وبرعت بها بعد معاناة طويلة مع التعب والفقر.

**س** ماذا عن اليوم؟ أين أنت مهنيّاً؟  
**ج** أعمل في مجموعة mbc منذ عام ٢٠٠٨ حتى اليوم حيث أعمل كمدير لتطوير الأعمال، ورئيس تحرير الشؤون السعودية لقطاع الديجيتال وهو عالم ضخم من ضمنه السوشياتل ميديا، فمجموعة أم بي سي MBC أكبر جهة عربية تعمل في قطاع الديجيتال، ومن جملة ذلك: منصة “شاهد” وإم بي سي نت MBC.net وكل ما بداخله من مواقع يصل عددها إلى ٦٨ موقعاً، أيضاً نستخدم، إس إم إس والموبايل، فنحن في موقع متقدم في منطقة الشرق الأوسط في حجم المبيعات والمسابقات، وعدد حساباتنا في السوشياتل ميديا ٤٧٩ حساب على كل المنصات ويعمل عليها ما يتجاوز الـ ١٤٠ موظفاً



هذا البرنامج الذي شاهدتم موسمه الثالث على أهم شاشة عربية، كما أنني كتبت حلقتين على اليوتيوب قبلها، واحدة كانت عن السفير السعودي في اليابان تحت عنوان "ابن صانع الأحذية حفيد الإمام البخاري" لأنه من أصول تركمانستانية بما يعني أنه امتداد للشيخ البخاري وحصلت على كثير من الإعجابات من وزير الخارجية البحريني والإماراتي واشتهرت جداً.

**س ما هي أحلى سيرة ذاتية قرأتها حتى اليوم؟**

**ج** قصة سيدنا يوسف عليه السلام هي السيرة الذاتية الأعظم في التاريخ وليس لي فقط بل لكثيرين، عندما خرجت من بيت والدي وعمري ١٤ عاماً كنت ألقب بـ "أبو سيف" بين الجمركيين وسائقني الشاحنات، وذلك من بداية حياتي حتى بعد أن وهبني الله ابنتي الأولى "مارية" ظل هذا الاسم ملاصق لي في السعودية وخارجها، ولكن قبيل أن يأتي ابني يوسف كنت قد أنهيت سيرة النبي يوسف عليه السلام فسجلت ولدي باسمه بعد أن حملت بالاسم قبل ولادته بـ ٢٤ ساعة.

**س هل من كلمة أخيرة تخص بها مجلة طيران ناس؟**

**ج** أشركم حقاً لالتفاتكم الجميلة، وأؤكد على أنني ومن خلال تجربتي: يجب أن لا نحكم على الناس بمقدار ثرواتهم ونجاحاتهم، فقد يكون هذا الثري غير سعيد ربع ربع سعادة عامل مطعم، وأن هنالك أسماء عرفت بها تمنيت لو لم أعرفها لأنني أكتشفت أنها مجرد شخصية فارغة في الواقع، وأخرى ازدت بها تجربة وغنى، وأوجز بمثال عن ملياردير كبير عرفته وقابلته مرات عدة وشاهدت حياته في قصره، وأكتشفت أنه لم يرزق بأبناء بارين ولم يستمتع بثروته ليوم واحد منذ ٢٠ عاماً رغم أن رصيده يزداد يومياً بالكثير من النقود. فاستمتع بما يرضي الله وافعل الخير الذي سوف تلقاه. واقتنع بقدرك المكتوب وأسعى لتغييره بالعمل. ■

"Talent is like a cough, it cannot be hidden," said Nietzsche once; it is a quote that can be attributed to **Mufid Al-Nuwaiser, a talented young man who has captivated audiences since his first television appearance.** Al-Nuwaiser, known for his vast knowledge, has hosted and interviewed top names in Saudi Arabia on his show "From Scratch", the most-watched TV show for three consecutive years because of the importance of its subjects and guests.

The show has discussed stories of struggle from people who started their successful lives from scratch and ended up becoming prosperous and famous.

flynas accompanied Al-Nuwaiser as he recorded one of his episodes and discussed his life and successes in a wide-ranging interview:

**Q Just like you ask your guests about their beginnings and the obstacles they faced on their path to success, we would like to know more about your own beginnings.**

I began my professional career in the world of journalism with the international newspaper "Al-Muslimoun" in the mid90-s and worked there for two years until its closure and layoffs because of cost-cutting, and then I began the search for a new job. The HR department did not give us a clear answer about the reasons we were laid off, but I kept knocking at the door of the managing director of the Saudi Research and Marketing Group for nine months, insisting that I should stay in this industry. One day, I was told by the secretary of the

managing director that there was a vacancy for a security personnel in addition to an available post at Urdu News newspaper for a page designer. With regard to the latter, I had to learn Urdu in order to be able to design the page. Indeed, I decided to learn Urdu and I got the job, and took up shifts as a security officer; I did not want to miss out on the two opportunities.

I was one of the first Saudis – and maybe the first - to work as a page designer to set up the layout of the newspaper. Most of the Saudis were in leading editorial positions as managing editors or editors in chief at the time, or in the editorial sector. When the managing director found out about my story and that I had knocked on his door daily for nine months, he appointed me in the company's London office. Imagine my joy at the time as the height of my ambitions was to arrange the pages of an Urdu newspaper or work a security officer.

But it was also a bit difficult because I had to leave my mother, my responsibilities and my brothers.

**Q What about before you joined the media?**

Our family consists of my mother and 11 brothers, forcing me to work at an early age to support my younger siblings. At the beginning of my life, I worked as a smith for a Pakistani.

I was helping make swords and cutting the iron, which led to an accident and I cut the tip of my finger. Blacksmithing was my grandfather's career. My mother belongs to the Haddad family; she is the daughter of a blacksmith in Makkah, and the loss of a body part is a typical characteristic of most blacksmiths, but I decided to change profession.

I worked at the vegetable market, which was a very hard experience for me. However, I once went to Jeddah airport to →

استفدت في حياتي من خبرات الآخرين فتهي تحمل كثيراً من الغنى والثراء  
Al-Nuwaiser has met many people who have added to his experience and knowledge

SAUDI BROADCASTER

# MUFID

# AL-NUWAISSER

"FROM SCRATCH" TO A SUCCESSFUL ROLOE MODEL



green buildings and the Najdi Mosque. The nearby Farasan Island sanctuary has several types of animals such as gazelles and thousands of birds.

#### Jazan jasmine

Jazan's jasmine is much loved by local residents, who often present the perfumed plants as precious gifts to visitors and guests. Women used to put jasmine necklaces on their head in weddings and when receiving guests. Farmers outside houses and women inside take care to plant jasmine shrubs to add beauty to the house. There are several types of Jazan jasmine, including the Azan jasmine that is yellow in color and known for its huge size; it can be found in the mountains.

#### Heritage and Architecture

Jazan is known for heritage and arts. Visitors can sometimes witness the most beautiful sword dances characterized by swift movements in tandem with drum beats. There are also various types of architecture dependent on where the buildings are situated – either in the plains, coast, mountains or on the Farasan Islands themselves. This region is known for its artisan professions and crafts such as ceramics. The local cuisine often incorporates the agricultural staples and fish that Jazan is renowned for. Jazan has diverse

جازان بين جبال الجنوب بمواجهة البحر الأحمر تستقبل الصيادين والمراكب

**“Jazan has diverse heritage and magnificent locations. It is a region that contains several heritage landmarks”**

heritage and magnificent locations. It is a region that contains several heritage landmarks. Its residents are also welcoming to guests. It is a destination that attracts tourists and where you can find joy in diving, climbing or simply enjoying the nature. ■

جازان بمكانة سياسية وأدبية منذ فجر التاريخ

Jazan has been a political and literary hub since the dawn of history

لها مدينة أمُّ ترجع إليها، ومن مسميات جازان أيضاً مخلاف حكم وذلك في العهد الجاهلي إذ أقامت بها قبيلة الحَكَم بن سعد العشيرة، ومخلاف عثر، ومخلاف السليمانبي، إلى أن شاع استخدام مسمى جازان بدلاً منه حتى اندثر الاسم القديم تماماً. حظيت “جازان” بمكانة سياسية وأدبية منذ فجر

#### جازان الزمان والمكان

يعود تاريخ جازان إلى ثمانية آلاف سنة قبل الميلاد، فقد كانت تُعرف قديماً باسم “المخلاف السليمانبي”، أي الكورة أو التجمع، وسميت كذلك لأنها تضم عدداً من القرى والمدن. يقول ياقوت الحموي في كتابه معجم البلدان: “هي موضع في طريق حج صنعاء، واعتبارها مخلاً قد يكون لعدم استقرار القبائل وتخليها عنها، فالعرب يطلقون مسمى المخلاف على المناطق التي تضم مجموعة من القرى، وتكون

# جازان

.. لؤلؤة الجنوب

كلؤلؤة فريدة تتربع جازان بين جبال الجنوب بمواجهة البحر الأحمر **تستقبل الصيادين والمراكب بعقودٍ من الفلّ والكادي**، تشير إلى تاريخ عريق يصل لأكثر من ثمانية آلاف سنة قبل الميلاد يجمع بين الأدب والثقافة والجمال، **ويضم كنوز الطبيعة والآثار الثرية، وواحدة من أجمل الجزر وأعرقها؛ فرسان العامرة.**





famous heritage village is a civilization landmark on the southern corniche, with visitors finding themselves in an embodiment of local history.

Jazan is also known for its eponymous dam, located in the southwest among a series of rising mountains that end at the west with a coastal plain that drifts towards the Red Sea. The Jazan Dam Lake holds 51 million cubic meters of water.

Awkat Saeeda attracts visitors and is considered one of the most famous amusement parks in the country. Visitors can also experience history in Turks Castle, located in the heart of the city and atop the highest peak of a mountain that overlooks the sea, at a height of around 150 meters above sea level. It is also possible to find a boat workshop that helps guests understand what it is like to be a fisherman. Visitors should consider making a trip to Marjan Island that is



يقصد السائح  
عيون الماء في  
جازان للعلاج  
من أمراض  
الروماتيزم  
والأمراض الجلدية

characterized by its gold sands and popular for water sports and diving. It is popular with residents due to its abundance of resorts. The Fayfa mountain range is an important Jazan landmark and is characterized by its greenery and pyramidal form. This makes it a unique destination for climbers, especially during the spring and summer. Oyoun Almaa is an important medical tourist destination and known for helping visitors treat rheumatism and

من المنافسة على الحصول على أكبر كمية من الحريد أو "سمك البغاء" في ذلك المهرجان السنوي المخصص لصيد سمك الحريد، فهو كرنفال له خصوصيته لأبناء تلك الجزيرة الجنوبية وسكان جازان بأكملهم.

وتضم جزيرة فرسان مجموعة كبيرة من الجزر يصل عددها إلى المئات، لكن "فرسان الكبرى" تعد أكبر جزيرة من حيث المساحة ومن حيث السكان وفيها جميع الخدمات الحكومية، يأتي بعدها جزيرة فرسان الصغرى المعروفة بـ "السقيد" ثم جزيرة "قماح"، أما بقية الجزر فهي غير مأهولة بالسكان ←

وذلك في حاراتها القديمة "العشيماء، الجبل، الجبل الأحمر، والمضربية". وفي جازان توجد السياحة العلاجية في عيون الماء العلاجية التي يقصدها السائح للعلاج من أمراض الروماتيزم والأمراض الجلدية، فدرجة حرارة مياهها تصل إلى ٤٥ درجة مئوية. بخلاف العين الحارة بني مالك المجهزة للرجال والنساء.

#### فرسان النابضة بالجمال

على إيقاع الأهازيج والرقصات الشعبية، ينطلق أهالي جازان في شهر أبريل من كل عام تجاه شواطئ "جزيرة فرسان" في أجواء احتفالية لا تخلو

dermal diseases. Its temperatures can reach 45 degrees Celsius.

#### The beautiful Farasan Islands

At the beginning of April every year on the shores of the Farasan Islands, local residents joyously launch the Hareed Festival where fishermen compete feverishly to catch as many parrot fish as possible. The Farasan Islands is an archipelago of hundreds of islands, with Farasan Koubra considered the biggest in terms of space and residents as well as government services. Other large islands include Farasan Soughra and Kamah, while the others are not inhabited yet regularly visited by tourists and fishermen. The villages of Farasan are also known for its eggs season and mango festival. Their unique heritage features include →

### “Jazan is known for heritage and arts. Visitors can sometimes witness the most beautiful sword dances characterized by swift movements in tandem with drum beats”

فوق سطح البحر، وهناك أيضاً نجد "ورشة القوارب" التي ما إن تدخلها حتى يخيل إليك أنك صياد ماهر تستطيع أن تجوب البحر بقاربك الذي يستغرق في صناعته قرابة ٦٠ يومًا تقريبًا، تلك الصناعة التي تُسمى بـ "القلافة". وفي جزيرة المرجان تشاهد أشهر الشواطئ وأفضلها، حيث يتميز بالرمال الذهبية لهواة الرياضات الشاطئية ولهواة الغوص والسباحة وتوفر الخدمات بها جعلها أكبر مقصد للأهالي في جازان مع وجود منتجعات سياحية. إلى جانب ذلك كله نجد جبال فيفاء تلك السلسلة من الجبال التي تتميز بخضرتها وشكلها الهرمي وانحدارها مما يجعل منها وجهة مميزة لهواة التسلق لاسيما خلال فصلي الصيف والربيع، وجبل الملح فجازان المدينة رابضة على قمة كبيرة من الملح الصخري

إذ يجد الزائر نفسه أمام تجسيد متكامل لتاريخ منطقة جازان، وتعريف واضح بالبيت التهامي " العشة الطينية " حيث تبرز بساطة الحياة التهامية وأناقتها. وتضم جازان في قائمة معالمها، "سد وادي جازان" الذي يقع في أقصى الجنوب الغربي من المملكة بين سلسلة من الجبال المرتفعة المنتهية من الغرب بسهل ساحلي ينحدر تدريجياً نحو البحر الأحمر، أيضاً بحيرة السد بجازان تلك البحيرة مائية التي يبلغ مخزونها ٥١ مليون متر مكعب من مياه السيول. قبله للسياحة البحرية ومواقع جاذبة للترفيه ورياضتي الصيد والغوص، كما يكون رواد المدينة على موعد مع قراءة التاريخ في القلعة الدوسرية التي تقع وسط المدينة فوق جبل يطل على البحر في أعلى قمة جبل جازان، وعلى ارتفاع يقدر بنحو ١٥٠ متراً

في جازان العديد من المواقع الأثرية والتاريخية في العصر الإسلامي

This southern Saudi region contains many archaeological and historical sites from the Islamic era

تجسيد كامل  
لتاريخ جازان  
وتعريف واضح  
بالبيت التهامي  
ببساطته وأناقته





### Location and history

Jazan dates back to earlier than 8,000 BC. It was previously known as Mikhlaful Sulaimani because it consisted of numerous villages and cities. Yaqout Hamawi says in his book that it was a stopping point on the way to Sanaa. Tribes didn't settle in the area since Mikhlaful were regions that only consisted of a group of villages and were presumably not populous enough. Jazan also had another name, which is Mikhlaful Hakam in Jahiliyyah.

Jazan was known for its arts and political status since the beginning of history. In the Islamic ages, its name was mentioned in poems during the era of Sulayman ibn Abd al-Malik. Its name was also mentioned in a book presented to Yehia Ibn Adam. With the establishment of Saudi Arabia, Jazan was the subject of huge interest and joined the Hijaz and Najd regions after the Makkah Agreement was signed by the Kingdom's founder King Abdulaziz in 1345H.

### Landmarks and heritage

Over different eras, Jazan was home to several heritage and historic locations, especially during the Islamic ages, and facilitated the passage of pilgrims, trade and construction. The region is also known for its local identity, mountain ranges and forests. Its →

وجهة جاذبة للكثير من السائحين حيث متعة الفوص والتسلق ورؤية الطبيعة

"The local cuisine often incorporates the agricultural staples and fish that Jazan is renowned for"

يقصدها بعض السائحين أو الصيادين لغرض التنزه والصيد والغوص، كما تشتهر قرى "فرسان" بالعديد من المواسم أشهرها إلى جانب موسم صيد سمك الحريد، موسم الطيور المهاجرة -الجراجيح- بالإضافة إلى موسم البيض أيضاً مهرجان المانجو وغير ذلك من المواسم، وتحتوي فرسان على آثار عديدة أبرزها مبانى غرين ومسجد النجدي ووادي مطر إلى جانب منزل الرفاعي وبيت الجرمل والكدمي وقلعة لقمان والعرضي. وتحتوي محمية جزر فرسان على أنواع من الحيوانات من أهمها الغزلان، وطيور كثيرة معظمها طيور بحرية تصل أعدادها لعدة آلاف، فنجد طيور البحر وطيور الشاطئ وطيور البر، كذلك الغطاء النباتي الذي يتمثل في أشجار الشورى التي تنمو في الخلجان ويصل ارتفاعها لأكثر من ثلاثة أمتار، بالإضافة إلى الشعاب المرجانية والسلاحف والدلافين التي يمكن مشاهدتها في خليج الغدير.

### الفل.. فل جازان

"الفل.. فل جازان" أو كما يقال "جازان الفل.. مشتى الكل" فالفل الجازاني قصة عشق نشأت مع أهل تلك المنطقة منذ أن تم توطین النباتات العطرية، فأصبح من الهدايا القيمة التي تقدم للضيوف والزائرين، كما أن النساء قد توارثت عادة تزيين رؤوسهن بـ"عقود الفل"، في الأعراس والموايد، وعند استقبال الضيوف، وفي المناسبات الاحتفالية، إذ يعتني المزارعون خارج المنازل والنساء في الداخل بزراعة أشجار الفل، بما يضيف جمالاً على المنزل، وبيت في أجوائه وداخل أسواره رائحة الفل، وتعدد أنواع الفل الجازاني وأشكاله ومسمياته، فنجد فل "العزان" بلونه الأصفر،

والحجم الأكبر، وينمو في جبال جازان، ويتم نظمته في عقد طويل، ليلفه الرجال بالمناطق الجبلية، حول رؤوسهم كمظهر من مظاهر الزينة، والفل القريشي، شديد البياض، والعبق، والفل البلدي الذي يتباين، حجماً ولوناً ولونا ورائحة.

### الثراث والعمران

تتميز جازان بتراتها وفنونها، فنجد فيها أجمل وأشهر الرقصات بالسيف ذات الحركات السريعة المنسجمة مع قرع الطبول، إضافة إلى ألوان الغناء التي يأتي في مقدمتها "الكاسر" ذلك اللون الغنائي البحري، كما يوجد في تلك المنطقة الجنوبية أنماطاً وتعبيرات خاصة منها الجبلي والساحلي تشترك جميعها وترتبط في نغمة مشتركة منها "السيف - العرضة - العزاوي - الطارق - الذلج - الزامل - الدانة-الكاسر". وتوجد في جازان ثلاثة أنماط عمرانية هي السهلي، والساحلي، والجبلي، بالإضافة إلى النمط العمراني التقليدي في جزيرة فرسان، كما تشتهر تلك المنطقة، بالحرف والمهن منها صناعة الفخار -عصر السمسم -ومعداتها أيضاً صناعة القوارب الخشبية، والعديد من الصناعات الحجرية، وعند الحديث عن الأكلات الشعبية في "جازان" فإن طابع المنطقة الزراعي في المقام الأول، إلى جانب صيد البحر، أو ما يأتي من منتجات اللحوم والغسل والسمن من الجبال، يجعل لها النصيب الأكبر في تنوع مائدتها وتعدد أصنافها. لقد تنوعت جازان بتراتها ومناطقها الخلابة وسياحتها المختلفة، فهي منطقة تحتوي على كثير من المعالم والآثار كما تتميز بحسن استقبال أهلها وكرمهم، فهي وجهة جاذبة للكثير من السائحين حيث متعة الغوص والتسلق ورؤية الطبيعة البكر بسهولة جبالها وخضرة دروبها. ■



تحتوي جازان على  
الكثير من المعالم  
والآثار، وتتميز  
بحسن استقبال  
أهلها وكرمهم

# JAZAN

## THE PEARL OF THE SOUTH

Known for its beauty and heritage in the south of Saudi Arabia, Jazan is located among the southern mountains facing the Red Sea. Its ancient history dates to earlier than 8,000 BC and also consists of natural and heritage treasures such as the beautiful Farasan Islands. →



pearl to Mary I as part of his proposal. After the queen died, the pearl was returned to the Crown of Spain. One century later, after the French were defeated at the Battle of Vitoria, Joseph Bonaparte, Napoleon's brother, was obliged to leave the Spanish kingdom. As a result, he took some of the crown jewels, including the La Peregrina Pearl. Then Napoleon III sold it to James Hamilton, Duke of Abercorn. The necklace features equally spaced floral patterns, each one embellished with a ruby as its centerpiece. In 1969, La Peregrina was purchased for \$37,000 by actor Richard Burton as he gifted it to his then-wife, Elizabeth Taylor. It was later sold by Christie's in 2011 for \$11.8 million.

#### 10- Beauty of Ocean Pearl

The Beauty of Ocean Pearl is one of the biggest and most expensive pearls in the world. It took three years after its discovery in Mongolia to be ground into its iconic shape. Composed of fluorite, the green pearl has the potential to glow in the dark. Being the biggest pearl in the world, it weighs six tons and is 152 cm high. This luxurious gem was valued at \$139 million. The pearl has inspired many, contributing to many literary works and legends. People have worshipped the stone, but also fought wars over it. ■

The Beauty of Ocean Pearl is one of the biggest and most expensive pearls in the world



الأسماء، لسنوات طوال كانت تلك المهنة مصدر رزق لأهل الخليج خاصة في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين، فكان الغوص والمهنة عن اللؤلؤ من أبرز المهن التي شكلت مصدر العيش للإنسان الخليجي في العصور الماضية، وساهمت في تشكيل نمط حياته لسنوات إلى أن أصاب التلوث مناطق تواجد المجار لكن تبقى مناطق هامة أخرى مثل البحر الأحمر، خليج منار في الهند وسيريلانكا، خليج سولو في الفلبين، والشاطئ الغربي من أستراليا، أيضاً عمل اليابانيون في صناعة اللؤلؤ المصنوع واشتهروا بها على مستوى العالم.

#### رحلة الصيد بين الصيف والشتاء

قبل شهر تقريباً من بدء موسم الصيد، يستعد الصيادون لحمل أمتعتهم وإكمال عدتهم، ←

وتبنى اللؤلؤة من طبقات من الأرجونيت أو الكالسيت "كربونات الكالسيوم المتبلورة"، وتمسك الطبقات ببعضها البعض بمادة كونكيولين "مادة عضوية قرنية قشرية صلبة" وتركيبها مشابه لتركيبة عرق اللؤلؤ الذي يشكل الطبقة الداخلية لصدفة المحار.

#### متعة ومغامرة ومصدر رزق

قبل ٤٠ قرناً خلت عُرِفَت مهنة صيد اللؤلؤ في منطقة الخليج، فهم أول من امتنهنوا تلك المهنة وعملوا بها وغاصوا في مياه المالحة، وقد أكدت ذلك إحدى المخطوطات الأشورية التي قالت في وصف لأكبر البحرين، وكان صيد اللؤلؤ حينئذ يعرف بالطواشة، فهو المعنى الذي يعرفه الخليجيون لمهنة المتاجرة باللؤلؤ، والطواش هو تاجر اللؤلؤ الذي يتنقل بين سفن الغوص في مواقع صيد

في ليلة من ليالي مصر القديمة، جلست الملكة كليوباترا ومارك أنطونيوس على مائدة أعدت لهما خصيصاً لتناول طعام العشاء، حتى فاجأت كليوباترا أنطونيوس بتحدٍ، هو استطاعتها أن تجعل من عشاءهما أعلى وجبة عشاء يتناولها ملكان في التاريخ، سألها كيف؟، فألقت بقرط من اللؤلؤ وأدأبته في شرايها، فقيمة اللؤلؤ وجماله، أمر لا يقدره سوى الملوك والأمراء، هم فقط الذين يستطيعون اقتناء هذا الحجر الكريم الذي إن نظرت إليه رأيت فيه من النادر ما يجعلك تهيم في عجائب صنع الله العظيم.

#### يقول ابن عبد ربه الأندلسي:

يا لؤلؤاً يَسْبِي العقولَ أنيقاً وَرَشْباً يَتَقَطِّعُ القُلُوبَ رَقيقاً ما إن رَأَيْتَ وَلَا سَمِعْتَ يَمثِّلُهُ دُرّاً يَعودُ مِنَ الحياءِ عَقيقاً وإذا نَظَرْتَ إلى محاسن وَجْهِهِ أَبْصَرْتَ وَجْهَكَ في سَنَاهُ غَريق

#### تكوينه سر من بديع خلق الله

عرف البشر اللؤلؤ منذ ما يزيد على ٤٠٠٠ عام، ويؤكد الكثير من الباحثين أنه وجد في ملك نبي الله سليمان الذي أتاه الله الملك والحكمة وسخر له الجن والطير والرياح، والشياطين التي كانت تغوص له في أعماق البحار، وتستخرج اللؤلؤ والمرجان والياقوت، ومنذ ذلك الوقت امتنهن الصيادون مهنة البحث عن اللؤلؤ وغاصوا في البحار والأنهار، فهو يتكون في المياه المالحة والعذبة على حد سواء. جعل الله اللؤلؤ معجزة في حد ذاته، فنجده حجراً أصماً يخرج من كائن حي لا يناعه في تلك الخلقة حجر آخر، فهو إفراز كروي صلب يتشكل داخل صدفة بعض أنواع الرخويات والمحار التي تُفرز تلك المادة من خلاياها الظهارية كنسيج ستائري بين الصدفة والجسم،



# اللؤلؤ..

## تاريخ من العاطفة والجاذبية والأساطير

تقول الأسطورة اليونانية أنه حينما بكت أول امرأة على الأرض على فقد حبيبها سالت دموعها إلى البحر، وتحولت إلى لآلئ ثمينة، ومن دموعها التي سالت على الأرض نبتت الأزهار، أما دموع الرجل فتتحول إلى لآلئ سوداء، بتلك الرواية تظهر قيمة اللؤلؤ التي أسرت القلوب والعقول، وفي ميثولوجيا شمال أوروبا يطلق عليها الدموع المقدسة.





## SAUDI LAW CONFERENCE المؤتمر السعودي للقانون

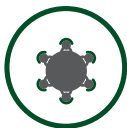
تحت شعار: تعزيز بيئة أعمال مستدامة وشاملة

# احفظ التاريخ

20 - 21 مُحَرَّم 1440 | 30 سبتمبر - 1 أكتوبر 2018

كراون بلازا الرياض • الرائدة المدينة الرقمية

## أهداف المؤتمر



توفير منصة للخبراء  
القانونيين لتبادل خبراتهم  
ومناقشة الحلول الفعالة  
والملائمة



تسريع عملية الابتكار في  
صناعات المعلومات  
والخدمات القانونية  
السعودية



التغلب على تحديات  
الوصول إلى المعلومات  
في نظام قانوني  
حديث



استكشاف خصائص  
وتطورات القطاع  
القانوني التجاري  
السعودي

## المحاور

آخر التطورات القانونية  
بالمملكة العربية السعودية



التحديات القانونية الحالية  
التي تواجه المملكة العربية  
السعودية



تحديات الوصول إلى المعلومات  
في تنظيم قانوني حديث



توزيع سياسة القانون في  
المملكة العربية السعودية:  
استراتيجية وزارة العدل



كيفية تشجيع الابتكار في  
صناعات المعلومات والخدمات  
القانونية



تنفيذ

الشريك الاستراتيجي

تنظيم

SaudiLawConf  
SaudiLawConf.com  
info@SaudiLawConf.com

رؤية  
2030  
المملكة العربية السعودية  
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

EXICON  
International Group  
The Specialist Group

الجمعية السعودية  
SAUDI BAR ASSOCIATION

برهان المعرفة  
Burhan Almarifa

LexisNexis

الناقل الرسمي

flynas  
طيران ناس

luster, but is still very rare and worth around \$3.5 million.

### 6- Double Strand Necklace

This magnificent piece of jewelry contains 120 individual pearls skillfully stitched. The individual pearls vary in size, ranging from 6.5 to 12.25 millimeters in diameter. They also vary in terms of shade, ranging from white to a very light cream color. The luxurious nature of it lies mostly in the three carat diamond clasp joining this double strand necklace together. In 2012, this necklace was sold at auction for \$3.7 million.

### 7- The Big Pink Pearl

In 1990, the Big Pink Pearl was discovered by diver Wesley Rankin. Weighing 470 carats, the abalone pearl alone has drawn attention due to its noticeably large size. It is iridescent pink in color. Its exquisite mother of pearl is multi-hued, flaunting various tinges of orange, silver, blue, pink, green and lavender. The value of the "big pink pearl" was estimated at \$4.7 million.

### 8- The Baroda Pearl Necklace

The Baroda Pearls are set in an unparalleled necklace. It has 68 pearls carefully chosen while each pearl matches the other on the opposite string in terms of color, size and shape. The pearls are large, ranging from 10 to 16 millimeters in diameter. What



**"The Beauty of Ocean Pearl is one of the biggest and most expensive pearls in the world. It took three years after its discovery in Mongolia to be ground into its iconic shape"**

renders such a necklace perfect is that a cushion-cut diamond designed by Cartier joins the strands together. In 2007 it was sold for a whopping \$7.1 million.

### 9- La Peregrina Pearl

Interesting stories and historical events lies behind the existence of the La Peregrina Pearl. In the mid-16th century, the pearl was unveiled on the coast of Santa Margarita, a Spanish colony, in the Gulf of Panama. Then Phillip II of Spain gifted the →

للؤلؤ أنواع  
وأصناف ولكل  
صف سعره  
حسب ندرته  
وحجمه  
Pearls are  
valued  
according to  
their type,  
scarcity and  
size

بالحمرة، واليكة: تأتي تلك اللؤلؤة في المرتبة الثانية من حيث المواصفات ما عدا الاستدارة فهي أقل استدارة من الجيوان، وفي المرتبة الثالثة تأتي لؤلؤة القولو: فلونها وردي غامق، يميل شكلها إلى الشكل الكمثري، أيضاً نجد لؤلؤة البدلة: ويميل لونها إلى اللون الأزرق قليلاً. ومن حيث ألوان اللؤلؤ تختلف قيمته فنجد الأبيض المشرب بالحمر: وهو أفضل الألوان على الإطلاق والأكثر رغبة عند الناس والتجار، واللون النباتي الذي يشبه لون نبات السكر، وثالثاً اللون الوردي: الذي يأخذ لون الورد وهو أيضاً محبب عند الناس، ومن بين الألوان أيضاً نجد الأسود: وهو من الألوان النادرة ولذلك فهو غالي الثمن، وفي المرتبة الأخيرة يأتي اللون الأخضر وهو أرخص الأنواع.

غناء على أصداف اللؤلؤ على سفينة صيد اللؤلؤ توجد ←

لموسم الصيد الذي يستمر لشهور بين الصيف والشتاء، وعلى سفينة يتكون طاقمها من: النوخة وهو ربان السفينة، والمقدمي: رئيس البحارة، والسبب: الذي يسحب الغصن، الجلاس: الذي يفتح المحار، ووليد: الذي يقوم بالأعمال الخفيفة في السفينة، ونهاية بالنهم وهو مغني السفينة، والطباخ. وتبدأ الرحلة إلى المغاص وهو المكان الذي يستخرج منه المحار الهير، فالرحلة تبدأ من رأس الخيمة حتى الكويت في منطقة يكثر فيها المحار وبعضها قليل، ويختلف الهير من مكان إلى آخر، فمنه الرمل، أو الطيني، أو اليايس. وخلال رحلة مليئة بالمتعة والإثارة والمغامرة، يفوز الصيادون بكثير من المحار لاستخراج اللؤلؤ منها فتختلف ألوانه وأشكاله ومنها الجيوان: وهي لؤلؤة معروفة باستدارتها الكاملة وكبر حجمها وجمال لونها ذلك اللون الأبيض المشبع



black pearls always win over hearts and are featured heavily in art. "Girl with a Pearl Earring" is a famous painting by Johannes Vermeer, while "The Pearl" is a short story by American author John Steinbeck first published in 1947. The latter tells the story of a pearl diver, Kino, and explores Man's nature as well as greed, defiance of societal norms, and evil. Arsène Lupin's detective story, "The Secret of the Pearl Necklace" has also featured the gem.

**The most expensive pearls in the world** Pearls, precious stones and diamonds are rarities that have very dazzling characteristics, making them valuable and beautiful. These jewels are also the most expensive as they are studded with rare stones that can only be purchased by rich people. The most expensive pearls in history include:

**1- Three-Strand Necklace** The Three-Strand Necklace was auctioned at Christie's as part of the New York Magnificent Jewels collection. It is formed of 180 large-sized individual pearls. Ranging in size from 4.95 to 11.05 mm in diameter, the pearls are beautifully matched and graduated and the necklace is completed with an ornate cabochon emerald and diamond clasp.



## 2- Marie Antoinette Pearl Necklace

This historic pearl necklace, which was estimated at \$1.6 million in 1999, had two rather infamous owners. The first was Marie Antoinette, the queen of France and wife of King Louis XVI. The next owner was the socialite Barbara Hutton who received the necklace as a wedding gift from her father in 1933.

اللائي ذات شكل مبهّر يجعلها الأقيم والأجمل  
Pearls come in an array of dazzling shapes and are usually very expensive



## قلادة ثلاثية الطبقات من اللؤلؤ الطبيعي

يقدر سعرها بحوالي ١,٤ مليون دولار وقد تم عرضها في مزاد علني في نيويورك، ويرجع غلاء ثمنها إلى أنها تحتوي على ١٨٠ حبة من اللؤلؤ الطبيعي الموصول بمهارة فائقة، فقد تم ترتيب حبات اللؤلؤ في العقد بترتيب متناسق على حسب اختلاف حجمها ويتراوح حجمها بين ٤,٩٥ ملم إلى ١١,٥ ملم، والقلادة مكونة من ٣ طبقات من اللؤلؤ موصلة بقلادة من الماس.

**عقد ماري أنطوانيت** بلغ ثمن العقد ١,٦ مليون دولار في عام ١٩٩٩ فقد كانت تملكه ماري أنطوانيت زوجة الملك لويس السادس عشر ملك فرنسا، ثم توارثته عدة شخصيات شهيرة مثل باربرا هوتون والتي ارتدت القلادة في حفل زواجها من الأمير الروسي "الكسيس مديفاني" في عام ١٩٣٣، وهذه القلادة هي من أغلى اللآلئ في العالم وتتكون من ٤٤ حبة من اللؤلؤ بأحجام مختلفة وموصولة بمشبك من الألماس والفيروز.

**عقد خماسي الطبقات من اللؤلؤ الطبيعي** تم عرض هذا العقد للمزاد العلني في عام ٢٠١٢ بمبلغ ٨

هيلي يا بالله مالي يا سلام كلمات بنشدتها البحارة وهم في طريقهم إلى منطقة الهير لصيد المحار، يتناولها النهام من لسانهم وهو في لحظة ألم وارهاف من جر المجاديف ليغني هوب يا مال ... يا مال هوب يا مال ويختلف الشعر الغنائي عند البحارة، فينحصر في نوعين هما الزهيري ويستخدم في الزمن الثابت كجر المجاديف، ويمتاز بتوحيد القوافي ويتكون من سبع شطرات أو أقل، أيضاً يوجد نوع آخر يسمى المويلي ويمتاز بالدعاء والشكر لله كما يستهل عادة بالصلاة والسلام على الرسول الكريم، ويكون عند وقت رفع الشراع الذي يتطلب مجهوداً شاقاً لكبر حجمه ونقله.

**اللؤلؤ يخطف العيون والفنون أيضاً** لا يمكنك أن تتمالك نفسك عن إبداء إعجابك وأنت ترى حبات من اللؤلؤ بلونها الأبيض أو الأسود فهي تخطفك بجماها وضوئها الأخاذ، هكذا كانت الفنون التي افتنتت به فيجد لوحة الفنان الهولندي يوهانس فيرمير "الفتاة ذات القرط اللؤلؤي"، كما نجد أيضاً رواية قصيرة للكاتب الأمريكي جون ستاينبيك تحمل عنوان "اللؤلؤة" قد نشرت عام ١٩٤٧، وتحكي عن صائد لؤلؤ يدعى كينو وتستكشف خلالها طبيعة الإنسان وكذلك الطمع والشر، وفي عالم الجريمة جاء اللؤلؤ في سر يبحث عنه أرسين لوبين في الرواية البوليسية "سر عقد اللؤلؤ".

**اللائي الأعلى في العالم** تعد اللائي والأحجار الكريمة والألماس من الأنواع النادرة التي لها شكل مبهّر جداً يجعلها الأقيم والأجمل، وليس هذا فحسب بل إن هذه الجواهر تكون الأعلى ثمناً لأنها مرصعة بأحجار نادرة لا يمتلكها إلا الأغنياء العالم وكان منها:-

# SMELL & SMILE

حلول عصرية للتعطير المركزي  
Modern solutions for complexes central perfuming



تعمل شركة سميل اند سمايل (Smell&Smile) على تقديم حلول التعطير المركزي والتسويق بالرائحة، وذلك باستخدام أجهزة smell&smile عالية الجودة، والتي تعمل بتقنية النانو تكنولوجي، والتي تعتبر من أحدث تقنيات التعطير. Smell & Smile Company is doing their best to give central fragrances solutions and fragrance marketing. Relying on high quality equipment which works with Nano technique. It is considered as one of the best modern techniques.



www.smellandsmile.de  
smellandsmile



Phone : +966114582488  
Mobile : +966553326500

This storied necklace features 44 pearls of different sizes with a diamond and turquoise clasp.

**3- Five-Strand Natural Pearl Necklace** This five-strand natural pearl necklace was also placed for auction by Christie's in 2012. The innermost strand encompasses 63 individual natural pearls. The next strand features 88 graduated natural pearls followed by a strand that consists of 72 pearls. The fourth and fifth strands both have 73 graduated natural pearls.

**4- Cowdray Pearls** This pearl necklace features 83 grey pearls

and a rectangular diamond clasp. This stunning necklace fetched over \$5.3 million in 2002 when it was put up for auction at Christie's in London. The Cowdray Pearls were originally owned by Lady Pearson and sold again in Hong Kong for \$5.3 million.

**5- The Pearl of Lao Tzu** This is one of largest natural pearls in the world and was discovered by American Wilburn Cobb in the Philippines. Weighing over 6.3 kg, the pearl is 24 centimeters in diameter and 9.45 inches in length. The pearl has almost no →



النهمة يؤدي أغاني البحر فيصاحب البحارة بأغانيه  
On board the boat, Al Nahamah used to share songs to encourage the crew

مهنة لا تتكرر كثيراً يعرفها الغواصون بالاسم والصفة، فهي مصدر الحماسة والتشجيع والشجن، هي مهنة النهام والنهمة أي المغني الذي يؤدي أغاني البحر فيصاحب البحارة بأغانيه التي تختلف من عمل لآخر، وقت رفع الأشرعة وإنزالها ويسمى غناء الخطفة ويختلف الأداء فيها حسب نوع الشراع وسرعة الرياح، أيضاً نجد غناء جر المجاديف، ومن أجمل الأغاني التي نغدها على السفينة ما يعرف بغناء "اليامال" ذلك النوع الذي يساعد البحارة على أداء عملهم على سطح السفينة وخارجها.

هي بالله هو يا يلي يا مال يا سلام اللي مالي يا سلام هو لو بالله بادي يا سلام يارب سهل علينا يا سلام خير من الله يجينا يا سلام يفرح لنا الأهل والجار يا سلام



In Greek mythology, the first woman on Earth wept over her lost love and her tears dropped into the sea where they hardened into beautiful pearls, while subsequently men's tears that fell into the water turned into black pearls.

This legend shaped the value of these gems that have captivated both hearts and minds. Folklore from northern Europe refer to pearls as the "holy tears". In Egypt, Cleopatra and Marc Antony made a bet over whether the Egyptian queen could give the most expensive dinner in history. She took one earring off and dropped the pearl in the cocktail drink; she wanted to prove that only kings could afford such rare and precious stones.

### A divine creation

People have known about the value of pearls for more than 4,000 years. Many researchers have confirmed that the stones were first found in the Kingdom of the Prophet Solomon, who was bestowed wisdom and fortune and given the power to command the wind, men and Jinn, birds and animals. Fishermen then believed that demons cast pearls into the ocean and they started hunting seas and rivers to discover these astonishing stones. God created pearls as one of His miracles. This solid spherical stone is distinguished



from all others. Pearls are formed when an irritant such as a grain of sand or a tiny stone gets inside a living mollusk's shell. They are a composite of the mineral aragonite (calcium carbonate) and the organic compound conchiolin, similar to the composite nacre also known as mother of pearl.

### A means of entertainment, adventure and income

Around 40 centuries ago, pearl hunting was concentrated mainly in the Gulf region. This was recorded by an Assyrian manuscripts that described the pearls of Bahrain. Pearl fishing was then known as "Tawasha" by the Gulf people. "Al-Tawash" was known as a trader of pearls who moved between fishing boats. For many years this trade was a source of income for Gulf people, especially in the UAE and Bahrain. Diving and pearl exploration were among the most important professions

that brought in money for the Gulf people and shaped their lifestyle for many years. However, water pollution and overfishing of oysters have essentially ruined the once pristine pearl-producing waters of the Gulf. Today, the largest stock of natural pearls resides in the Red Sea, Manar Bay in India and Sri Lanka, the Sulu Sea in Philippines, and the west coast of Australia. It is worth mentioning that the Japanese were also world-renowned for the processing and manufacture of pearls.

### Fishing trip from summer to winter

About a month prior to the beginning of the fishing season, fishermen gear up for the hunting season that lasts for months between summer and winter. The fishing boat consists of a captain, sea captain, pilot, boatman, singer and a chef. The journey's first stop are the fishing waters where the oysters are extracted. The trip takes in the Ras Al-Khaimah-Kuwait route. During the fun, exciting

العقد في عام ٢٠٠٧ بمبلغ كبير وهو ٧,١ مليون دولار.

### عقد لايبيريينا

يرتبط هذا العقد بحدث تاريخي مثير، فهو من أغلى اللآلئ الشهيرة في العالم، بدأت قصته في منتصف القرن السادس عشر، حين تم الكشف عن اللؤلؤ على ساحل سانتا مارغريتا في المستعمرة الإسبانية في خليج بنما، قدمها فيليب الثاني للملكة ماري الأولى كهدية زواج وعندما توفيت الملكة تم إعادة اللؤلؤة إلى إسبانيا، لكن بعد قرن من الزمن بعد هزيمة الفرنسيين في معركة فيتوريا اضطر جوزيف بونايرت شقيق نابليون إلى مغادرة إسبانيا وأخذ معه بعض مجوهرات التاج ومن ضمنهم اللؤلؤة، والتي باعها نابليون الثالث إلى "جيمس هاميلتون" دوق ألبيركورن. يتميز العقد بوجود قطع مجوهرات على شكل ورود على مسافات متباعدة، وفي عام ١٩٦٩ قام الممثل "ريتشارد بيرتون" بشراء قلادة لايبيريينا بمبلغ ٢٧,٠٠٠ دولار، ليقدمها كهدية لزوجته "إليزابيث تايلور" ويقال أنه باعها في مزاد عام ٢٠١١ بمبلغ ١١,٨ مليون دولار مما رشحها لتكون من أغلى اللآلئ في العالم.

### لؤلؤة Beauty of Ocean

تعد لؤلؤة Beauty of Ocean أو "جمال المحيط" من أغلى اللآلئ في العالم وأكبرها وأكثرها وزناً، تم اكتشافها في منغوليا، واستغرق زمن استخراجها ثلاث سنوات، حتى يراها الجميع في شكلها الرائع ولونها الأخضر الذي يشع في الظلام، فهي تزن ست أطنان وارتفاعها حوالي ١٥٢ سم وتم بيعها بمبلغ ١٢٩ مليون دولار. ألهم اللؤلؤ مخيلة الكتيرين، فاستنوه همهم وطاقتهم، نحو استخراجها، وصوغ الكثير من الحكايا والأساطير حوله فأبدعوا شعراً ونثراً في سر وجوده وأماكنه وأنواعه، فتغنت به الشعوب ونشبت بسببه كثير من الحروب. ■

لأول مرة تم الكشف عن اللؤلؤ على ساحل سانتا مارغريتا في مستعمرة إسبانية  
The La Peregrina Pearl was discovered on the coast of Santa Margarita, a Spanish colony in the Gulf of Panama

and adventurous trip, fishermen hunt many oysters to extract pearls in different colors and forms, including the Akoya pearls best known for their perfectly round shape and sharp, reflective luster and white color. The other types of pearls found are the Freshwater Pearls that are less round than akoya, the Tahitian pearls known for their dark color and finally the South Sea Pearls. Pearls come in an astonishing array of colors for everyone, from white with a touch of pink preferred by individuals and traders, gold, pink and finally the rare and expensive black pearls. The cheapest pearl comes in a green color.

### Singing on board

On board the boat, pearl hunters used to share songs to encourage the crew. While many songs were meant to be performed when hoisting sails, others were known as rowing songs. Sailors also had their own songs that encouraged them to carry out their duties on board. There are mainly two types of sailing songs. Al-Zuhairi, is characterized by its rhymes and performed when rowing, while Al-Muwayli is recited to God to thank Him during the heavy-duty tasks that require much effort such as hoisting the sails.

### Pearls in art

The splendid white or →

وكانت تملكه السيدة اثيل بيرسون ثم بيع مرة أخرى في هونج كونج بمبلغ ٥,٢ مليون دولار.

### لؤلؤة لاوتزو

هذه اللؤلؤة من أكبر اللآلئ في العالم، تم اكتشافها على يد رجل أمريكي يدعى "ويلبرن كوب" في الفلبين في فترة الثلاثينيات، يصل وزنها إلى أكثر من ٦,٢ كجم وقطرها ٢٤ سم وطولها ٢٤ سم، واللؤلؤة غير لامعة لذلك هي من الأحجار النادرة وقد بيعت بمبلغ ٢,٥ مليون دولار.

### عقد اللؤلؤ الكريمي

يحتوي هذا العقد على ١٢٠ لؤلؤة تم تنسيقها بمهارة فائقة، وتتراوح أحجام اللؤلؤ من ٦,٥ ملم إلى ١٢,٢٥ ملم، وتترج الألوان بالعقد من اللون الأبيض إلى اللون الكريمي وموصولة بمشيك من الألماس حجم ٢ قيراط، وقد تم بيع العقد في مزاد علني مقابل ٣,٧ مليون دولار عام ٢٠١٢.

### اللؤلؤة الوردية الضخمة

تم اكتشاف اللؤلؤة الوردية الضخمة في عام ١٩٩٠ على يد الغواص ويسلي رانكين، الذي استخرجها من البحر، ويصل وزنها إلى ٤٧٠ قيراط، أما الصدفة التي تم استخراج اللؤلؤة منها فتحتوي على أكثر من درجة للون الودي وألوان أخرى منها البرتقالي والأخضر والأزرق والفضي، وقد بيعت هذه اللؤلؤة بمبلغ ٤,٧ مليون دولار.

### لؤلؤة بارودا

عقد بارودا، هو من أغلى المجوهرات في العالم والذي لا مثيل له، فهو عقد يحتوي على ٦٨ لؤلؤة تم اختيارها بعناية فائقة، حيث تتطابق اللآلئ مع بعضها البعض من حيث اللون والحجم والشكل، أما حجم اللؤلؤ فهو كبير يتراوح قطر الواحدة بين ١٠ إلى ١٦ ملم، والعقد موصول بقطع من الماس من ماركة كارتييه، وقد تم بيع



"جمال المحيط" من أغلى اللآلئ في العالم وأكبرها وأكثرها وزناً، تم اكتشافها في منغوليا، واستغرق زمن استخراجها ثلاث سنوات.

حوالي ٥,٢ مليون دولار فهو يصف بين أغلى عقود اللؤلؤ في العالم لأنه لؤلؤ نادر ورفيق جداً، يتكون من طبقة واحدة مكونة من ٨٢ حبة لؤلؤ رمادية اللون ويجمعها مشبك من الألماس مستطيل الشكل، وقد بيع هذا العقد في مزاد علني بدار مزادات كريستي في لندن عام ٢٠٠٢ مقابل ٣ مليون دولار

١,٧ مليون دولار، وهو مكون من خمس طبقات من اللؤلؤ الطبيعي والطبقة العليا منه بها ٦٢ حبة من اللؤلؤ الطبيعي، والطبقة التي تليها بها ٨٨ حبة، والطبقة التي تليها تحتوي على ٧٢ حبة، والطبقتين الرابعة والخامسة بها ٧٢ حبة من اللؤلؤ الطبيعي.

عقد كودراي، بيرلز تبلغ قيمة هذا العقد



# THE PEARL

EMBODYING  
PASSION,  
CHARM AND  
SENSE OF  
LEGEND



# امرأة النفط والغاز

في حوار مع مجلة "ذا أتلانتيك" الأمريكية أجراه الصحفي جيفري جولدبيرج، سُئِل ولي عهد المملكة العربية السعودية صاحب السمو الملكي الأمير محمد بن سلمان عن المساواة بين الرجل والمرأة، فأجاب قائلًا: "أنا أ دعم السعودية، ويصف السعودية من النساء، لذا أنا أ دعم النساء"، تلك الكلمات كانت ذات دلالة على الواقع الحقيقي الذي تعيشه المرأة في المملكة، فهي تعمل وتنتج وتنافس الرجال في مواقع عملهم حتى حازت الجوائز، كما فعلت "امرأة العام للنفط والغاز بالشرف الأوسط" الدكتورة عبير العليان خبيرة البترول والأكاديمية السابقة.



بعد تخرجها من المرحلة الثانوية، كانت الرغبة الأولى للدكتورة عبير العليان أن تلتحق بدراسة النفط، فمجال الطاقة يجذبها منذ صغرها حيث يعمل والدها، لكن تلك الرغبة اصطدمت بعدم وجود أقسام متخصصة في دراسة النفط للفتيات في الجامعات السعودية، فقررت أن تتحول برغبتها إلى جهة أخرى تحقق لها حلمها القديم وذلك بدراسة الكيمياء.

تفوقت العليان في دراسة المواد المتعلقة بالنفط في إحدى الجامعات السعودية، وأصبحت محاضرة في عدد من الجامعات العالمية، لكن ذلك لم يكن ليشبع رغباتها ويحقق طموحها في خوض ذلك المجال الذكوري بامتياز، وقتها أدركت أن أهدافها تسير ببطء، لاسيما وأن الأبحاث التي تقوم بها لا تبحر خزانتها وأدراج مكتبها، فقررت العمل كعضوة في الجمعية الكيميائية السعودية التي كان أغلب موظفيها من شركة أرامكو السعودية، مما ساعدها وأتاح لها الفرصة للحصول على وظيفة في أرامكو، ومن ثم عملت على ابتكار وتطوير طرق للتغلب على مشاكل تسرب مياه الآبار.

## عاشقة النفط

اقترن مجال العمل في قطاعات النفط والغاز بالرجال بقدر كبير، وتقتصر معرفة المرأة به على ما تطلعه في مراحل دراستها التعليمية، إلا أن الدكتورة عبير العليان كان لها السبق في تغيير تلك المفاهيم في المجتمع السعودي بتأكيد قدرة المرأة على التفوق في كافة المجالات، فقد بذلت الكثير من الجهود في مجال الطاقة حتى حصلت أخيراً على جائزة "امرأة العام للنفط والغاز بالشرق الأوسط" كأول امرأة سعودية وذلك عن ابتكارها وسائل ذكية لحل مشكلات الحفر والإنتاج، إضافة إلى ابتكارها طريقة للتغلب على مشاكل

تسرب حفر الآبار قدمتها لشركة أرامكو، فحياتها العملية مليئة بالكثير من المراحل الناجحة، بداية من انضمامها لشركة أرامكو في عام ٢٠١١، وعملها أستاذة وباحثة في الكيمياء التحليلية في جامعة الدمام، أيضاً عملها كباحثة في مجال البترول بمرکز "أكسبك" للأبحاث المتقدمة، وعضوة في الجمعية الكيميائية السعودية، ومحاضرة في جامعات عالمية.

## دراسات وجوائز

في عملها لتطوير المنتجات الكيميائية باستخدام الموارد الطبيعية، تتعاون العليان مع قسم علوم وهندسة المواد

ابتكرت وطورت طرقاً للتغلب على مشاكل تسرب مياه الآبار.

Ways to overcome well water leaks were developed and improved

في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا "MIT"، فقد طورت سوائل جديدة على أساس نانو السيليكا التي يمكن استخدامها في تطبيقات الحفر المختلفة في أرامكو السعودية. جاء مصدر إلهامها للابتكار من الصناعة الطبية، ومحاكاة البوليمرات الحيوية في شلال تخثر الدم، السيليكا هي عنصر رئيس في الرمال، وهي متوفرة بوفرة كمورد طبيعي في المملكة العربية السعودية. تتضمن أبحاث العليان مع البوليمرات المتقدمة، بالإضافة إلى المواد الاصطناعية والذكية، دراسات تعاونية مع مراكز الأبحاث العالمية في أرامكو السعودية في بوسطن وهيوستن، وقد



نظمت فصلاً دراسياً بعنوان "قوة العلوم في التغلب على التحديات في صناعة النفط والغاز" في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا، كونها أول امرأة من أرامكو السعودية تقوم بذلك. خلال حفل الجوائز السنوي الثامن للاعتراف بالتميز في صناعات الاستكشاف والإنتاج في الشرق الأوسط، الذي أقامته شركة نفط وغاز الشرق الأوسط والتكرير والبتروكيماويات في الشرق الأوسط، تم تقدير الدكتورة عبير العليان لمساهماتها البارزة في صناعة النفط والغاز. تقول العليان عقب تكريمها: "أشعر بالفخر، فهذا التكريم لا يمثلني فحسب، بل كل امرأة تعمل بجهد جنباً إلى جنب مع رفاقها".

## المرأة شريك الرجل

تعرف الدكتورة عبير العليان بعشيقها لوطنها، فهي عالمة، ومبتكرة، وخبيرة بترول، كما أنها أكاديمية سابقة، وزميلة في MIT "معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا"، تستهويها العلاقات الدولية، فقد شاركت في زيارة ولي العهد صاحب السمو الملكي الأمير محمد بن سلمان لواشنطن لتوقيع اتفاقيات شراكات بحثية وتقنية مع "معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا" MIT ووزارة معرض الابتكار لبعض الشركات والجمعيات. تقول العليان في رسالة وجهتها للمرأة السعودية: "عندما تكون المرأة منافسة للرجل، فمن الصعب إقناعه، وخاصة في المهن المتعارف عليها بأنها ذكورية، فإن كنت مؤمنة بالعمل الذي تقومين به أو تطمحين للعمل فيه، فافعليه مباشرة". أكدت، أن مجالات المرأة السعودية تنوعت عن السابق، حتى غدت تعمل في الهندسة والطيران وقطاع الأعمال وغيرها من القطاعات، وأصبحت شريكة للرجل في التنمية. ■



## A STAR OF THE OIL AND GAS WORLD

In an interview with Jeffrey Goldberg from Atlantic magazine, Saudi Crown Prince Mohammed bin Salman was asked about equality between men and women.



“I support Saudi Arabia, and half of Saudi Arabia is women. So I support women,” he answered. These words reflect the reality of Saudi women who are working and competing with men and obtaining prestigious roles. They include the first Saudi woman to receive the Oil and Gas Woman of the Year Award, Dr. Abeer Al-Olayan, a former oil and academic expert. After graduating from high school, Al-Olayan wanted to enroll in petroleum studies. The field of energy had attracted her since her childhood, but the unavailability of such courses for women at Saudi universities threatened her dreams. She eventually decided to study chemistry. During her studies, Al-Olayan excelled when studying oil-related courses. She became a lecturer at a number of global universities, including Damman University, but remained determined to break into male-dominated careers. As her research was not providing enough career fulfillment, she joined the EXPEC Advanced Research Center of Saudi Aramco as a petroleum researcher. When she became an Aramco employee, she focused on developing new chemical products for the company.

**A passion for the oil industry**  
The field of oil and gas was male-dominated,

while women had few academic opportunities to learn about such subjects. However, Al-Olayan was able to prove that women could excel in any field, particularly oil and gas. She became renowned for her work in the energy industry and won the Oil & Gas Woman of the Year award for developing smart drilling and production solutions. Al-Olayan also helped Saudi Aramco with its drilling and reservoir management projects. Since she joined Saudi Aramco in 2011, her career has been nothing but successful. She also serves on the American Chemical Society - Saudi Arabia section.

**Studies and awards**  
As part of her work to develop chemical products that utilize natural resources, Olayan works with MIT's Material Science and Engineering Department and has developed new thickening fluids based on nano-silica that can be used for different Saudi Aramco drilling applications. Her inspiration for the innovation came from the medical industry where she mimicked dynamic biopolymers in a blood clotting cascade. Silica is a major component in sand and available abundantly as a natural resource in Saudi Arabia. Olayan's research with advanced polymers, as well as synthetic and smart materials, involves collaborative studies with Saudi Aramco's



Global Research Centers in Boston and Houston. She conducted a class on “The Power of Science in Overcoming Challenges in the Oil and Gas Industry” at MIT – the first woman from Saudi Aramco to do so. Oil and Gas Middle East and Refining and Petrochemicals Middle East recently held its eighth annual awards ceremony to recognize excellence in Middle East upstream and downstream industries. Al-Olayan was recognized for her outstanding contributions to the oil and gas industry. “I feel very proud to be receiving the Woman of the Year Award,” she said. “This outstanding recognition not only represents me but every woman who works hard alongside her fellow men to lead their companies to success.”

## Women competing with men

Dr. Abeer Al-Olayan is known for her love for her country. She is a scientist, inventor, oil expert, a former academic, and MIT fellow. She is involved in international relations, especially as she took part in the international visit of Crown Prince Mohammed bin Salman to Washington to sign a research and technical partnership with MIT and also took in the Global Innovation Forum. “When women are competing with men, mainly in the industries they believe they belong to them, men fail to believe in their rivals’ abilities. Women have to hit the ground running to achieve their ambitions,” Al-Olayan recounted. Al-Olayan said she believed in nurturing women, especially in STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) subjects. ■



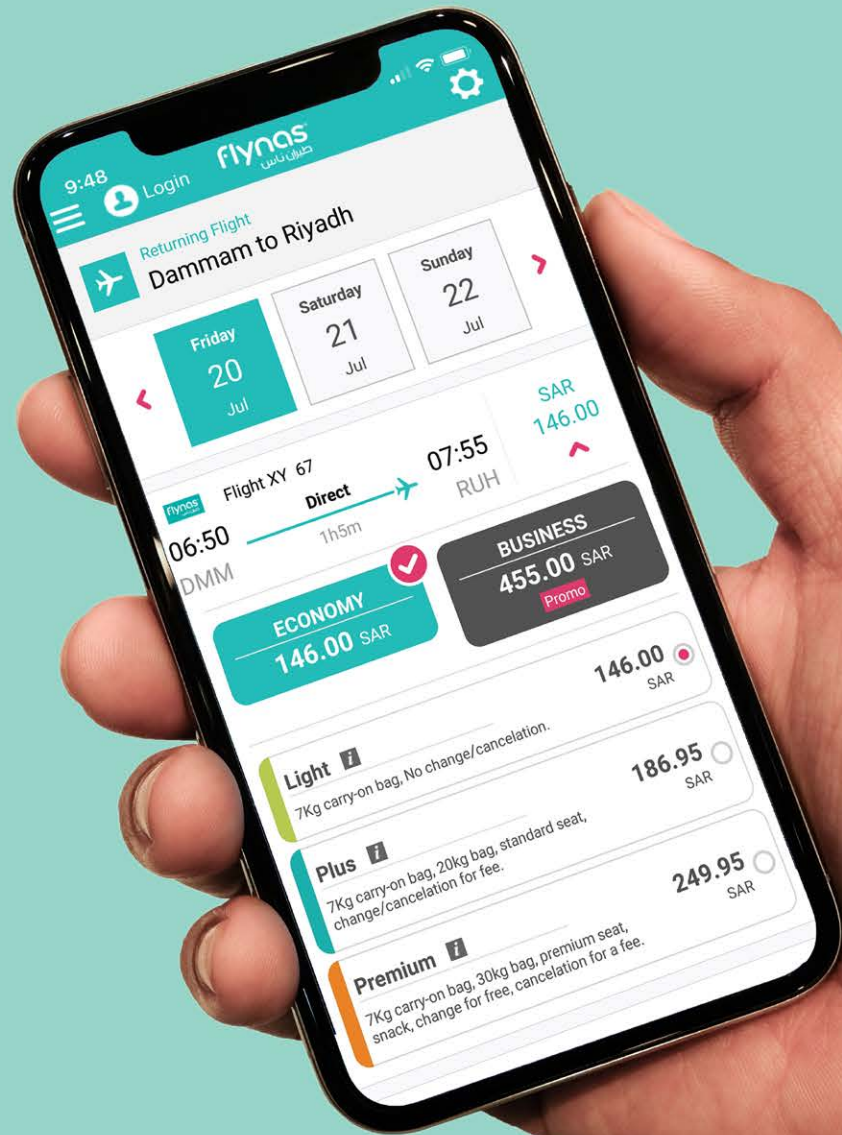
DR

# ABEER AL-OLAYAN



# وفر وقتك! و احجز من خلال التطبيق

## Save your time! and book through our app



You can enhance your travel experience by choosing from our wide range of optional services when booking your flight. Save money by paying for your on-board meal or excess baggage in advance and benefit from our exclusive deals

وفر أكثر من خلال تجربتك معنا بالاختيار من بين خدماتنا المتعددة عند الحجز، والتي تتضمن اختيار الوجبات قبل السفر، والأمتعة الزائدة كما يمكنك الاستفادة من عروضنا الحصرية على الفنادق وغيرها

حضرنا على موقعنا flynas.com  
All available on flynas.com

## احصل على راحة متكاملة Get extra comfort



### Seat Selection

Don't miss your chance to set on your preferred seat, all you need to do is to pre-select it on your next flight.



### اختيار المقعد

لا تفوت فرصة جلوسك في مكانك المفضل، اختر مقعدك بشكل مسبق لجميع رحلاتك.

### Excess Baggage

Save up to %50 on your extra baggage if you add them while booking your flight.

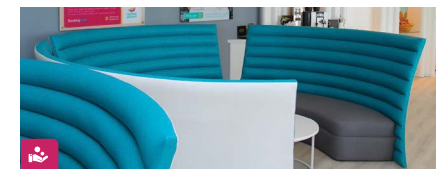


### أمتعة إضافية

وفر حتى 50% عند دفعك مقابل أمتعة إضافية خلال حجز رحلتك.

### Lounge Access

Get away from the noise and enjoy a relaxing environment in one of our luxurious lounges.



### صالات الاعمال

ابتعد عن الضوضاء والضجيج واستمتع بالفاهية لدى حجزك لدخول إحدى صالات الأعمال المخصصة لعملاء طيران ناس.

### On-board Meals

Feeling hungry? Choose one of our delicious hot meals to be specially served to you on your trip. Per-order your meal.



### وجبات مسبقة الدفع

تشعر بالجوع خلال رحلاتك؟ اختر وجبتك من قائمة الطعام الشهية و المتنوعة لتقدم لك خصيصا خلال رحلتك.

### Car Rental

Working with over 900 companies in 163 countries, to guarantee the right car in the right place, and the right price.

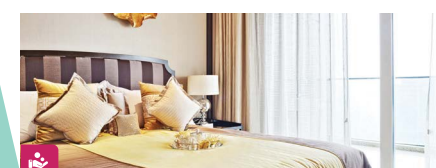


### تأجير السيارات

نعمل مع أكثر من 900 شركة في 163 دولة، لنضمن حصولك على السيارة المناسبة في المكان المناسب وبالسعر المناسب.

### Hotels

Get up to %50 on your hotels booking choosing from 1,478,946 properties worldwide.



### الفنادق

احصل على خصم حتى 50% على أسعار حجوزات الفنادق وذلك بالاختيار من 1,478,946 مكان إقامة حول العالم.

### Ground Transportation

Offering you airport to city transfers in over 11,000 destinations in over 120 countries around the world with the best price.



### خدمة التوصيل

هناك العديد من الخيارات لخدمات النقل من وإلى المطار في أكثر من 11,000 وجهة في أكثر من 120 دولة حول العالم وبأفضل الأسعار.

سهيل عملية البحث عن الرحلات هي من أولوياتنا، لذلك قمنا بتحسين صفحة البحث على التطبيق يمكنك الآن الحصول على أفضل أسعار الرحلات وحجزها خلال لحظات، كما يمكنك الاستفادة من الرموز الترويجية عند حجز الرحلات والدفع بطرق و عملات مختلفة (ريال سعودي، يورو، دولار أمريكي)

Making your search for a flight process is a priority, therefore, we have enhanced our search page on our application. You can now find the best flight fares and book with a few clicks. You can also use promo codes when booking, as well as choose from multiple payment methods and currencies. (SAR, EUR, USD)



مركز الاتصال  
contact center  
9200 01234



# يمكنك الإرتقاء نحو آفاق جديدة ... مع إمتحان "أيلتس"



"أيلتس" هو إمتحان اللغة الإنجليزية الأول في العالم والمعتمد للدراسات العليا والهجرة. وقد تقدم لهذا الإمتحان أكثر من 3 ملايين شخص السنة الماضية.

إذا كنت طالباً تسعى للتسجيل في إحدى الجامعات الوطنية أو العالمية، أو كنت تبحث عن العيش والعمل خارج بلدك، فإن إمتحان "أيلتس" هو محطتك الأولى للإنتلاق في رحلة نحو آفاق جديدة.

نوفر لك 12 موقعاً لإجراء الإمتحان بالمملكة العربية السعودية – مما يتيح لك الفرصة المناسبة لتحقيق أهدافك في الحياة.

سجل الآن لإمتحان "أيلتس" مع المجلس الثقافي البريطاني واحصل على كتاب تحضير مجاناً

تفضل بزيارة موقعنا: [www.britishcouncil.sa/exam/ielts](http://www.britishcouncil.sa/exam/ielts)

إمسح هنا



 BRITISH COUNCIL **IELTS**™

نفخر في المجلس الثقافي البريطاني بأننا شركاء في أيلتس.

بسم الله الرحمن الرحيم



٨٨

عام وفاء  
الأبناء للأجداد



خطيب و علمي  
**Khatib & Alami**  
شركة الإتحاد الهندسي Union Engineering Company



في واحدةٍ من أجمل مدن العالم قاطبةً  
في واحدٍ من أجمل المنتجعات الشاطئية في المدينة  
أنت حقاً في إجازةٍ تمتد 12 شهراً في العام



MARINA24



24gayrimenkul  
marina24mimaroba  
www.marina24.com.tr

حياتك الجديدة

للتواصل والاستعلام  
00905330666180  
00905312377133